



聯 合 國

託 管 理 事 會 報 告 書

一九六〇年七月一日至一九六一年七月十九日

大 會

正式紀錄:第十六屆會
補編第四號(A/4818)

紐 約

聯 合 國

託 管 理 事 會
報 告 書

一九六〇年七月一日至一九六一年七月十九日



大 會

正式紀錄:第十六屆會
補編第四號(A/4818)

一九六一年,紐約

例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

目次

第一編. 理事會的組織與工作

	頁次
第一章 理事會的組織	
A. 理事國	1
B. 職員	1
C. 屆會及會議	1
D. 程序	1
E. 與安全理事會的關係	2
F. 與各專門機關的關係	2
第二章. 審查常年報告書	3
第三章. 審查請願書	
A. 函件的分類	4
B. 審查請願書	4
C. 關於坦干伊喀的請願書	4
D. 關於盧安達烏隆提的請願書	5
E. 關於英管喀麥龍的請願書	7
F. 關於新幾內亞的請願書	7
G. 關於西薩摩亞的請願書	7
第四章. 視察託管領土	
A. 聯合國一九六一年太平洋島嶼託管領土視察團	8
B. 聯合國一九六二年那烏魯及新幾內亞兩託管領土視察團	8
第五章. 託管領土達成自治或獨立與關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言之適用於託管領土	
A. 達成自治或獨立	10
B. 關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言	13
第六章. 託管理事會審議的其他問題	
A. 影響託管領土之行政聯合	18
B. 託管領土問題單之修訂	18
C. 在各託管領土傳播關於聯合國及國際託管制度之情報	18
D. 會員國為託管領土居民提供之求學及訓練便利	19
E. 西薩摩亞之前途：聯合國全民表決事宜專員報告書	19
F. 坦干伊喀之前途	20
G. 修訂託管理事會議事規則	21
H. 請願書審查常務委員會委員之委派	21
I. 農村經濟發展委員會	21

第二編. 託管領土現狀

第一章. 坦干伊喀	頁次
壹. 總論	23
貳. 政治進展	23
叁. 經濟、社會及教育進展	26
第二章. 盧安達烏隆提	
壹. 總論	29
貳. 政治進展	29
叁. 經濟、社會及教育進展	31
肆. 託管理事會各理事的個別意見	32
第三章. 英管喀麥龍	35
第四章. 西薩摩亞	
壹. 總論	36
貳. 政治進展	36
叁. 經濟、社會及教育進展	37
第五章. 新幾內亞	
壹. 總論	38
貳. 政治進展	39
叁. 經濟進展	47
肆. 社會進展	52
伍. 教育進展	54
陸. 訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限	57
第六章. 那烏魯	
壹. 總論	58
貳. 政治進展	63
叁. 經濟進展	66
肆. 社會進展	69
伍. 教育進展	71
陸. 訂立達成自治或獨立的各階段目標完成日期及最後期限	72
地圖	73

第一編

理事會的組織與工作

第一章

理事會的組織

A. 理事國

一、大會於一九六一年四月七日第九七九次會議決定託管理事會一九六一年度由現任十三個理事國連任一年。所以，自一九六一年一月一日起，理事會的組成如下：

管理託管領土的理事國：

澳大利亞

比利時

紐西蘭

大不列顛及北愛爾蘭聯合王國

美利堅合眾國

憲章第二十三條列名但並不管理託管領土的理事國：

中國

法蘭西

蘇維埃社會主義共和國聯邦

大會選任的理事國：

任滿日期

緬甸 一九六一年十二月三十一日

巴拉圭 一九六一年十二月三十一日

阿拉伯聯合共和國 一九六一年十二月三十一日

玻利維亞 一九六二年十二月三十一日

印度 一九六二年十二月三十一日

B. 職員

二、Mr. Girolamo Vitelli (義大利) 是理事會第二十五屆及第二十六屆常會的主席。他已於一九六〇年七月一日義大利任期屆滿時辭去主席職務。U Tin Maung (緬甸) 於一九六〇年一月二十五日當選為理事會副主席，於一九六一年四月十日舉行第十一屆特別屆會時代理主席職務，嗣於一九六一年六月一日當選

為理事會主席。同日，Mr. Jonathan B. Bingham (美利堅合眾國) 當選為副主席。

C. 屆會及會議

三、理事會及所屬請願書審查常務委員會於本報告書檢討期間內舉行下列會議：

託管理事會

第十一屆特別屆會(第一一三五次會議)一九六一年四月十日。

第二十七屆會(第一一三六次至第一一七六次會議)一九六一年六月一日至七月十九日。

請願書審查常務委員會

第五五一次至第五五八次會議，一九六一年六月五日至一九六一年七月十四日。函件分類委員會及其他各起草委員會亦曾於本報告書檢討期間內舉行會議。

四、所有會議均在紐約聯合國會所舉行。

五、至於將來的會議，理事會已於第一一七三次會議決定於一九六二年一月份舉行下一屆會，並決定暫不適用理事會議事規則第一條的規定，以便於一九六二年五月下半個月擇定一日開始夏季屆會。

D. 程序

六、理事會一九五七年七月八日決議案一七一三(二十)決定設置一個委員會由委員二人組成在秘書處協助下負責決定理事會所接函件的臨時分類；惟此係一種暫行措施，須於一年終了時加以檢討，且不妨礙現行的議事規則。理事會於一九六〇年五月五日決定上述自一九五七年起逐年繼續採用的程序，應再繼續一年。

七．因此，請願書審查程序問題經列入第二十七屆會議程。理事會於一九六一年七月十三日第一一七一次會議決定停止適用決議案一七一三(二十)規定的程序，並解散函件分類委員會。

E. 與安全理事會的關係

八．依據憲章第八十三條，安全理事會一九四九年三月七日第四一五次會議通過之決議案及託管理事會本身於一九四九年三月二十四日通過之決議案四十六(四)之規定，理事會繼續執行聯合國在託管制度下對於太平洋島嶼託管領土政治、經濟、社會及教育事

項所負的職務，並就此事向安全理事會提送報告書¹一件。

F. 與各專門機關的關係

九．國際勞工組織、聯合國糧食農業組織、聯合國教育科學文化組織、及世界衛生組織的代表在情形需要時都曾參加理事會的工作。

一〇．文教組織曾就若干管理當局常年報告書向理事會提出意見，這些文件均在本報告書有關各節內提到。

¹ S/4890。

第二章

審查常年報告書

一、理事會在檢討期間收到各管理當局就下列託管領土提出的常年報告書：

託管領土	管理當局	報告書起訖時期	秘書長收到報告書日期	秘書長轉遞報告書的節略
坦干伊喀	聯合王國	一九六〇年	一九六一年六月十六日	T/1577
盧安達烏隆提	比利時	一九五九年	一九六〇年十一月二十二日	T/1552
英管喀麥龍	聯合王國	一九五九年	一九六一年六月九日	T/1573
新幾內亞	澳大利亞	至一九六〇年六月三十日止的年度	一九六一年五月三日	T/1561
那烏魯	澳大利亞	至一九六〇年六月三十日止的年度	一九六一年五月三日	T/1562
太平洋島嶼託管領土	美利堅合眾國	至一九六〇年六月三十日止的年度	一九六一年六月十二日	T/1574
西薩摩亞	紐西蘭	一九六〇年	一九六一年七月三日	T/1579

二、關於那烏魯¹和新幾內亞，²有關管理當局也提出書面補充情報，載明常年報告書編就後所發生的情形。

三、關於盧安達烏隆提、坦干伊喀、英管喀麥龍及西薩摩亞各領土，理事會決定將各該領土的概況和內中包括有關管理當局向理事會所提補充情報的增編一併載入向大會提出的報告書內。

四、如本報告書第一章第八段所述，理事會就太平洋島嶼託管領土情形向安全理事會具報；關於該託

管領土的常年報告書是與一九六一年前往該領土的視察團的報告書同時審查的。

五、理事會審議其他有關常年報告書時還參酌文教組織所提的意見書和提出一般問題的請願書。³

六、除上述以書面提出的請願書外，並有獲准提出陳述的兩個請願人在理事會第一一六九次及第一一七〇次會議審議坦干伊喀託管領土情況時，在理事會內提出口頭陳述。

七、茲將審查常年報告書程序問題的詳情表列如下：

託管領土	特派代表姓名	檢討常年報告書的會議	起草委員會報告書	通過起草委員會報告書的會議
坦干伊喀	H. E. Mr. Julius Nyerere H. E. Mr. A. Z. A. Swai Mr. J. Fletcher-Cooke Mr. A. J. Chant	第一一六九次至第一一七一次會議		
盧安達烏隆提	Mr. B. Coppens	第一一六〇次至第一一六二次會議，第一一六四次會議、第一一六五次會議		
英管喀麥龍		第一一六四次會議		
新幾內亞	Mr. D. McCarthy	第一一三七次至第一一四六次會議，第一一四九次會議	T/L.1023	第一一六八次會議
那烏魯	Mr. D. McCarthy	第一一五四次至第一一六〇次會議，第一一六三次會議	T/L.1026	第一一七三次會議，第一一七四次會議
西薩摩亞	Mr. J. B. Wright	第一一六三次至第一一六五次會議		

¹ T/1578 及 T/L.1012/Add.1 and 2。

² T/1567。

³ 請願書清單，見下章列在各領土名下的單表。

第三章

審查請願書

A. 函件的分類

一．託管理事會一九五七年七月八日決議案一七一三(二十)設置一個函件分類委員會，並規定該委員會的工作方法，這項程序在檢討期間繼續採用。

二．函件分類委員會在一九六〇年七月一日至一九六一年七月十三日期間由澳大利亞及阿拉伯聯合共和國兩國代表組成。託管理事會在一九六一年七月十三日第一一七一次會議中決定解散函件分類委員會。

三．檢討期間內函件分類委員會共計審查了函件五百八十一件，由秘書處協助，依理事會議事規則，並斟酌情形依照決議案一七一三(二十)附件所載的程序，決定此等文件的暫時分類和分發辦法。委員會曾就上述函件五百八十一件的暫時分類提出四件報告書。¹ 上述函件中，有二百九十一件是關係前義管索馬利蘭託管領土的公文。委員會鑒於後者係於上述領土獨立以後交請審查分類的，所以決定不將這些公文分類分發。有一件公文是屬於第八十五條第四項所指的一類，因此沒有分發。其餘二百八十九件函件² 編為二百六十三件個別文件分發。

四．請願書審查常務委員會檢討函件分類委員會的暫時分類後，沒有提出任何更改。常務委員會為此向理事會提出報告書兩件。³ 理事會審議了這兩件報告書⁴ 並核准分類委員會原來的分類法。

B. 審查請願書

五．檢討期間內，常務委員會由比利時、中國、印度、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國和美利堅合眾國六國代表組成。委員會在這個期間內共舉行會議八次⁵ 託管理事會第二十七屆

會決定延至下次屆會時審議任命常務委員會委員的問題。⁶

六．在檢討期間內，常務委員會繼續審查根據議事規則第八十五條第一項分發並適用既定程序的各請願書，且向理事會提具報告書。常務委員會在第二十七屆會期間提出的七件報告書中兩件與函件分類委員會⁷ 有關。其餘五件與議程上四十五件請願書⁸ 有關。理事會通過常務委員會所提關於四十五件請願書的決議案⁹ 二十八件。

七．理事會在第二十七屆會檢討各託管領土內情況時也一併審查了其他根據議事規則第八十五條第二項分發的提出一般問題請願書一百九十八件和根據議事規則第二十四條分發的提出一般問題公文三十六件。

八．理事會審查坦干伊喀常年報告書時，有業經理事會准許發表陳述的請願人二名在理事會內提出口頭陳述，詳細補充他們過去就坦干伊喀獨立後該領土亞洲公務人員之前途一問題所提出的書面請願書。¹⁰ 理事會對請願人提出的問題所採的行動載在本報告書第二編，第一章，第三十段內。

九．關於在檢討期間審查或檢討的請願書和公文的詳情見關於各託管領土的下述各節內，其中並載明請願書的內容及理事會就各該請願書所採取的行動。關於太平洋島嶼託管領土的請願書，其審查情形則載於託管理事會致安全理事會的報告書內。¹¹

C. 關於坦干伊喀的請願書

一〇．理事會在第二十七屆會期間根據既定程序審查了關於坦干伊喀的下列各請願書，並於審議該領土的常年報告書時一併檢討了提出一般問題的下列請願書和公文：

⁶ T/SR.1171。

⁷ T/L.1016 and 1031。

⁸ T/L.1019, 1028, 1029, 1030, 1032。

⁹ 決議案二一〇六(二十七)至二一三三(二十七)。

¹⁰ T/PET.2/248 and 249。

¹¹ S/4890。

¹ T/C.2/L.438, 439, 440 and 445。

² 這些公文中，屬於議事規則第八十五條第一項所指的一類請願書因此適用所定程序者計四十八件，屬於第八十五條第二項所指的一類者計有二百零三件，屬於第二十四條所指的一類者計有三十八件。

³ T/L.1016 and 1031。

⁴ T/SR.1171 and 1175。

⁵ T/C.2/SR.551-558。

請願書 或來文 的數目	文件編號	決議案號數	報告書編號
根據既定程序審查的 請願書	9	T/PET.2/238-242, 243 and Add.1, 244 and Add.1, 245 and Add.1 及 246	二一〇六(二十七) 至 二一一三(二十七) T/L.1030
涉及一般問題的請 願書	1	T/PET.2/L.14 and Add.1	
涉及一般問題的來文	4	T/COM.2/L.57, L.59, L.60 and Add.1, L.61	

一一. 依據既定程序審查的九件請願書中有一件是抗議管理當局祇邀請政府人員及一個政黨的黨員參加擬議於一九六〇年五月在倫敦舉行，討論坦干伊喀政府未來組成問題的會議。理事會請請願人注意管理當局的意見。當局已經表示因為各方在尚未舉行會議以前，已經達成協議，所以根本沒有舉行會議。¹² 另一件請願書對坦干伊喀政府決定不再續訂契約租賃 **Korogwe** 市場街若干地段一舉，提出控訴。理事會請請願人注意管理當局的意見。當局已經表示改變市區建築所在地點的決定是肅清貧民窟計劃的一部分，而且政府早已事先通知關係人士不擬重訂租約。¹³ 另一件請願書則控訴坦干伊喀政府測量部因請願人目光欠佳而將其辭退，理事會請請願人注意管理當局的意見，據稱請願人被政府革職是因為他參加甄別考試未曾考取的緣故，並請他注意管理當局已經表示願意同情考慮請願人請求再予進入測量部工作機會的申請。¹⁴

一二. 理事會第二十六屆會議期間，接有一件請願書控訴坦干伊喀頓都魯區實驗農場管理失當致使頓都魯農民蒙受經濟困難。¹⁵ 後來原請願人以管理當局業已承允為某種處置，自動將請願書撤回。請願人後來又另提請願書，聲稱因管理當局未曾履行諾言，所以要求理事會重新考慮他原先提出的請願書。理事會這一次，請請願人注意管理當局的意見，當局除說明其他事項外並解釋為解決頓都魯農民困難起見所準備採取的若干步驟。¹⁶

一三. 對於有關某前酋長後嗣要求承繼其王位及產業的請願書，理事會請請願人注意管理當局的意見

認為這件事業經領土法院裁決，理事會請管理當局將請願書審查常務委員會討論請願書的記錄遞交坦干伊喀政府。¹⁷ 關於某請願人申請援助以便取得進入坦干伊喀之入境證的請願書，理事會指出管理當局曾謂一俟管理當局接獲請願人的正式申請書時，當即予以同情考慮。¹⁸

一四. 巴哈耶咖啡種植人協會過去曾提出兩件請願書，且經理事會通過決議案一九三〇(二十三)及二〇二四(二十六)兩件。現在該協會又提出一件請願書，控訴管理當局迄未實施上述兩決議案。理事會請管理當局參照決議案二〇二四(二十六)的規定，再考慮請願人的要求，准其買賣咖啡。¹⁹

一五. 理事會決定對於要求承認“姆西姆巴提島”之獨立的請願書不必採取任何行動。²⁰ 另一請願書控稱請願人父親於第二次世界大戰期間被強迫徵入英國軍隊服役，但管理當局迄未查明他的下落，亦未付給他的受扶養人任何卹金。理事會請請願人注意管理當局的意見並得悉管理當局業已聲明謂請願人倘能就其他有關其父親的情形續行報告，當局當根據請願人的申請再為調查。²¹

D. 關於盧安達烏隆提的請願書

一六. 理事會於第二十七屆會議期間依據既定程序審查有關盧安達烏隆提的下列請願書，並於審查該領土的常年報告書時一併審議下列提出一般問題的請願書和函件：

¹² T/PET.2/238 及決議案二一〇六(二十七)。

¹³ T/PET.2/239 及決議案二一〇七(二十七)。

¹⁴ T/PET.2/240 及決議案二一〇八(二十七)。

¹⁵ T/PET.2/233 and Add.1-3。

¹⁶ T/PET.2/241 及決議案二一〇九(二十七)。

¹⁷ T/PET.2/242 及決議案二一一〇(二十七)。

¹⁸ T/PET.2/243 and Add.1 及決議案二一一一(二十七)。

¹⁹ T/PET.2/244 and Add.1 及決議案二一二二(二十七)。

²⁰ T/PET.2/245 and Add.1。

²¹ T/PET.2/246 及決議案二一一三(二十七)。

	請願書 或來文 的數目	文件編號	決議案號數	報告書編號
根據既定程序審查的 請願書	24	T/PET.3/115, 117-120, 121 and Add.1, 122-130, 131 and Add.1, 132, 133 and Add.1, 134, 135	二一一四(二十七) 至 二一二九(二十七)	T/L.1029
涉及一般問題的請願 書	95	T/PET.3/L.40-45, L.46 and Add.1, L.47-53, L.54 and Add.1, L.55-122		
涉及一般問題的來文	14	T/COM.3/L.39-L.52		

一七．依據既定程序審查的二十四件請願書中有三件抗議有人意圖廢除盧安達酋王的陰謀。理事會指出管理當局與聯合國盧安達烏隆提委員會目前正在討論酋王回來的問題，請請願人注意大會決議案一六〇五(十五)第六段及第七段的規定。²³

一八．關於控訴一九六〇年四月間發生的逮捕、殺戮及焚燒事件和請求聯合國援助的請願書，理事會請請願人注意大會決議案一五七九(十五)及一六〇五(十五)。²⁴ 關於坦干伊喀某難民要求聯合國援助的請願書，理事會注意到管理當局准許請願人自由回籍的保證，請請願人注意大會決議案一六〇五(十五)並請管理當局通知請願人可以平安返回原籍。²⁵ 對於三件有關一九六〇年五月間發生的騷動事件包括驅逐出境事件在內，並請聯合國積極斡旋的三件請願書，理事會請請願人注意大會決議案一六〇五(十五)的規定，並請管理當局對被放逐的人適用這件決議案的規定，俾使他們能平安回籍。²⁶ 關於某請願人對管理當局沒收他起訴管理當局的文件一事，以及管理當局對此案件所取其他行動提出的控訴，理事會請請願人注意管理當局的意見，及其特派代表的陳述，尤其是，他可以重行向法院起訴，而且他可以自由返回領土。²⁶

一九．對於控訴盧安達 **Gicanda** 女王被逮捕的兩件請願書，理事會請請願人注意管理當局的意見及其特派代表的陳述。²⁷ 對於控訴在聯合國視察團訪問盧

安達以前及訪問期間發生的逮捕及騷動事件以及舉辦社區選舉情形所提的二件請願書，理事會請請願人注意大會決議案一六〇五(十五)的規定。²⁸ 關於請聯合國從中斡旋使業經判處死刑的 **Nbanda** 酋王得獲緩刑的請求，理事會表示備悉管理當局的保證謂將依據大會決議案一六〇五(十五)所載大赦規定處理，請請願人注意管理當局的意見和保證。²⁹ 對於有關 **Nyamata** 難民營情況的控訴，理事會請請願人注意管理當局的意見，及特派代表的陳述，並注意到特派代表所說多數難民業已重行定居，其餘尚在 **Nyamata** 難民營中的人多半已決定以該處為家；並請管理當局採取必要步驟安置至今尚住在臨時難民營中的難民。³⁰ 對於控訴比利時當局在一九六〇年下半年盧安達發生騷動時所採的行動，理事會請請願人注意管理當局的意見，特派代表的陳述及大會決議案一六〇五(十五)的規定。³¹

二〇．關於因比利時當局及 **Parmehutu** 和 **Apro-soma** 兩黨黨員所採行動，請聯合國從中斡旋的請願書，理事會請請願人注意大會決議案一六〇五(十五)的規定，並請其注意決議案內所提及的聯合國委員會已到達領土境內一事。³² 關於控訴比利時當局的行動，包括沒收私人財產在內的請願書，理事會備悉當局特派代表說上述控訴根本沒有根據，同時請請願人注意大會決議案一六〇五(十五)的規定。³³ 對於控訴逮捕 **Louis Rwagasore** 親王事件並請聯合國採取行動的請願

²² T/PET.3/115 及決議案二一一四(二十七)。

²³ T/PET.3/117-118 及決議案二一一五(二十七)。

²⁴ T/PET.3/119 及決議案二一一六(二十七)。

²⁵ T/PET.3/120 及決議案二一一七(二十七)。

²⁶ T/PET.3/121 and Add.1 及決議案二一一八(二十七)。

²⁷ T/PET.3/122 and 123 及決議案二一一九(二十七)。

²⁸ T/PET.3/124 and 127 及決議案二一二〇(二十七)及二一二三(二十七)。

²⁹ T/PET.3/125 及決議案二一二一(二十七)。

³⁰ T/PET.3/126 及決議案二一二二(二十七)。

³¹ T/PET.3/128 and 130 及決議案二一二四(二十七)。

³² T/PET.3/129 及決議案二一二五(二十七)。

³³ T/PET.3/131 and Add.1 及決議案二一二六(二十七)。

書，理事會請請願人注意管理當局的意見並表示希望將來不再發生這種逮捕事件。³⁴

二一．關於申請聯合國對業經理事會通過決議案一九六〇(二十四)加以處理的一件請願書繼續採取行動一節，理事會請請願人注意管理當局的意見及其特派代表的陳述。³⁵ 有人提出控訴說若干前往大會第四委員會口頭提出請願的人，其旅費及膳宿費皆係盧安達烏隆提管理當局所出，對於這項控訴，理事會請請願人注意管理當局的意見。³⁶ 有人要求將擬議設置的

聯合國新聞處設在基加利，不要設在烏松布拉，對於這個要求，理事會指出上述新聞處已於一九六一年六月十五日在烏松布拉開幕，所以決定不必對這件請願書採取任何行動。³⁷

E. 關於英管喀麥龍的請願書

二二．理事會在第二十七屆會時依據既定程序審查下列有關英管喀麥龍的請願書，並在審查這個領土的常年報告書時一併審查下列提出一般問題的請願書和函件：

請願書 或來文 的數目		文件編號	決議案號數	報告書編號
根據既定程序審查的 請願書		11	T/PET.4/193, 195 and Add.1, 196-204	二一三〇(二十七) 至 二一三二(二十七)
涉及一般問題的請願 書		100	T/PET.4/L.85-L.87, L.88 and Add.1, L.89-L.119, L.120 and Add.1, L.121- L.178	
涉及一般問題的來文		17	T/COM.4/L.54, L.55, L.56 and Add.1, L.57-L.65, L.67-L.70	

二三．依照既定程序審查的十一件請願書中有九件理事會請請願人注意管理當局的意見。這九件請願書中四件載有關於領土內舉行的全民表決的控訴，三件關係個人所受的委屈，一件抗議南喀麥龍專員所為的決定擬進行調查所指反對黨使用威脅強迫南喀麥龍大會黨某黨員脫離執政黨加入反對黨一事，另一件抗議若干土著當局法修正案。³⁸

二四．有一件請願書抗議若干酋長及領袖在南喀麥龍孔巴州若干村落內用不法手段使村民在一九六一年二月舉行全民表決時投票贊成與喀麥隆共和國聯合，理事會對這請願書，作如下表示：察悉大會已於審議全民表決結果時處理了相似的事情，請請願人注意大會決議案一六〇八(十五)³⁹的規定。

二五．關於界限爭執，過去已經提過請願書一件，且經理事會就此通過決議案二〇三三(二十六)；現復提請處理，理事會乃請請願人注意管理當局所作聲明謂上述請願書內提出的事項，現在已是地方當局的責任。⁴⁰

F. 關於新幾內亞的請願書

二六．理事會在第二十七屆會期間審查關於這個領土的常年報告書時曾經審議了一件有關新幾內亞的一般問題的請願書(T/PET.8/L.6)。

G. 關於西薩摩亞的請願書

二七．理事會在第二十七屆會期間在審查關於該領土的常年報告書時審議了一件有關西薩摩亞的一般問題的請願書(T/PET.1/L.5)。

³⁴ T/PET.3/132 及決議案二一二七(二十七)。

³⁵ T/PET.3/133 and Add.1 及決議案二一二八(二十七)。

³⁶ T/PET.3/134 及決議案二一二九(二十七)。

³⁷ T/PET.3/135。

³⁸ T/PET.4/193, 195 and Add.1 and 196-202 及決議案二一三〇(二十七)。

³⁹ T/PET.4/203 及決議案二一三一(二十七)。

⁴⁰ T/PET.4/204 及決議案二一三二(二十七)。

第四章

視察託管領土

A. 聯合國一九六一年太平洋島嶼 託管領土視察團

一、理事會第二十六屆會於一九六〇年六月二十四日通過了決議案二〇一七(二十六),決定經常按期派遣一個視察團前往太平洋島嶼視察,以便仔細研究該領土的發展情形,又第一個這種視察團應於一九六一年初前往該領土視察。依據這項決定,理事會委派 Mr. Carlos Salamanca (玻利維亞) 爲一九六一年視察團團長, Mr. Jean Adriaenssen (比利時), Mr. Maharaja-krishna Rasgotra (印度) 及 Mr. Geoffrey Caston (聯合王國) 爲團員。

二、理事會在同次屆會中通過了另一件決議案(一九六〇年六月三十日的決議案二〇二〇(二十六))規定視察團的任務規定。理事會在這件決議案內着令視察團:(一)參照大會一九四九年十一月十五日決議案三二一(四)及大會其他有關決議案的規定,儘詳調查並報告太平洋島嶼託管領土爲求實現聯合國憲章第七十六條(丑)款所載目的而採取的措施;(二)對於在政治、經濟、社會及教育發展各方面,擬訂初期、連續過渡的目標及完成日期,以便儘速造成達成自治或獨立的有利情境,儘詳調查具報;(三)參照託管理事會的討論及其所通過的決議案,對各方就該託管領土管理情形的常年報告書所提出的問題,對理事會所接有關託管領土的請願書內所提出的問題,對以往定期視察團視察該領土報告書所提出的問題及對管理當局對上述各報告書的意見所提出的問題,斟酌情形,加以注意;(四)在不妨礙按照理事會議事規則所採行動之範圍內,接受請願書,並對其中認爲應予特別調查者,於諮商管理當局當地代表後,就地調查之。最後理事會請視察團於實際可能範圍內儘速向理事會提出視察太平洋島嶼託管領土的報告書,附載視察團認爲需要提出的意見、結論及建議。

三、視察團在動身前往託管領土以前及回來以後,分別於一九六一年一月二十二日至二十五日及一九六一年五月二日至六日訪問華盛頓,與美國國務院、

內政部及海軍部官員舉行討論。視察團由內政部部長、國務卿及副國務卿接見。視察團於一九六一年一月三十日離開紐約前往託管領土,於一九六一年三月十六日返回紐約。

四、視察團就視察託管領土經過向理事會提出一件報告書¹,理事會在審查管理當局常年報告書時一併審議了這件報告書。視察團對託管領土情況提出的主要意見及結論載在本理事會致安全理事會的報告書內。²此外,理事會又通過了一九六一年七月十四日的決議案二一〇四(二十七),內中略稱,理事會備悉視察團的報告書及管理當局就前述報告書提出的意見;對視察團代表理事會擔任工作的成績,表示嘉許;促請各方注意,理事會於第二十七屆會時就託管領土情況自行擬具結論及建議時已充分顧及視察團的建議和意見及管理當局對視察團所提出的意見;決定將來審查與託管領土有關之事項時將繼續參酌上述建議、結論及意見,並請關係管理當局也計及視察團的建議與結論及託管理事會各代表就此等結論與建議所發表的評論。

B. 聯合國一九六二年那烏魯及新幾內亞 兩託管領土視察團

五、理事會於第一一六六次會議中決定於一九六二年派遣一個定期視察團前往那烏魯及新幾內亞託管領土。並決定請玻利維亞、印度、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、及美利堅合衆國政府提出視察團團員入選。

六、嗣後理事會於第一一七三次會議核准所提人選 Sir Hugh Foot (聯合王國) 爲視察團團員並一致推選他爲該團團長。理事會決定日後再核准玻利維亞、印度、及美利堅合衆國政府所提視察團團員的人選。

七、理事會在一九六一年七月十四日同次會議中通過了決議案二一〇五(二十七),規定視察團的任務規定。理事會在決議案內着令視察團:(一)儘詳查明

¹ T/1560。

² S/4890。

那烏魯人民對其前途的意願並就調查所得擬製報告書，連同視察團認為需要提出的意見與建議，一併提出；(二)儘詳調查及報告那烏魯及新幾內亞兩託管領土為求實現聯合國憲章第七十六條(丑)款所載目的而採取之行動，並參照憲章內有關各節、託管協定、大會決議案一五一四(十五)，關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言及其他有關決議案的規定，特別注意兩領土的前途問題；(三)參照大會有關決議案、託管理事會辯論、理事會通過的決議案和提出的意見及建議，對

於各方就關於領土管理情形所提常年報告所提出的問題、理事會接到的有關那烏魯及新幾內亞的請願書，以往各視察團所提報告書及管理當局對上述報告書的意見所提出的問題，加以注意；(四)在不妨礙按照理事會議事規則所採行動範圍內，接受請願書，並對其中認為應予特別調查者，就地調查之。最後，理事會請視察團於實際可能範圍內儘速向理事會分別提出視察那烏魯及新幾內亞兩託管領土的報告書，附載視察團的調查結果、意見、結論及建議。

第五章

託管領土達成自治或獨立與關於准許殖民地國家及民族 獨立之宣言之適用於託管領土

A. 達成自治或獨立

一、大會與託管理事會對託管領土達成自治或獨立目標這問題審議已久。大會於其決議案五五八(六)及關於同一題目隨後各次決議案內，屬望義管索馬利蘭以外的各託管領土管理當局在其常年報告書內列入關於促使有關領土儘早達成自治或獨立目標所已採取或正擬採取之措施的情報。大會於決議案七五二(八)及八五八(九)內請託管理事會在其向大會提出的報告書中專節敘述管理當局就此事項所採取的行動。遵照上述請求，理事會以其一九五五年七月十九日決議案一二五四(十六)及一九五六年三月十六日決議案一三六九(十七)，通過處理達成自治或獨立問題的特別程序。依此程序，此項問題由理事會在檢討每一託管領土現狀時加以審議，而大會所需各種情報，連同理事會的結論及建議，均載入其向大會提出的報告書中關於領土現狀的一章內。

二、就盧安達烏隆提、坦干伊喀、英管喀麥龍及西薩摩亞等四個託管領土而言，達成自治或獨立目標是迫在眉睫的事。在所檢討的期間內，理事會於檢討太平洋餘下三個託管領土時均應用特別程序。

三、關於盧安達烏隆提，依據大會決議案一五七九(十五)，一五八〇(十五)及一六〇五(十五)將於聯合國監督之下舉行的普遍選舉及關於酋王問題的複決將奠定該領土獨立的基礎。

四、在理事會第一一六九次會議，坦干伊喀管理當局通知理事會說該領土獨立日期已由一九六一年十二月二十八日提前至一九六一年十二月九日。理事會於第一一七一次會議以口頭表決方法決定表示備悉此項日期之提前，至為滿意，並決定請大會第十六屆會予以注意以備採取適當行動。

五、大會於一九六一年四月二十一日以決議案一六〇八(十五)決定：英管喀麥龍託管領土全民表決既已舉行並獲有不同結果，託管協定應以下列方式予以

廢止：(a)有關北喀麥龍部分，在北喀麥龍於一九六一年六月一日加入奈及利亞聯邦為奈及利亞北區單獨一省時廢止之；(b)有關南喀麥龍部分，在南喀麥龍於一九六一年十月一日加入喀麥隆共和國時廢止之。在理事會第二十七屆會，管理當局代表說，遵照大會決議案一六〇八(十五)規定，南喀麥龍、喀麥隆共和國及聯合王國的代表已於一九六一年六月中旬在布埃阿舉行會議。訂立辦法據以實施關係各方所同意並公佈的政策，已獲有相當進展。此後繼續進行非正式的談話；因此種談話的結果，進一步的三方討論可望不久就會舉行。

六、理事會以其一九六一年七月七日決議案二一〇二(二十七)表示備悉一九六一年五月九日在西薩摩亞舉行全民表決的結果，至為滿意，並建議大會第十六屆會於顧及該託管領土人民願望之後，決定同意管理當局於一九六二年一月一日該領土獨立時廢止西薩摩亞託管協定。

七、理事會在第一一六六次會議無異議決定增加本章篇幅，以便列入理事會的結論及建議與理事會各理事的個別意見。依照此項決定，爰將下列各段增入，討論理事會向大會報告的餘下兩個託管領土，載於本章而不列入本報告書第二編及第五及第六兩章之第六節內。

新幾內亞

八、理事會在其第二十六屆會述及一九五九年十二月五日大會決議案一四一三(十四)並請管理當局對新幾內亞在政治、經濟、社會及教育方面之發展，擬訂早期、連續、過渡的目標及完成日期，俾克儘速造成達成自治或獨立之有利情境。

九、在所檢討的報告書內，管理當局說：它正在進行編製新幾內亞經濟、社會及教育進展綜合方案；此項方案如經核准即可據以擬訂各方面的目標日期。

一〇。理事會獲悉立法議會經已重新組織，使土著人民有更多的而且更直接的代表權。管理當局說它認為企圖預言政治方面的進一步變化祇是等於猜測及希望，因為將來的政治發展不僅須視教育、社會及經濟變動的速度而定，而且亦須視領土人民本身的願望而定。

一一。理事會第二十七屆會通過下列結論：

理事會歡迎管理當局陳述所云該當局現正進行編製新幾內亞經濟、社會及教育進展綜合方案而且日後可依據此項方案擬訂關於此方面的將來發展之目標日期。理事會下一屆會自當歡迎關於此種日期之詳細報導。

理事會對管理當局採取行動訂立合乎現實的目標以推廣其行政管制於全部領土，業已表示感謝。理事會認為訂立合乎現實的目標反映正當的急迫要求使領土在其政治生活所有其他方面迅速而有計劃的進展，亦屬同等必要，並請管理當局參照大會決議案一五一四(十五)內所載關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言，訂立此種目標。

託管理事會各理事的個別意見

一二。紐西蘭代表說他深信管理當局所採行的政策不僅是完全符合聯合國憲章及託管協定，而且亦完全符合大會於一九六〇年十二月所通過的關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言。澳大利亞政府及澳大利亞政策之最權威的發言人所充分贊成的自決原則旨在創造能自由表示其意志及願望的那種政治的“自我”。他述及過去一年內對於實施大會宣言的此項基本先決條件之達成已獲有大的進展；顯然這項目標——即創造能自決而且能隨後生長的一種穩定的社會政治有機體——必定是管理當局所採行的一切政策的啓示與指導力量。

一三。美利堅合衆國代表表示贊同紐西蘭代表所說的話，尤其是關於殖民主義宣言之實行的話，並表示同意他的關於此方面的結論。

一四。蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說澳大利亞對於巴布亞及新幾內亞領土施行的現有政策是殖民政策的一個典型例子並且是直接違反聯合國憲章及一九六〇年十二月十四日大會所通過的宣言。託管理事會應當要求管理當局重行考慮並根本改變其對託管領土的政策以便實行准許該領土獨立毋得遲延。管理當局應當放棄其將巴布亞及新幾內亞領土併入本國區域

的願望。大會宣言說得十分明白：巴布亞及新幾內亞以及一切其他託管與殖民地領土都應當以獨立為目的，而且那是唯一的目的。所有各託管領土都有行使自決的權利。它們都有權獲得獨立。所以擬訂具體措施以使新幾內亞獲得完全自由獨立毋得遲延，實屬必要。定出該領土達成獨立之具體時限，實屬必要。為查明人民的志願起見，領土內應當舉行複決以決定領土的命運，此事實屬必要，所以他建議於一九六一年，或於一九六二年初，派遣一個聯合國特派團前往領土，以便監督這次全民複決並決定新幾內亞達成獨立的具體時限。

一五。緬甸代表深信管理當局不會不能辨認大會決議案一四一三(十四)及一五一四(十五)所真實表現出的時代徵象。他表示深信管理當局會不復對其前程不予規劃，並深信它於適當時間會訂立計劃及方案以載明逐步的、過渡的及最後的目標與完成日期。

一六。阿拉伯聯合共和國代表歡迎管理當局特派代表的陳述所云該當局不僅願意在行政努力的許多方面定出目標日期，而且自從理事會上次會議以來已完成周密詳細的研究以使所定目標日期能與新幾內亞的現有的及可預料到的一切現實情形最密切相符。他希望訂定此等目標日期時管理當局會遵照大會於其關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言內所贊成的我們的時代之中心課題。

一七。印度代表歡迎管理當局之願意定出領土發展目標日期。他高興地等待管理當局實際宣佈所有各方面的目標並希望它會在理事會下一屆會宣佈。不過他注意到此種目標將限於經濟、社會及教育方面，而未見指明對於領土的政治進展亦將規定類似的目標日期。所以似乎必需的是：管理當局在這個階段應當本着大會關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言的精神，確定為領土的最終命運作迅速準備的現實時間表，並使所計劃的各種進展階段均切合該項時間表。

一八。管理當局特派代表說他本國政府已保證使新幾內亞人民達到“自決”的時候。自決與獨立不是同一事情。自決是一種程序：這是行使人民選擇其自己的前途的權利。他們將選擇其自己的政府體制；他們將決定其國家性質。關於新幾內亞的自治(或“自決”或“獨立”)，他述及澳大利亞政府經新幾內亞人民本身響應而與他們聯合辦理的第一件最困難的任務是創造一個單獨的“自我”去治理其本身。如果沒有這種創造，那末最常用的任何名詞都不能有意義。對於這項任務，澳大利亞已盡心竭力為之。他又述及澳大利亞由於歷

史上的偶然進入新幾內亞，那時那裏沒有政府，也沒有一個單獨的民族。行政當局與許多不同部落及語言的土著羣體在領土內現正共同建造一個國族並建造政府。他又向要求在領土內立即舉行複決的蘇聯代表保證說，致力於此項政治進展問題的全部土著民意團體都贊成託管理事會亦已知道的最近的政治改革。全領土各地的立法會議員候選人均已表示信任澳大利亞管理當局並已接受其對於前途的保證。

那烏魯

一九。理事會在第二十六屆會裏注意到管理當局的聲明，據稱任何促進那烏魯人各方面進展的計劃，凡經其認為可以有助於達到託管制度目標並可使那烏魯人獲得教育及職業訓練俾克於將來倘在該領土以外地區定居時應付改變之新環境者，當局自將繼續採行。

二〇。理事會曾希望管理當局繼續循此方針辦理，並採行此種計劃，凡遇適當時載明完成目標之日期，同時須顧及該領土的特殊環境及憲章第七十六條(丑)款所稱那烏魯人民自由表示的意願。

二一。在託管理事會第二十七屆會期間，管理當局特派代表的顧問 Mr. R. Gadabu 聲稱那烏魯地方政府參議會與他本人均尚未看見或聽到過關於准許殖民地國家及民族獨立的大會宣言。

二二。理事會第二十七屆會通過下列結論：

因承認領土的特殊情形，尤其是其地理位置，狹小面積，與微少人口，以及其單一工業經濟之日漸衰落的性質，理事會促請管理當局繼續並加緊努力為那烏魯人民的前途擬定與他們自己的意願相符的適當辦法。唯理事會深信，在那烏魯人民的前途問題得到最後解決以前，不應讓這問題阻止他們趨向自治或獨立逐步發展；並認為必需訂立合乎現實的目標反映正當的急迫要求使領土在其政治生活所有各方面迅速而有計劃的進展；並請管理當局參照聯合國憲章、託管協定、及大會決議案一五一四(十五)關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言，訂立此種目標。

託管理事會各理事的個別意見

二三。蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，託管理事會本屆會所討論的那烏魯問題是與立即清除各種形式的殖民主義有關。他力言關於准許殖民地國家及民族獨立之大會宣言必須為理事會一切行動之指導原則。理事會所以必須採取一切必要措施以實行宣言的規定。他復謂管理當局對於此領土所採的政策及實際

辦法均係有損於那烏魯人民的利益而直接違反宣言以及聯合國憲章與領土託管協定。他引述管理當局所訂那烏魯人移殖計劃作為證明。他認為管理當局應當採取另一計劃在領土內立即實行大會決議案一五一四(十五)之規定。他建議一九六一年應當在那烏魯於聯合國特派團監督之下舉行全民表決以期查明土著人民對其前途所抱意願。

二四。紐西蘭代表說各方已明瞭此種小島不能維持無限的人口，所以它的政治及經濟發展的能力不免有限。他認為要實行那烏魯託管協定及關於殖民主義的大會最近決議案便不能不顧及領土的特殊情形。他指出該項決議案並未規定准許在未獨立區域內將海外事業沒收或收歸國有。託管理事會因承認領土的獨特情形，已順利地努力確保那烏魯人民享受託管制度的利益並確保此等人民之前途將於適當時間依他們自由表達的意願予以決定——這是構成管理當局的三國政府充分贊同的一個目標。

二五。紐西蘭代表認為三國政府所提那烏魯人民移殖的建議完全符合領土託管協定與關於殖民主義的大會決議案精神。再者，此種建議屬望人民以與獨立國家合併的辦法獲得獨立，這是大會第十五屆會於決議案一五四一(十五)內所核定的一種原則。

二六。印度代表希望管理當局將依理事會第二十六屆會所提建議向那烏魯人民提出不只一個關於那烏魯人社會前途的建議。他認為所有此種建議都應當根據尊重人民意願的根本原則，符合聯合國憲章第七十六條規定，及大會決議案一五一四(十五)。他又認為大會決議案一五四一(十五)雖特別適用於非自治領土，卻與那烏魯有關。

二七。緬甸代表認為領土的獨特情形絕不能解除託管理事會及聯合管理當局分別對那烏魯負有的義務。在他看來，必待各方面的發展完全達到其目標才能以適合該領土的託管地位的方式光明正大地解決其當前的所有問題。

二八。美利堅合衆國代表說，那烏魯情形特殊加上該領土人民享受比較高的生活程度，因此使得該領土的問題特殊。

二九。阿拉伯聯合共和國代表承認在若干方面領土的發展受到那烏魯人前途未定的影響。可是這並不是說在此種情形下便無從針對那烏魯擬訂建設性的計劃或現實的政策；同時也不能以此為口實，圖為領土進步的遲緩作辯護。

三〇。法蘭西代表認為大家應當注意到那烏魯的微小。在他看來，聯合國在檢討託管領土情況期間所用的費用可更有益地用以尋求那烏魯問題的解決辦法。顧及居民的意願，比濫倡代議機關、自給自足、臻於自治獨立等等理論更為重要；此等理論不能以其適用於其他託管領土的辦法即可移用於那烏魯。

三一。管理當局特派代表說，理事會與管理當局雙方的任務都是協助託管領土人民立足於現代世界據一適當地位；唯有就關係人民的一切特殊情形作最忠實客觀的研究才可以達到託管制度的目的，不必一定援用外來政治學說施於此等人民才可以達到。他雖明瞭理事會中差不多所有理事都常常對於管理當局的缺點份外注意，但他認為審慎而有適當根據的批評足以不斷激發負責日常管理工作的人。他希望理事會於衡量那烏魯的各種發展情形時，會注意該領土的面積狹仄及其人口的微少。

B. 關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言

三二。大會以其一九六〇年十二月十四日決議案一五一四(十五)通過關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言，內有一項宣稱在託管領土及非自治領土或其他尚未達成獨立之領土內應立即採取步驟，不分種族、信仰或膚色，按照此等領土人民自由表達之意志，將一切權力無條件無保留移交他們，使他們能享受完全之獨立及自由。

三三。託管理事會於其第一一六七次會議就此項目舉行一般辯論並決定將在此次會議所作各項陳述作為理事會各理事的個別意見載入理事會向大會提出的報告書之本節內。

三四。蘇維埃社會主義共和國聯邦代表提出了下列陳述：

“一九六〇年十二月十四日，在透澈審議蘇聯政府所提出的消除殖民主義問題之後，大會以極大的多數通過了關於准許殖民地國家及民族獨立的宣言。因此，除殖民國家（包括美國、聯合王國、法蘭西、比利時、西班牙、葡萄牙、南非聯邦及澳大利亞）外，世界所有各國都表示它們贊成消除可恥的殖民地制度毋得遲延。

“在它的宣言裏，大會，承認所有未獨立民族盼望自由及獨立之殷切，鄭重宣佈有迅速無條件終止各種形式之殖民主義之必要。大會宣言：‘在

託管領土及非自治領土或其他尚未達成獨立之領土內立即採取步驟，不分種族、信仰或膚色，按照此等領土人民自由表達之意志，將一切權力無條件無保留移交他們，使他們能享受完全之獨立及自由。’

“因通過這項宣言，大會亦絕對明白地規定了審議託管領土問題之託管理事會在其工作方面所應採取的基本方針。不消說，宣言全部均適用於所有託管領土。僅為殖民地制度之變相的託管制度現在與全部可恥的殖民主義制度同樣為一種過去的遺跡。它在實際上沒有存在的理由，所以應當與陳腐的殖民地制度之其餘部分一同埋葬。

“蘇聯國務院總理赫魯曉夫先生就關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言所作陳述有一段云：‘現在的主要任務是努力使聯合國關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言內所表示的人民意志得以實際表達並使宣言內所宣佈的各項要求不僅是紙上具文且應成為現實。我們一定不可讓大會決議在執行時受到詭計及託詞的破壞。聯合國宣言談及迅速終止殖民主義；所以應當真正迅速地採取適當措施而不應藉各種口實遲延。廢除甲國或乙國內的殖民制度不應當僅為一種外表上的行為，並且不應當在事實上保存此種制度而使殖民制度的廢除歸於失敗。殖民主義者亦一定不可被容許以某種所有方式或租借辦法保持根據地聽其支配。’

“民族解放運動的巨大壓力與世界一切愛好自由的人民的支持在近代已使許多國家，包括若干託管領土在內，從殖民地奴隸制度之下解放出來。

“可是必須指出的是殖民國家正在竭力設法，正在使用一切手段以延緩殖民地人民解放的無情歷史進程；它們正在用各種辦法阻礙一九六〇年十二月十四日大會宣言的實行。

“因種種的理由，殖民國家每當迫不得已准許託管領土在政治上獨立時，處處設法以新的方式保留其對此等領土的管制權，並且甚至在宣佈獨立以前強使它們接受各種條件及協定對未來國家的主權加以限制。

“依蘇聯代表團的意見，各方必須採取有效措施以保證准許一切託管領土獨立毋得遲延並保證這種獨立是真正的而不是虛假的。聯合國大會宣

言的目的在真正地，而不是虛假地，使一切人民從殖民地壓制之下解放出來。因為這種理由，必須堅決反對比利時在盧安達烏隆提託管領土設立傀儡政權的企圖。

“託管理事會第二十七屆會辯論盧安達烏隆提情勢問題期間，比利時政府設法妨礙大會第十五屆會所通過的關於盧安達烏隆提問題的決議之施行，已成為顯明的事。特別是管理當局尚未實行大會的建議，即在根據普選建立政府以前立即成立有廣濶基礎的臨時負責政府；該當局亦未執行大會建議實行完全及無條件大赦及廢除將託管領土置於戒嚴令與軍事及警察獨裁制之下的一九六〇年十月二十五日苛酷法令。蘇聯代表團已指出，管理當局與以前一樣，不顧大會決議，繼續努力強使土著居民接受其傀儡的權力並增強其代理人在盧安達烏隆提的地位。關於這點，蘇聯代表團請注意管理當局如繼續妨礙關於盧安達烏隆提的大會決議案的實行時所須負擔的重大責任。

“在託管理事會第二十七屆會，蘇聯代表團又已反對紐西蘭政府之企圖限制未來的西薩摩亞國的主權，保留對最重要的經濟壓迫機關的管制權（包括對西薩摩亞銀行的管制權），及強使西薩摩亞接受所謂“友好條約”，其意義事實上為以一種新的方式建立對西薩摩亞的外人管制權。

“准許坦干伊喀於一九六一年十二月獨立一事預示非洲各領土內的託管制度之早日清除。

“可是如果欺哄自己、自鳴得意以為從此以後事事都容易、簡單，那就錯了。要使非洲及太平洋區域各託管領土從殖民地制度之下解放出來並使它們的獨立穩固，頑強的鬭爭仍然在前面。

“現在必須努力以求託管領土的完全解放而無任何條件或保留並無對其主權的任何限制。

“大會業已通過明確決議規定坦干伊喀、前聯合王國管喀麥龍、西薩摩亞及盧安達烏隆提等託管領土早日獨立。關於其他各託管領土，它已促請各管理國定出它們的獨立日期。

“出席託管理事會第二十七屆會蘇聯代表團指出對聯合國負責管理太平洋區域託管領土的各個國家，違反大會決議，至今尚未定出新幾內亞、那烏魯、及美管太平洋島嶼等託管領土宣佈獨立的任何日期。不消說，此等領土不是一般規則的例外；關於立即廢止殖民主義的大會宣言的規定

完全適用於它們，所以它們亦必須達成獨立毋得遲延。

“託管理事會第二十七屆會對於此等領土的狀況之審議情形已證明管理當局迄未採取步驟在此等領土內實行聯合國大會宣言。它們如以前一樣繼續推行其完全不合聯合國憲章及大會宣言的殖民地政策。它們迄未採取任何步驟將一切權力無條件無保留移交新幾內亞、那烏魯、及太平洋島嶼的人民使他們能享受完全之獨立及自由，雖然大會已在其宣言內要求立即採取此種步驟。

“關於美管太平洋島嶼託管領土，一九六一年赴託管領土之聯合國視察團報告書與管理當局所提出的文件內均無任何記載指明管理當局已採取任何步驟在這個託管領土內實行大會宣言的規定。反之卻有很多證據證明管理當局的政策依然未變並證明此種政策不合聯合國憲章與大會宣言的要求。管理當局的代表在託管理事會內甚至竭力避免指明完全獨立為託管領土內的美國政策之目的，而且更不願定出准許這個領土獨立的明確日期。事實上，美國的目的是不容許託管領土的土著居民獲得完全之自由、獨立及獨立國的地位。管理當局正在竭盡它的力量用各種辦法，以託管領土人民的“自決”或“意志表示”為口實，務使託管領土直接併入母國領土或關島殖民地。美國至今未採取任何步驟將一切權力移交託管領土人民。管理當局視太平洋島嶼僅為其戰略軍事基地而並不關心託管領土的政治、經濟及文化進展。託管領土內的一切權力仍然集中在美國管理當局的手裏。託管領土沒有中央立法或行政機關代表土著居民；所謂各區間諮詢委員會沒有實際權力而為管理當局所派高級專員之下的一個純屬諮詢性質的機關。

“蘇聯代表團認為關於准許殖民地國家及民族獨立之大會宣言規定亦全部完全適用於太平洋島嶼，雖則這個託管領土具有所謂戰略性質。管理當局必須擬定立即採取步驟的方案以保證將一切權力移交太平洋島嶼土著居民的代表機關，並定出准許託管領土獨立的明確日期毋得遲延。

“我現在講到那烏魯。託管理事會所有的情報指明聯合管理當局——管理託管領土的澳大利亞，聯合王國及紐西蘭——沒有考慮在那烏魯託管領土實行託管協定與大會宣言。管理當局的政策及

實行辦法均直接違反上述聯合國文件與那烏魯人民的基本重大利益。實質上，管理當局拒絕實行大會於一九四七年十一月一日通過的關於那烏魯的託管協定，卻強使那烏魯土著居民接受移殖澳大利亞的計劃。此項計劃經島上土著居民認為係違反他們的意願及民族利益，予以拒絕；那烏魯地方政府參議會議員 Mr. Gadabu 已將此點向託管理事會說得十分明白。

“管理當局至今未採取任何步驟將權力移交那烏魯人代表機關。一切權力均操諸澳大利亞行政專員及英國磷酸鹽公司——該公司，依據一九一九年締結的殖民協定，現正掠奪此島嶼的磷酸鹽礦藏而漸漸使那烏魯變成一片沙漠。正因為那烏魯有巨大的磷酸鹽礦藏，故對這個彈丸小島聯合擔任託管責任的多至三個國家——聯合王國、澳大利亞及紐西蘭。吸引這三個國家到那烏魯去的不是別的而是磷酸鹽。因為祇有三、四十年的時間便將現有的礦藏採盡，管理當局於是計劃在這時將那烏魯人移殖到其他地方去。

“管理當局違反聯合國憲章及託管協定，容許英國磷酸鹽公司在島上為所欲為，不許那烏魯人民對於他們的領土的行政講任何話，並不許對事實上在目前為託管領土內的真正主子的英國磷酸鹽公司的活動有所影響或加以管制。蘇聯代表團認為管理當局向託管理事會提出的移殖計劃是完全不能接受的並斷然加以反對。依蘇聯代表團的意見，託管理事會必須計及那烏魯土著居民的意志及願望與他們保存其民族本性的願望，並且一定不可容許施行本質上含有消滅那烏魯社會之意的任何計劃。

“蘇聯代表團認為管理當局應當撤回其令人不能接受的那烏魯人移殖計劃並應當另向聯合國提出另一計劃，即籌劃立即採取的步驟以求在那烏魯實行關於准許殖民地國家及民族獨立的大會宣言的規定。關於這點，蘇聯代表團已建議那烏魯託管領土內的全民表決應於一九六一年在聯合國監督之下舉行以決定土著居民對於其前途的意志，並建議派一聯合國特派團前往那烏魯監督全民表決。

“我現在進而討論新幾內亞。管理當局的文件及陳述全未提到管理當局曾否遵照大會宣言採取步驟，甚至連宣言也未提及：這正足以表露管

理當局的一貫作風。管理當局仍一味推行其舊殖民政策，對准許新幾內亞成為獨立國一事不作任何部署。新幾內亞的實際狀況顯示澳大利亞政府至今未採任何步驟將一切權力移交領土人民或實行大會宣言所要求的事項。如同過去一樣，新幾內亞託管領土內的一切權力均操諸澳大利亞當局。巴布亞與新幾內亞領土的“立法議會”的所謂改革沒有變更此種情形。“立法議會”的人員組成繼續是極不民主且無代表性。巴布亞與新幾內亞領土的土著居民在議會裏祇佔有三十七席中的十一席。因此，一百八十萬土著居民在議會裏僅有代表十一人，而二萬外僑卻有代表二十六人，在議會裏佔壓倒的多數。再者，“立法議會”雖以目前的非民主的組成受澳大利亞行政機關官員的支配，仍未獲有權力作對殖民地行政當局有拘束性的決定。實際上，託管領土內的一切權力仍單獨操諸澳大利亞行政當局。因此，殖民地制度仍然在託管領土內實行而土著居民對於他們本土的行政無權置喙。

“在託管理事會討論新幾內亞問題時，蘇聯代表團已建議管理當局應覆審並根本改變其對託管領土的政策，以保證准許巴布亞與新幾內亞領土獨立，不予遲延，並應放棄其在給予虛有其表的‘內部自治’後將領土歸併於母國領土的欲望。蘇聯代表團已建議管理當局應當參照大會宣言擬訂具體步驟計劃，規定新幾內亞達成完全之自由及獨立不予遲延並定出准許獨立的確定日期。為決定新幾內亞人民的意志，蘇聯代表團已建議領土內應儘可能於最早日期舉行複決以決定領土前途。

“在討論與太平洋區域內上述三個託管領土有關的問題時，蘇聯代表團已建議於一九六一年或一九六二年初派遣聯合國特派團前往太平洋島嶼、那烏魯及新幾內亞監督旨在確定此等領土達成獨立之明確時限的複決。

“蘇聯代表團注意到殖民國家代表在託管理事會內頑強反對並拒絕接受旨在迅速實行關於准許殖民地國家及民族獨立的大會宣言規定的提議。在理事會內佔多數的殖民國家已將理事會變成實際上延遲託管領土獨立的一個機關。它們正在利用託管理事會去掩護它們在託管領土內的專橫統治，對領土資源的劫掠，對土著居民的無情

剝削。它們在妨礙大會宣言的實行並在託管領土內以種種方式保存殖民地的制度。

“可是誰也不能阻止民族的解放與可恥的殖民地制度的崩潰之歷史進程。全世界一切人民日漸更加受到從殖民資本家壓制之下解放出來的觀念之影響；不管殖民主義者如何加以阻礙，帝國主義所建立的掠奪搶劫制度不免將被拋入歷史的垃圾堆裏。全世界各地的人民都在等待這個時刻並努力使之更快來臨。”

三五. 聯合王國代表認為管理當局有充分的理由對一一達成自治獨立的各託管領土內的驚人進展，引以為榮。可是蘇聯代表不表示熱心，反而祇提出批評。舉例而言，他說比利時政府在設法妨礙聯合國決議案的施行。而比利時代表卻已指明聯合國盧安達烏隆提委員會與管理當局之間所存在的密切合作。同樣地，西薩摩亞與坦干伊喀所獲進展應當使理事會所有各理事都很高興。就那烏魯而言，沒有強使接受任何解決辦法的問題存在：管理當局已一再言明其建議祇有當那烏魯人自願接受時才實行。管理當局已盡其責任並將趕急完成其工作。

三六. 紐西蘭代表對蘇聯代表含沙射影指摘紐西蘭政府的西薩摩亞及那烏魯政策，提出抗議。他指出如蘇聯那樣的大帝國主義國家應當躬行己說；就託管理事會而言，事實重於空想，行為重於言詞。管理當局的行為是不待說明自然明白的；最近獲得獨立的國家的數目便是它們的誠意的證明。

三七. 印度代表謂在大約六個月之內原有的十一個託管領土將祇有三個仍然在託管之下。理事會本屆會已建議大會應當討論西薩摩亞獨立的日期問題。大會第十五屆會第二期會議已知道坦干伊喀獨立的日期，但後來日期又提早了。所以，託管下的殖民區域的解放與憲章原則在此等領土內的實行，已有相當大的進展，這是顯而易見的。大會在上一屆會之所以認為必須就這問題通過宣言是因為當一九四五至一九四六年起草並通過憲章時，世事發展速度與目前不同。因此，宣言是請世界人士注意今日需要的一種合理企圖。託管領土的發展速度現在必須與此種需要吻合。在餘下的託管領土內或許仍須進一步使此種速度加快，雖然他絕不是說管理當局故意設法在領土內壓制自由或阻礙其趨向自由。那是完全不可能的，因為，用大會決議案一五一四(十五)的話來說，解放之過程不能

抵抗，亦不能倒轉。聯合國的任務是“協助託管領土及非自治領土之獨立運動”；一部分會員國雖然未曾投票贊成大會宣言，但是現在認為該項宣言可接受並遵守其規定。有些代表團或許反對決議案一五一四(十五)內宣言的某一詞某一語，但宣言正文第五段是與所有各託管領土密切有關，對該段所列意見自不能予以反對。理事會的責任是努力保證該段切實施行。沒有管理當局能夠說，或者事實上現在說，經濟、社會或教育的進展不應當作為延遲其所管領土獨立之藉口。理事會當前的問題不僅是定出領土的進展及其獨立之目標與完成日期，雖然此種目標的訂立是必須的，而在這方面印度代表團所接受的唯一限制是權力移轉所需的時間，權力的移轉具有建設性及創造性並會促成安定的局面。他所以認為應當為餘下所有各託管領土訂立切實的時間表及目標以反映正當的急迫要求，並於此種時間表內儘可能竭力給予領土以行政機構與技術、行政及財政辦法使其能於獨立安定情形之下治理其本身事務。過去有許多事情也許是錯的，但是理事會不應過分注意此種事情，因為如此便可能使它無力促使或幫助各領土在將來採取適當途徑。可是過去的經驗證明有為餘下各託管領土之迅速政治進展作有計劃的準備之必要。差不多沒有一個代表團不承認有為此目的擬訂計劃之需要。他所以促請仍將在一短期間內繼續負責辦理餘下各託管領土內事務的各管理當局從速擬訂此種計劃，也許甚至在理事會下一屆會以前定出目標日期，並全力履行關於准許殖民地國家及民族之最近大會宣言的明文及意旨。

三八. 澳大利亞代表認為蘇聯代表的陳述是完全顛倒是非。他本國代表團在理事會上次會議沒有認為有討論大會決議案一五一四(十五)特別適用於各託管領土的必要，按所有各託管領土均須受聯合國監督的特殊制度的限制。在國際聯合會存在的全部期間內，澳大利亞已充分履行其對負責統治的各領土所負義務。在第二次世界戰爭結束時，澳大利亞努力使各方更為明白託管的意見，並不後於任何其他國家。在此種情形之下，蘇聯代表能誠實地把澳大利亞說成一個罪人，這在他看來是難以置信的事。

三九. 阿拉伯聯合共和國代表說他本國代表團認為關於准許殖民地國家及民族獨立的宣言已使各方從一種新的觀點去看聯合國對非自治及託管領土所負的義務。時間在此種看法之下已成為有關的因素。各方不復可能以十年前滿意的進展速度為滿意，而需要立

即採取新的步驟。理事會各理事應當很滿意地承認，各管理會員國均已接受宣言並且說它們將竭盡力量實施宣言規定。

四〇．美利堅合衆國代表對聯合王國代表說的關於管理國家所完成的工作的話，表示贊同。他擬將他的關於太平洋島嶼託管領土所獲政治進展的意見延遲到以後發表，但是他在目前的沉默不得解釋爲同意蘇聯代表所提對美國政府及有關領土行政的指責。

四一．巴拉圭代表指出大會決議案一五一四(十五)所表示的意見及原則是理事會各理事審議託管領土情況時，尤其是審議規定目標日期問題時，所必須

遵循的。關於此點，決議案給予管理當局的任務是明白而強制的：決議案敦促它們迅速進行民族解放並滿足其求自由及獨立的欲望，不遺餘力。巴拉圭代表團的立場始終以此項標準爲根據。民族自決權的行使不是而且不能倚賴事先規定的理想條件。人民本身不僅具有促成國家發展的推動力量，而且亦具有最重要的求自由及知識的熱切欲望。

四二．比利時代表說他不了解爲什麼蘇聯代表認爲在就託管領土達成獨立或自治的一般問題發言時宜回頭討論盧安達烏隆提。關於一般問題，比利時代表團贊同聯合王國、紐西蘭及印度代表團所發表的意見。

第六章

託管理事會審議的其他問題

A. 影響託管領土之行政聯合

一. 理事會於第一一四六次會議無異議決定撤銷依一九五〇年七月十七日理事會決議案二九三(七)設置的行政聯合問題常設委員會。理事會又決定餘下的唯一行政聯合，即新幾內亞與巴布亞託管領土之間的行政聯合，應為新幾內亞報告起草委員會特別注意的題目。下文關於該領土情況的一章之有關的一節內將就此題目有所論述。¹

B. 託管領土問題單之修訂

二. 一九五三年十二月九日大會決議案七五一(八)規定設立問題單小組委員會，由薩爾瓦多、海地、印度及敘利亞(後來為阿拉伯聯合共和國)代表組成，審議託管理事會所擬基本問題單，²研究必需的更改，以適應每一託管領土的特殊情形，並將其結論提交理事會。大會又請理事會根據小組委員會的工作，編製適合個別領土情形的單獨問題單。

三. 一九六一年七月七日理事會於第一一六六次會議通過決議案二〇一三(二十七)，其草案係由巴拉圭代表提出，內云理事會對小組委員會的工作表示感謝並向大會建議小組委員會工作已完成應予撤銷。

四. 理事會第二十六屆會委派一專設基本問題單委員會，由澳大利亞與印度代表組成，檢討基本問題單的統計部分及有關名詞各節以使其更符合最新統計方面的成例及方法。理事會請專設委員會，在各專門機關與聯合國統計處的協助之下，編製其向理事會第二十七屆會提出的最後報告書。

五. 專設委員會於其報告書內³認為，如理事會通過結論，則附件註腳內所提及的統計文件應遞送有關管理當局以資便利其工作，並又認為允宜重印所通過

的新的全部基本問題單，或至少重印修訂後之有關名詞的起首兩章及附錄。

六. 理事會於其第一一六六次會議無異議通過該報告書以便基本問題單，照此辦理。

C. 在各託管領土傳播關於聯合國及國際託管制度之情報

七. 秘書長依照託管理事會一九四八年七月八日決議案三十六(三)及大會一九五三年十二月九日決議案七五四(八)的規定，向理事會第二十七屆會提出定期報告書一件，⁴陳述為向託管領土人民提供有關聯合國目標與工作的新聞正在採取的步驟及其本人為此目的而設置的傳播途徑。

八. 理事會在第一一六六次會議表示閱悉秘書長之此項報告書。

九. 大會在一九六一年四月二十一日決議案一六〇七(十五)內請秘書長採取必要行動立即在坦干伊喀、盧安達烏隆提及新幾內亞設立聯合國新聞處，處內負責職位由各該領土土著居民擔任，並又請秘書長務使關於殖民地國家及民族獨立之宣言確能經由所有大眾傳佈媒介在所有託管領土內立即大量公佈並盡量廣為流傳散播。大會重申其認為託管領土人民對於聯合國及國際託管制度之宗旨與工作，世界人權宣言之原則，及關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言應獲得充分情報，並請以當地各種主要語文及管理當局之語文傳播本決議案內所指之情報。大會復請秘書長向託管理事會第二十七屆會與大會第十六屆會就本決議案實施情形提具報告。

一〇. 秘書長報告書⁵陳述一九六一年六月十六日已於坦干伊喀之達里薩蘭及盧安達烏隆提之烏松布拉開設新聞分處等情。秘書處具有經驗的職員已奉派

¹ 參閱第二編，第五章，第二節，第六十段、第六十一段，第一〇八至第一一二段。

² 託管理事會正式紀錄，第十一屆會，特別補編(T/1010)。

³ T/1557。

⁴ T/1563。

⁵ T/1576。

充任各分處的臨時主任。各臨時主任將於與有關管理當局諮商之後，選擇土著居民訓練以備擔任各該分處之負責職位。關於在新幾內亞設立新聞分處問題的討論，將在不遠的將來繼續舉行。報告書又謂關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言的英文及法文單行本已分別印成小冊並正向各託管領土發送。關於印製基士瓦海來文(Kiswahili)、京亞萬達文(Kinyarwanda)、基隆提文(Kirundi)、薩摩亞文(Samoan)、昌摩羅文(Chamorro)及馬歇爾文(Marshallese)本的辦法已着手進行。宣言的各種文本連同大會討論紀錄均已送往所有各新聞分處及辦事處，其中有幾處兼辦對託管領土服務事宜。

一一．理事會在其第一一六六次會議表示閱悉秘書長之此項報告書。

D. 會員國為託管領土居民提供之求學及訓練便利

一二．託管領土獎學金及研究獎金方案是大會第六屆會一九五二年一月十八日決議案五五七(六)設置的。

一三．此項方案係依託管理事會第十三屆會所核定之程序⁶辦理；依據此項程序，秘書長須至少每年一次向理事會提具報告，陳述此方案之一切有關詳情。託管理事會亦應經常向大會報告依照大會決議案辦理此方案之進展情形。大會第十五屆會在一九六一年四月二十一日決議案一六一一(十五)內又請理事會第二十七屆會繼續審議此問題並請秘書長向大會第十六屆會繼續就此問題提出報告書。

一四．理事會第二十七屆會審議了秘書長檢討一九六〇年六月二日至一九六一年五月二十四日期間獎學金方案辦理情形的第十次定期報告書，⁷此項報告書，依大會在過去各次決議案內所提要求，載入關於獎學金及訓練便利之實際利用情形的詳細情報。

一五．在討論此項報告書時，蘇維埃社會主義共和國聯邦代表通知理事會說有六個託管領土學生正在國際友誼大學肄業。⁸此項消息將載入秘書長向大會第十六屆會提出的有關報告書。

⁶ 託管理事會正式紀錄，第十三屆會，附件，議程項目十三，文件 T/1093。

⁷ T/1565。

⁸ 一九六一年七月七日，第一一六六次會議。

一六．理事會於其第一一六六次會議審議並表示閱悉秘書長報告書。

E. 西薩摩亞之前途：聯合國全民表決事宜專員報告書

一七．大會於其一九六〇年十二月十八日決議案一五六九(十五)內建議管理當局依據聯合國憲章第七十六條(丑)款之規定，商同聯合國全民表決事宜專員，採取步驟，籌辦由聯合國監督在西薩摩亞託管領土舉行全民表決，以確定該領土居民對於其前途之意願。大會復建議將提出之問題應為：

“一．是否贊成一九六〇年十月二十八日制憲會議通過之憲法？

“二．是否贊成西薩摩亞於一九六二年一月一日根據該憲法成為一獨立國？”

大會復建議全民表決應根據成人普選原則辦理。

一八．大會於其一九六〇年十二月十八日第九五四次全體會議委派阿拉伯聯合共和國之 Mr. Najmuddine Rifai 為聯合國西薩摩亞全民表決事宜專員，代表大會行使所有必需權力及監督職務。大會請全民表決事宜專員向託管理事會提出關於全民表決之籌備、舉行及結果的報告書，並又請理事會將全民表決事宜專員報告書連同其所認為必要之任何建議及意見遞送大會第十六屆會以備審議。

一九．全民表決於一九六一年五月九日在託管領土內舉行。聯合國西薩摩亞全民表決事宜專員在一九六一年七月六日舉行之託管理事會第一一六三次會議提出其關於全民表決監督情形的報告書。⁹

二〇．經理事會討論之後，玻利維亞、緬甸、印度與聯合王國提出決議草案一件，此案嗣由理事會於一九六一年七月七日第一一六五次會議一致通過作為決議案二一〇二(二十七)。理事會在此決議案內表示欣悉全民表決的結果，經由這次全民表決，西薩摩亞人民已以極大多數表示贊成憲法謀西薩摩亞的獨立並又以極大多數贊成該託管領土於一九六二年一月一日根據上述憲法成為獨立國。理事會已將全民表決事宜專員報告書及理事會討論紀錄送交大會第十六屆會審議，並建議大會計及全民表決中所表示之西薩摩亞人民願望，經管理當局之同意，決定於一九六二年一月一日託管領土達成獨立時廢止西薩摩亞託管協定。

⁹ T/1564 and Add.1。

F. 坦干伊喀之前途

二一．大會在其一九六一年四月二十一日決議案一六〇九(十五)內表示獲悉聯合王國政府與坦干伊喀政府已同意坦干伊喀應於一九六一年十二月二十八日達成獨立。大會決議，經管理當局之同意，該領土託管協定應於坦干伊喀獨立時停止生效，並建議坦干伊喀達成獨立時應准予加入聯合國為會員國。大會請管理當局就一九六一年三月在達里薩蘭舉行之制憲會議並就管理當局為將權力確實移交坦干伊喀立法與行政機關一事而採取或擬採取之措施，向託管理事會第二十七屆會議提情報。載有這種情報的報告書一件¹⁰已由管理當局正式提出。

二二．理事會在其第一一六九次至一一七一次會議審議此一項目並檢討領土情況。管理當局通知理事會第一一六九次會議說坦干伊喀之獨立日期已提早到一九六一年十二月九日。本報告書第二編關於坦干伊喀的第一章內對此題目有較詳細敘述。

二三．理事會第一一七一次會議以口頭表決方式表示欣悉坦干伊喀之獨立日期由一九六一年十二月二十八日提早至一九六一年十二月九日，並決定請大會第十六屆會議注意此項日期以備採取適當的行動。

二四．在同次會議，理事會又決定將坦干伊喀總理 Mr. Julius Nyerere 閣下在該次會議所作陳述列為向大會提出的理事會報告書之一部分。該項陳述如下：

“第一，我想要謝謝主席先生與各位代表使我有機會參加這次就我國舉行的歷史性辯論。第二，我想要謝謝各位代表對我國的慶賀和祝福並且多謝他們對我個人所說的好話。此種對我個人的獎飾實在愧不敢當，不過唯一仍可令人欣然接受的是這番話是，而且其本意是，讚頌我國人民，所以我高興、得意、光榮地代表他們接受。

“諸位已聽了 Mr. Fletcher-Cooke 與 Mr. Swai 兩人所講的諸位需要聽的關於坦干伊喀的一切事情。誠然，我是一個不速之客，莫說向各位代表發言，就連來到這裏的權利也沒有。我所以允諾作很簡短的陳述。

“這是我第三次得到的光榮向託管理事會致詞。我第一次是在一九五五年以請願人的資格在此出席。前此一年的聯合國派赴坦干伊喀視察團

已提出關於獨立之目標日期的建議。視察團甚至够勇敢建議坦干伊喀可在一個比該團為盧安達烏隆提所建議的更短得多的時期內——那就是說比二十或二十五年更短得多的時期內——達成獨立。這是一個頗為含渾的建議，可是被當局認為是無法無天的革命性的建議。我那時來到這裏說了視察團的建議是合理的以及其他的話。

“我在一九五六年終時回到聯合國並感到光榮得向第四委員會致詞。我那時向第四委員會所作的無害的陳述與隨後回到坦干伊喀時所作的陳述使我與當局發生糾紛。

“數月之內我又回到聯合國提出四項無害的請求。我要求擬訂坦干伊喀獨立的目標日期與過渡期間趨向獨立的憲政改革日期；我要求於次年——那就是一九五八年——舉行的選舉中的普選權；我要求取消對於我的組織所加的限制及不許我在國內作公開講演的禁令。在所有上述的三次，我都是以請願人的資格向託管理事會與第四委員會二者發言。理論上，我不知道今天我的名義是什麼。我認為，理論上我仍然是以請願人的資格發言。但是無論我的理論上的名義是什麼，現在，總有一點兒不同之處，因為在我的國家裏已發生一些變遷了。

“數月之內我國將加入國際社會成為一個自由主權國家。我想要趁這個機會表示感謝聯合國每一會員國，尤其是業已協助我們過渡到獨立的託管理事會各理事國。

“別人常常問我為什麼坦干伊喀達成獨立的經過是如此順利。我確信，關於這次達成獨立的順利經過，有許多的解釋。但是一種極重要的解釋是我們為英管託管領土。託管制度的原則及目標是已經陳述明白的。為確使此等目標順利達成，有三種要素是需要的：第一，認真而誠實負責的託管理事會；第二，對世界輿論敏感的管理當局；第三，團結並決心達成獨立的人民。

“在所有各託管領土內，託管理事會都是認真而誠實負責，而其他兩要素之中則缺少一種：不是管理當局對世界輿論不敏感，便是人民不團結。可是就坦干伊喀而言，所有這三種成分都具備。我所以向諸位並向諸位的同事及前任者致敬。我向我的英國朋友們致敬：我們在聯合國內及在外面利用他們對世界輿論的敏感已不止一次。

¹⁰ T/1575。

“我國人民的團結一致與他們求達獨立的決心：這一點便值得讚揚。人民如不能泯除異見、一心一德、擺脫外人統治的恥辱，那就需要自問他們反對此種外人統治，到底認真到何種程度。

“託管制度雖然已幫助我們幸運地獲得我們的獨立，但未幫助我們在經濟方面發展我們的國家。就某種意義言，我們可以真實地說聯合國本身一日沒有錢用於託管領土的發展，則此種制度就有顯著的經濟上的不利之處。

“此種制度的政治上的優點是它並未給予管理當局以地權的安全，但是在我們所居住的世界殖民國家就是要獲得地權的安全，以使用大量款額在其屬地謀經濟發展。坦干伊喀因為是託管領土，所以沒有獲得在政治上較為不幸的國家所得到的發展經費。而且又是與理論相反，錢，尤其是政府給予政府的錢，並不用於和平的國家，而是用到世界上的各個混亂的地方。

“我們在坦干伊喀並未任意搗亂，而我們目前正在付償和平的代價。我們發現甚至極難使我們的朋友相信我們雖然是愛好和平，但是有嚴重的仇敵——貧窮、無知與疾病。我們已向這些仇敵宣戰，而在進行此項戰爭時我們決心置身於世界上的好戰人民之列。不幸這不是這個世界上的特別受歡迎的一種戰爭。這不是貧窮國家能够盼望得到慷慨協助的一種戰爭。但是我們沒有被嚇倒，而且我國政府在目前及在獨立之後的目的都是用我們所有的一切力量及資源去進行此項戰爭。

“我答應了作簡短的陳述。我必須履行此項諾言。最後讓我說這一段話。因為每一託管領土均達成獨立，託管制度，以及因此託管理事會，日漸更接近其結束之日。我確信諸位大家都高興地等待這一日，那時不需要託管制度，也不需要託管理事會。但是屬於前託管領土的我們，尤其是在坦干伊喀的我們，很敬愛聯合國組織。在今年的年底以前我們希望加入聯合國為一正式會員國。我想要向諸位保證說，諸位將發現我們是聯合國組織的一個很忠實的會員國，遵行它所代表的——和平、團結及人類的福利。”

G. 修訂託管理事會議事規則

二五．理事會在第一一六六次會議無異議決定無須修訂其議事規則。

H. 請願書審查常務委員會委員之委派

二六．理事會在第一一七一次會議決定於舉行下一屆會以前暫緩審議請願書審查常務委員會問題及該委員會委員之委派問題。

I. 農村經濟發展委員會

二七．理事會於第一一七三次會議決定解散依一九五一年二月二日託管理事會決議案三〇五(八)規定設立的農村經濟發展委員會。

Blank page

Page blanche

第二編

託管領土現狀

第一章

坦干伊喀

壹. 總論

一. 關於坦干伊喀的土地及人民概況業已在前幾次託管理事會報告書中敘述。

二. 管理當局於一九六〇年四月宣佈並經理事會第二十六屆會表示歡迎的憲政改革已於同年九月付諸實施。因此，由於在立法會議組織上同等代表制度的廢除及廣泛選舉權的實行，因而成立幾乎全部由民選代表組成的立法機關，其代表的大多數均為非洲人。在行政部門方面，部長會議於一九六〇年九月三日成立，其組成分子大部均為民選部長，由總督負責主持。

三. 大會第十五屆會第二期會議時¹管理當局報稱已採取進一步的措施以謀進達獨立；一九六一年三月在達里薩蘭舉行憲政會議後，大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府及坦干伊喀政府兩方代表達成協議規定坦干伊喀將於一九六一年十二月二十八日成為完全獨立國家，並於一九六一年五月一日實行完全內部自治。

四. 管理當局代表遞送大會坦干伊喀首席部長 Mr. Julius K. Nyerere 函抄本一件，請聯合王國政府在第四委員會及早採取行動，俾在議定獨立之日期廢止託管協定。管理當局代表通知委員會稱該國政府將為此提出一項決議草案。大會爰通過決議案一六〇九(十五)稱獲悉大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府與坦干伊喀政府業已同意坦干伊喀應於一九六一年十二月二十八日實行獨立，大會決議經管理當局之同意坦干伊喀託管協定應在一九六一年十二月二十八日坦干伊喀達成獨立時停止生效，建議應准坦干伊喀加入聯合國為會員國，並請管理當局就在達里薩蘭舉行之制憲會

議及管理當局為將權力切實移交坦干伊喀立法與行政機關一事而已採取或擬採取之措施向託管理事會第二十七屆會續提情報。茲將管理當局向理事會第二十七屆會提送之報告書及其他政治進展情形在以下各節分述之。

貳. 政治進展

就實現自治及獨立所採或擬採的措施諮詢民意

五. 一九六〇年八月普選後領土政府結構的變革預示進一步組織上的變動並為獨立作成準備。一九六〇年十月，總督宣佈憲政會議將於一九六一年三月舉行，由首席部長及最有直接關係的各部長參加。該會議的宗旨為“就實現自治所需作之安排向殖民地事務部長提出意見，同時對準備獨立及廢止託管協定所須採取之步驟加以審議。該會議與殖民地事務部長會商擬訂憲政發展最後階段之協議方案”。

六. 如上文所述，管理當局代表於大會第十五屆會第二期會議時通知大會第四委員會稱總督發表聲明後數日坦干伊喀首席部長 Mr. Nyerere 要求聯合王國政府向聯合國大會提出一項決議案請管理當局與坦干伊喀政府商定日期廢止託管協定。聯合王國政府當經照辦。聯合王國代表團原擬在屆會第一期會議時提出該項決議草案，但以第四委員會議程極為繁重故未果。同時另外又有新的發展。達里薩蘭所舉行之憲政會議聯合王國殖民地事務部長、坦干伊喀總督、坦干伊喀首席部長及其坦干伊喀政府內之同僚均經參加。該會議議定坦干伊喀於一九六一年五月一日實行完全內部自治並於一九六一年十二月二十八日達成充分獨立。在實行內部自治與准許完全獨立之間的期間內許多事項均須解決，例如擬訂憲法(包括人權在內)，擬訂國籍法，有關公務員、財政、技術援助 坦干伊喀海外僑民代

¹ A/C.4/489。

表及訓練坦干伊喀外交人員及其他各種公務員的辦法以及完成發展計劃等。

七．管理當局依照大會決議案一六〇九(十五)的規定向託管理事會第二十七屆會提出報告書²一件。該報告書稱憲政會議進一步決定立法會議應改稱為國民大會，自一九六一年七月一日起，坦干伊喀公共事務委員會應成為行政部門，且副總督一職應予裁撤。警察事務委員會及司法事務委員會應予設立。該會議核准依聯合王國海外事務援助方案所指派官員報酬辦法的原則以及有關公共事務的其他措施。管理當局特派代表並通知理事會謂一九六一年六月曾在倫敦舉行商談，由坦干伊喀總理及工商部長參加，討論有關坦干伊喀獨立的各種問題以及獨立的坦干伊喀與其他東非尚未達到這種地位的領土的結合方式。坦干伊喀獨立日期現經建議自一九六一年十二月二十八日提前至同月九日，不過須得大會的核准。在獨立以前期間，政府將從事於下列各項問題：國籍、新憲法、若干國際義務的承擔，國防軍的籌備以及其他事項。

八．坦干伊喀工商部長向理事會聲稱坦干伊喀希望保持加強並改進東非最高委員會的合辦事務。關於該委員會前途的倫敦談判報告書提出一項民主體制進行此項合辦事務而以適合且有利於獨立的坦干伊喀為原則。

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

(a) 中央行政機關

九．一九六〇年九月實行改革辦法之前，部長會議由就立法會議民選議員中任命的官方部長七人及非官方部長五人組成。此中三個是非洲人，一個是亞洲人，一個是歐洲人。行政會議則由部長十二人及總督任命不兼公職的委員五人組成。

一〇．依一九六〇年皇家命令（該項命令已於九月三日實行）的規定，部長會議改組如下：總督、副總督（該職位於一九六〇年設立以替代主任秘書一職）、當然部長（檢察長及新聞部長）二人，首席部長及立法會議其他民選議員八人，以及獲得坦干伊喀非籍人民協會支持的立法會議指定議員（財政部長）一人。在非官方部長中，七個是非洲人，一個是亞洲人，兩個是歐洲人。行政會議於一九六〇年九月三日撤銷。

一一．據管理當局稱坦干伊喀於一九六一年五月一日成立內閣政府。從那天起，總督、副總督及官方

部長二人不再參加部長會議，該會議並改稱為內閣。另有國民大會非籍民選議員二人被任命擔任部長，首席部長成為總理。同時，另行委派國會秘書三人，一人協助總理，一人協助農業部長，另一人則協助教育部長。

一二．自實行自治以來，總督必須接受內閣關於坦干伊喀內政一切事項所提意見，惟國防與外交兩問題除外。但是，各部長業已逐漸負起各該方面的職責。總理辦公廳內設有專科，處理這些問題，該科成立的意旨係在獨立之後成為正式的外交及國防部。

(b) 立法會議

一三．擬議的立法會議改組辦法已於一九六〇年八月至九月該領土第二屆大選時付諸實施。依一九五九年及一九六〇年樞密院令，立法會議將由女王陛下隨時命令之當然議員若干人，女王陛下隨時命令之委派議員若干人以及代表該領土劃分成為五十個選區之民選議員七十一人組成。在這五十個選區中，三十七個選區各有一個議席，五個選區各有二個議席（第二議席係為亞洲或歐洲民選議員保留）八個選區各有三個議席（第二及第三議席分別為亞洲及歐洲民選議員保留）。此項安排產生民選議員七十一人，其中十一名為亞洲人，兩名為歐洲人。其餘席次可能由任何種族人士充任，立法會議任期則自五年減至四年。

一四．由於選舉的結果，目前立法會議的組織如下：民選非洲籍議員五十人，民選亞洲籍議員十一人及民選歐洲籍議員十人（前此立法機構則為每一社區各有議員十人）；當然議員二人，即檢察長及新聞部長（前此立法機構則為七人）以及委派議員九人，其中非洲籍三人，亞洲籍二人，歐洲籍四人（前此立法機構中則各為七人、四人及五人）。當然議員兩人均為歐洲籍。因此，立法會議現由非洲人五十三人，亞洲人十三人及歐洲人十六人組成。

一五．管理當局稱立法會議中所有委派議員均係由總督與首席部長諮商後加派者。委派議員之遴選並不是為代表某一種族或某一特殊利益，而係為了他們擔任立法會議議員為期甚久或在商業、工業、社會及一般重要事務方面所獲學識以便對該會議之辯論提出貢獻。

一六．依照憲政會議所作決定立法會議自一九六一年五月一日起業已改稱為國民大會。

² T/1575。

選舉制度

一七．關於發展選舉制度的情形業在理事會上次報告書內敘述。理事會第二十六屆會表示覆按前曾建議宜促使儘早實行成人普選，並察悉該領土內要求推廣現時選舉權的願望，對決定當時即將舉行的選舉不實行成人普選一節，表示遺憾。但理事會欣悉由於最近改革的結果選民名冊登記之人數已增加十五倍。理事會深信選舉後就職的新政府定將繼續注意這個問題，成人普選的實行當在不遠。

一八．管理當局在其報告書內聲稱依一九六〇年立法會議選舉條例規定：(一)凡已滿二十一歲者；(二)凡在登記前五年內在領土內居住三年以上，或為永久居民者；(三)凡在登記前一年其在領土內每年收入在七十五英鎊以上，或不須協助而能填就斯瓦奚利(Swahili)文或英文申請書，或現任或曾任一項公職，包括一切地方政府職務者得申請選民登記。一九六〇年申請登記者共計八九九,〇五五人，而一九五八年及一九五九年選舉登記人數則為五九,三一七人。

一九．第二次大選於一九六〇年八月三十日開始；五十個選區中僅有十三個選區有人競選，其餘三十七席則無人參加競選。在此十三個選區內登記選民人數計一三三,一四一人，其中百分之八十二投票選舉坦干伊喀非籍人民協會的候選人或該協會所支持候選人。此次選舉不但毫無意外事件發生，而且係在十分寧靜氣氛中舉行，結果坦干伊喀非籍人民協會獲得壓倒的勝利。在五十個公開競選席次中該協會會員贏得四十九席，另一席由非籍獨立候選人獲選。所有二十一個保留席次(十一個亞洲人、十個歐洲人)均由坦干伊喀非籍人民協會支持的非非籍人士當選。

二〇．管理當局稱一九六〇年九月三日就職的新政府尚未注意到普選問題，因為目前仍無舉行大選的希望，不過實行成人普選一事仍為該政府的最終目標。

地方政府

二一．地方政府的基本結構在理事會以前各次報告書內已有說明。

二二．託管理事會於第二十六屆會覆按以前曾建議必須促進鄉村地區現代地方政府機關的發展並且承認管理當局為此所作的努力，深惜此項努力得到的進展未如城市區域之大。它查悉管理當局已決定將確定鄉村地區地方政府之通盤政策問題列為留待新坦干伊

喀政府考慮的問題之一，並希望新政府努力在鄉村地區發展民主的地方政府機關。

二三．一九六〇年九月奉派成立的政府將城市與鄉村地方政府置於地方政府及住宅事務部之下。地方政府及住宅事務部長在立法會議稱政府的政策是每一鄉村議會的多數議員應經由直接選舉選出。該部業已發出指示令飭一切鄉村地方當局組織法內應列入有關直接選舉的規定。在區議會方面，恩西加業已舉行直接選舉。其他五個區議會開辦正式選舉一事可能有所稽延，因為各該議會之約章均須加以修改，而此項修改復須立法會議之核准。管理當局稱在檢討年度內區議會的數目未有增加；但一九六〇年底當局接准依據恩西加的模式另行設置兩個區議會的請求，同時採行區議會地位的要求正增長中。

二四．坦干伊喀工商部長報告理事會第二十七屆會稱五十個“土著當局”中現有四十八個其議員多數係經民選，僅有兩處仍舊是官方委派多數。

二五．達里薩蘭市議會全部係屬民選。管理當局報稱坦干伊喀政府的政策為所有鎮議會其多數議員應由民選。僅有布科巴議會其全部議員係屬委派。一九六一年一月舉行選舉的結果，該領土十一個鎮議會中現有九個擁有多數民選議員。當局頃已籌備辦法以便所有一切鎮議會於一九六一年年底均有大多數之民選議員。一九六一年初凡屬成人於過去三年內在城鎮居住兩年或在該城鎮擁有或佔有住所者均享有市區地方政府選舉權。

公務員制度：訓練及任命土著人民擔任政府重要職位

二六．託管理事會繼續不斷注意如何增加非洲人擔任過去多由非非洲人充任的高級職位的人數。管理當局報稱公務員的委派雖然依人選的資格、經歷、才能及一般適合性而定，但公共事務委員會對坦干伊喀非洲人特加注重。在制定坦干伊喀國籍法之前，除坦干伊喀土著部族之非洲人外，目前任何人奉派均不得享有常任職位及養卹金待遇。因此，現在常以契約徵聘海外人員，俾一旦有合格的當地人士，即可以當地人士充任適當缺額。理事會於第二十七屆會時獲悉自一九六一年七月一日起，已有三個“執行”事務委員會成立，作為坦干伊喀憲法的一部，該三委員會即：公共事務委員會、司法事務委員會及警察事務委員會。

二七．一九六〇年視察團對有關坦干伊喀公務員制度前途的若干問題予以注意。託管理事會第二十六

屆會贊同視察團的主張認為急需加緊努力，以保坦干伊喀在獨立前後均有一批足數的幹練公務員以應其日增的需要。理事會贊成視察團的建議認為管理當局應當不遺餘力協助坦干伊喀政府推行廣大深遠的計劃以資擴充中等及高等教育，加強現有公務員的訓練，同時承認為使坦干伊喀能挽留有經驗的外籍人員繼續服務起見，亦需採取緊急措施。理事會希望此等人員在坦干伊喀獨立前的準備時期及獨立後如坦干伊喀願意時繼續在該領土服務。

二八．坦干伊喀工商部長稱負責辦理“非洲化”官員一人業已奉派推行旨在逐漸增加土著人民擔任高級公務員的人數的計劃。一九六〇年底擔任支領高級薪俸職位的非洲人計四五三人，而一九五六年為一一六人，一九五九年為三〇六人。高級公務員方面在當地設定住所的官員現有七二四人，約佔全體公務員人數百分之十六點五。據管理當局稱高級幹部“非洲化”的限制因素並非缺乏訓練設備而係當地缺乏具有適當教育程度可充分利用此項設備之人選。此種情勢於廣為擴充中等教育設施以及一九六一年設立坦干伊喀大學後將有改善。至於行政事務方面，新訓練所定於一九六一年年初在 Mzumbe 開幕，其經費係由聯合王國政府所設殖民發展及福利補助金供給。依擬訂計劃這個訓練所首先在一九六一年至一九六三年期間每年訓練行政人員五十人，共計訓練一五〇人。

二九．理事會第二十七屆會獲悉坦干伊喀政府業與聯合王國政府簽訂協定稱為“海外事務援助計劃協定”。依該協定的規定凡屬過去由殖民地事務部長徵聘或將來經坦干伊喀請求所徵聘的外籍人員，坦干伊喀政府得保留其服務。坦干伊喀政府將給付此等人員以當地人選——如可能覓得時——所得薪給，而英女王陛下政府則負擔若干額外福利費用例如海外津貼、教育津貼以及該海外人員及其眷屬渡假往返旅費之半數。退休金計劃亦經實行，依此計劃英女王陛下海外公務員制度下的人員於六個月前通知後得以退休享有所賺得養老金及依保險業估值標準計算之補償費。凡願繼續任職者仍有權取得補償。坦干伊喀政府表示任何有資格支領養卹金的常任官員願意改變成為“依契約方式”的職員，他們得如此辦理，並不妨害他們應享之養卹金或補償費。據管理當局稱從各方面的表現外籍人員願意在獨立的坦干伊喀至少繼續服務數年者為數極衆；因此坦干伊喀當局應能加緊訓練具備適當資格的當地人選。

三〇．管理當局稱該當局與坦干伊喀政府會商後亦曾加緊考慮應訂定何項辦法，以保全享有海外休假權利、但因以前非經由殖民事務部長或其代理人所徵聘致不屬於上述補償計劃範圍的官員的利益。關於這一點，理事會第一一六九次會議時，分別代表坦干伊喀亞洲人公務員協會及坦干伊喀海外徵聘亞洲人政府職員聯盟之兩個請願人曾作口頭陳述，以支持他們前次關於坦干伊喀亞洲人公務員前途問題所提出的書面申請。³ 理事會於第一一六九次至第一一七一次會議中討論這個問題。第一一七一次會議時理事會決議備悉該項申請及兩請願人之口頭意見，以及理事會各理事關於這一問題所發表的意見，並將其轉請管理當局注意採取緊急行動。

叁. 經濟、社會及教育進展

三一．坦干伊喀的主要農業經濟近年來擴張頗速。坦干伊喀政府曾擬訂一項新三年發展計劃，並經國民大會於一九六一年核准。該項計劃規定經費二千四百萬鎊，主要用以發展農業、供給用水、修建道路及開辦教育。坦干伊喀工商部長稱國際復興建設銀行特派團在擬訂計劃上對坦干伊喀政府所予協助極大，該特派團報告書業於一九六一年年初公布。

三二．鑒於外援與來自海外的技術協助日形重大，坦干伊喀財政部設立一個特派團專門負責所有此項援助之協調事宜。在檢討年度內該領土獲得或預期之外援與技術協助數額大為增加：聯合王國政府方面預計可得補助金二百五十萬鎊，又得到貸款一百五十萬鎊；從美國發展貸款基金會獲得改善姆望沙至慕索馬公路貸款一百九十萬美元；國際合作署供應專家若干人前往坦干伊喀工作；以及政府人員——多數為非洲人——研究獎金前來美國接受訓練。此外，尚有若干項重要計劃業已提交國際合作署，現正審查中；那些計劃包括設立農業研究所，訓練當地農人有效農作方法、擴充師資訓練、設立醫藥訓練學校、訓練醫藥助理人員，並設置一所有全部適當設置之調查訓練學校。理事會第二十七屆會時坦干伊喀工商部長對於兒童基金會於一九六〇年所供應之十萬鎊，以及聯合國技術協助擴大方案所提出之三萬二千鎊，表示該政府感激之忱；且該政府對於美國發展貸款基金會之援助六十八萬鎊及國際合作署另一次援助二萬五千鎊亦甚感激。一九六一年可望自國際發展協會獲得援助八十萬

³ T/PET.2/248 and 249.

鎊，又可另從緊急救濟基金會獲得十一萬鎊。茲已向聯合國技術協助擴大方案申請三十三萬鎊。此外，例如加拿大技術協助、特設國協非洲協助計劃、國際發展協會、聯合國特設基金會以及私人及慈善團體方面亦可預期或覓得經費。

三三．坦干伊喀工商部長通知理事會第二十七屆會稱一九六〇年度的貿易依東非的標準來說係屬特別良好，該領土目前經濟狀況極為健全。農業與畜牧業對該領土國內總產量所提貢獻最大，計增加百分之四點七。一九六〇年海外貿易總額達九千四百四十萬鎊，其可見的貿易盈餘幾達一千九百萬鎊之多，較上一年度增加幾近百分之五十。一九六一年全盤經濟情況預期與一九六〇年數額相差無幾，使經濟活動的上漲趨向停頓。這主要是因為該年度上半年旱災使農業生產減低所致。

三四．理事會第二十六屆會認為為確保現有土地最有效使用起見管理當局應當特別注意籌辦一次完全的土壤調查。據管理當局稱坦干伊喀政府認為在這個階段先對業經認定適於農業發展的地區進行詳細的土壤調查，然後根據此項調查結果擬訂有關這些地區的具體土地使用計劃，當較費用浩繁的全國調查更為有益，因為此種全國調查，大部分的價值極小。一九六〇年年底時，領土各地區所進行的詳細土壤調查或最近業已完成的調查共有三十處之多，此種調查所包括總面積相當廣大，領土內許多較肥沃地區均經調查完竣。

三五．除農產外，鑛產是該領土現時唯一的大宗財源。鑛產價值過去幾年來不斷增加，由於鑽石、金塊、雲母石、及錫鑛砂出口的增加，一九六〇年可望超過七百萬鎊。在檢討年度內關於石油的勘查工作經移往肯亞進行，不過坦干伊喀將於一九六一年恢復鑽井工作。

三六．理事會第二十六屆會認為應當竭力籌措所需經費，以便加緊進行領土內鑛產調查，並悉正考慮為此目的向聯合國特設基金會申請協助。管理當局在常年報告書內稱現正考慮一項更加有效的方法加速該領土基本地質測繪工作，同時已向特設基金會申請協助進行鑛產調查方案；此一方案在五年期間所需費用約為二二九,〇〇〇鎊，對於該國鑛藏的估計當大有幫助。自一九六一年一月一日起威廉生鑽石有限公司的專利權已告終止，頃經宣佈將遴選若干提出申請之開鑛公司授權開採鑛鑽。

三七．管理當局稱一九六〇年至一九六一年度概算內業已列入二十萬鎊以充工業發展公司之用；關於該公司的業務及其組織方法正進行研究中。

三八．關於坦干伊喀政府的財政情形及對坦干伊喀財政協助問題已在理事會上一次報告書內討論。理事會第二十六屆會備悉該領土之財政困難，爰同意視察團的主張認為需有特殊的外援措施以資應付。理事會歡迎管理當局所供給的財政及技術協助，希望此項協助目前尚有增加的可能。理事會與視察團意見相同，認為聯合國負有協助解決與坦干伊喀獨立相關各項經濟問題的積極責任。理事會備悉坦干伊喀非籍人民協會要求在該領土設一聯合國辦事處以資溝通並協調技術協助。管理當局報告大會第十五屆會稱已依照託管理理事會第二十六屆會所表示意見採取步驟派遣技協局常駐代表一人前往達里薩蘭。

三九．共同市場的工作對於該領土檢討年度內的貿易沒有影響。對歐洲經濟聯盟國家之輸出可能較上一年者為多。管理當局稱該領土出席在日內瓦舉行之一九六〇年至一九六一年度關稅會議代表團曾表示希望共同市場國家對東非各領土輸往各該國家之若干貨品之共同關稅予以減低或約束，但東非各政府一般都認為不當要求它們同樣將關稅減低。

四〇．關於該領土社會進展的一般情形已在託管理理事會以前各次報告書內加以說明。理事會第二十六屆會希望能夠增進工會職員的辦事能力，並建議管理當局考慮在所有市區確立一種或數種法定最低工資。管理當局在其常年報告書內稱已核准設立一個委員會就實行全領土最低工資及某些地區所需特別增加事提出意見。

四一．管理當局並報稱現正擬訂計劃推廣領土各地的結核病管制，不過該項計劃的實施端賴預算經費以及各方是否接受。瑪格麗醫院業於一九六〇年在達里薩蘭開幕，惟尚未達成容納一千以上病床之最後規模。在檢討期間內醫藥訓練設備業已大有改進。

四二．在教育方面，理事會據報一九六〇年十二月立法會議批准一項政府文告，其中載列教育制度未來發展之各項原則，並規定新的統一教育制度於一九六二年一月一日付諸實施。⁴新教育法令正起草中，以替代現有之非洲人及非非洲人劃分教育法令，且已擬

⁴ 新制度係根據統一教育制度問題委員會之建議，理事會前一次報告書中已摘要敘述。

訂新補助金條例以適應新的統一制度。依據預算提供補助。此外，復採取各種不同步驟逐漸分別統一各學校，準備於一九六二年正式實行新統一制度。

四三．聯合王國於一九六〇年曾撥款二十五萬鎊協助一九六〇年至一九六一年度發展領土中等教育之小規模“速成方案”。管理當局贊同託管理事會的意見，認為亟宜有大規模“速成方案”，但是對於任何龐大方案每年所引起的經費問題不得不予以計及。理事會第二十七屆會獲悉已在領土發展計劃內擬訂一項三年綜合方案，其中規定將初級課程延長至六年作為達成八年初級課程之第一階段，在各市區開始實行完全統一的制度並對師資訓練作必要之擴充以應付各該計劃之需要。該計劃並規定將非洲人取得學校證書之名額從三百人增至二千人。聯合王國政府願意考慮從殖民地發展福利基金內撥給款項以協助實施該項計劃。坦干伊喀工商部長在理事會第二十七屆會稱該項計劃的實施可使男女兒童取得學校證書的名額大為增加。關於

市區中等教育班次的數目，經計劃自目前的四十五個予以增加，到一九六四年將達六十一個，並在市區中等學校內所設高等學校證書班次的數目，計劃從一九六一年的四個增加到一九六四年的八個。這就是說市區中等學校內所有學校證書名額可從一九六一年之八五六名增至一九六四年之一六八〇名，且市區中等學校內所有高等學校證書名額自一九六一年之五十名增至一九六四年之三二〇名。

四四．五年諮詢委員會曾建議為東非各領土於一九六四年至一九六五年間在坦干伊喀設立一所大學，理事會前一次報告書中已予提及。坦干伊喀政府接受該委員會之建議並設置一個部長會議委員會審議所擬定大學開辦日期能否予以縮短，以便第一批新生能提早於諮詢委員會所建議的日期前入學。理事會在第二十七屆會時獲悉該大學將設在達里薩蘭，且校址業已劃定。現正籌備於本年度內在達里薩蘭臨時校址開始講授法律課程。

第二章 盧安達烏隆提

壹. 總論

一. 關於盧安達烏隆提的一般情況業已在託管理事會以前各次報告書內加以敘述。一九六〇年視察團曾對德國佔領以前以至一九六〇年止之盧安達與布隆提的政治發展始末詳細說明。¹

二. 大會第十五屆會經託管理事會之請(決議案二〇一八(二十六))將盧安達烏隆提的前途問題作為一個單獨項目列入議程。大會於第十五屆會第一期會議(一九六〇年十二月)及第二期會議(一九六一年三月至四月)期間詳細審議盧安達烏隆提各項問題。大會在此兩期會議中均曾聽取若干請願人的陳述並通過四件決議案：一九六〇年十二月二十日決議案一五七九(十五)及決議案一五八〇(十五)，以及一九六一年四月二十一日決議案一六〇五(十五)及決議案一六〇六(十五)。

· 三. 在比屬剛果實現獨立(一九六〇年六月三十日)之前，盧安達烏隆提與其在行政方面及關稅方面實行聯合。

貳. 政治進展

四. 盧安達烏隆提截至一九五九年底為止之政治與行政機構已在託管理事會以前各次報告書內加以敘述。

五. 一九五九年十一月十日比利時政府對擬在盧安達烏隆提實施的政策發表了一項聲明。該項聲明內所稱的臨時制度在一九五九年十二月二十五日的臨時命令內曾經有所規定。那些改革已在託管理事會上次報告書中摘要敘述。²

六. 一九五九年十一月間盧安達並曾發生許多暴亂事件，在暴亂期間人民死傷甚多，茅舍被焚數以千計。

七. 一九六〇年三月視察團³奉令對變亂情形與起因從事特別調查，因之該團乃對政治改革計劃進行研討。

八. 託管理事會第二十六屆會於審查視察團報告書後通過許多結論與建議。⁴

九. 理事會贊同視察團之意見，即包括各黨各派及管理當局代表之會議對於全國和解問題的解決當可發揮重大的作用，並認為應邀請聯合國視察員參加會議。

一〇. 託管理事會並且覺得在政治方面亟需儘早採取關於一九五九年十一月事件之大赦措施，同時理事會欣悉管理當局已聲稱在原則上不反對大赦。

一一. 理事會認為此項難民重新定居或安頓之工作務須儘速妥為辦理並希望管理當局注意宜於儘早結束盧安達此項特別制度。

一二. 理事會贊成管理當局擬於一九六一年初依普選辦法並在聯合國監督下舉行選舉以便成立盧安達與布隆提國民會議之意。

一三. 理事會備悉管理當局所提保證，據稱社區選舉之唯一目的為選拔社區議員及社區長，將視為行政性質而非政治性質的選舉；理事會認為此項社區選舉不應作為未來全國立法大會選舉之依據。

一四. 理事會歡迎管理當局之聲明，據稱俟一九六一年年初舉行全國選舉後，擬與盧安達和布隆提兩地政府之代表舉行會議，以便討論託管領土如何在憲政上進一步發展底於獨立；理事會希望盧安達烏隆提獨立問題至遲於大會第十六屆會載入議程。

一五. 最後，關於盧安達與布隆提之關係，理事會深信盧安達烏隆提最好的前途在於演變成爲單一、聯合而混成的國家。

¹ 託管理事會正式紀錄，第二十六屆會，補編第三號，文件T/1551。

² 大會正式紀錄，第十五屆會，補編第四號(A/4404)，第二編，第二章，第一八段至第三六段。

³ 託管理事會正式紀錄，第二十六屆會，補編第三號，文件T/1538。

⁴ 大會正式紀錄，第十五屆會，補編第四號(A/4404)，第二編，第二章，第四十九段及第七十四段。

一六。盧安達之社區選舉於一九六〇年六月二十六日至七月三十日舉行。呼土解放運動黨獲得大多數議席。選舉後各方向聯合國提出抗議多起。一九六〇年六月至十月間盧安達曾發生若干事件：有許多人民受傷，茅屋焚燬無數。

一七。一九六〇年七月底，酋王 Kigeli 五世曾往雷堡市與聯合國秘書長會晤。十月比利時非洲事務部長於視察盧安達烏隆提時宣稱關於君主制度問題應採何項行動一點應由人民自己經由其代表作成決定，同時酋王 Kigeli 既已選擇離開邦境，在此項決定之前仍將留駐國外。

一八。一九六〇年十月盧安達參議會成立，並經指定議員四十八人。復由都督指派一個臨時政府，計有部長九人，其中有歐籍部長二人。又經法令規定社區自治的原則，但須受中央當局所行使的行政監督權的限制。

一九。十二月爲了擬訂選舉法規及盧安達內部自治制度起見曾在基森伊舉行商討。

二〇。布隆提於一九六〇年九月設置政務專員（專員公署）。部落制予以廢除，改爲十八省，每省由一土著行政長官主持。社區選舉於一九六〇年十一月十五日至十二月八日舉行。十二月底復在基臺加開會討論國內自治機關及在布隆提籌辦選舉事宜。

二一。一九六〇年十月二十五日法令規定盧安達與布隆提獨立前比利時當局之託管權力。該法令授予都督及其屬員廣泛的權力，包括搜查權；命令人民自一地遷往他地、監視及拘禁；禁止或停止集會；禁止或限制旅行；以及停止遞送郵件等。一九五九年十一月十一日在盧安達所宣佈及一九六〇年七月十二日在布隆提所宣佈之緊急狀態經於一九六〇年十一月十四日予以撤銷。

二二。大會第十五屆會第一期會議期間第四委員會曾詳細討論盧安達烏隆提問題並聽取代表盧安達與布隆提各黨各派的十六個請願人所作陳述。

二三。一九六〇年十二月二十日大會通過兩項決議案。大會在決議案一五七九(十五)內促請管理當局立即實施全部無條件大赦措施，並採取步驟以便盧安達變亂中受害人得以迅速回家獲得安置。大會建議在一九六一年初選舉之前召集能充分代表各政黨並有聯合國觀察員列席之會議，俾調和各政黨間歧見造成舉國一致之局面。大會並建議原定一九六一年一月舉行之選舉，延至大會第十五屆會復會後所訂定之日期舉行。大會設置一個委員會，由委員三人(Mr. Dorsinville

(海地)，Mr. Rahnema(伊朗)及Mr. Gassou(多哥))組成，其任務爲監督選舉、列席政治會議以及注意該領土事態之進展情形。

二四。大會於決議案一五八〇(十五)請管理當局撤消停止酋王權力之措施並便利其回任，此外大會決定在聯合國監督下舉行複決，以便查明人民對於酋王制度以及現任酋王之意願。

二五。一九六一年一月七日至十二日管理當局在Ostend舉行關於盧安達與布隆提之政治會議，由盧安達及布隆提各代表參加，聯合國盧安達烏隆提問題委員會亦列席會議。聯合國盧安達烏隆提問題委員會在其提交大會之臨時報告書⁵內表示意見謂該項會議並未秉承決議案一五七九(十五)的精神進行，該會議籌辦人的意思主要在使委員會確信絕大多數人民反對延期進行盧安達與布隆提兩地立法大會選舉，至於盧安達問題，在使人認爲委員會堅欲廢除酋王，並認此一問題完全沒有妥協之餘地。

二六。一月二十一日委員會獲悉比利時政府同意遵從大會決議案一五七九(十五)及決議案一五八〇(十五)關於將選舉延至稍後日期舉行以及對酋王制度舉辦複決的建議。

二七。但是，委員會於一月二十八日到達該領土時，發現由於盧安達烏隆提最近所發生事件，顯然使各該決議案的實施遇到無限的困難。此種事件使大會一九六〇年所看到的政治及法律情況全部改觀。

二八。在盧安達方面，一九六一年一月二十八日依臨時政府內政部長之請在吉塔拉馬召開之社區長與社區參議員會議，決議廢除君主制度，建立共和國，並選舉共和國總統及由四十四個議員組成之立法大會，又任命一個政府及一個最高法院。新立法會議復於二月一日通過一部憲法。

二九。管理當局認爲此次政變係土著當局對比利時政府決定展期選舉的反響，獲得絕大多數人民的支持。管理當局覺得它對這種一般意願和平的表現礙難以武力加以阻止，因之它對新盧安達當局給予“事實上”的承認。

三〇。在布隆提方面，管理當局於一九六一年一月二十六日設立一個臨時政府並任命各部部長；一月二十七日它設置了一個布隆提臨時參議會，由一月二十九日以間接選舉辦法所選出議員六十四人組成，每

⁵ A/4706。

一議員係由兩個或兩個以上社區參議會組成之選舉團選出。

三一．據管理當局稱，在布隆提成立臨時政府與臨時參議會實有必要，因為此係各政黨之迫切要求，以便渡過比利時政府決定延期舉行選舉之期間並遵行大會各項決議案的規定。

三二．聯合國盧安達烏隆提問題委員會之臨時報告書⁵經大會於第十五屆會第二期會議期間（一九六一年三月至四月）審查。

三三．大會於討論時，管理當局曾數度發表陳述，並有二十一個請願人列席，當於一九六一年四月二十一日通過決議案一六〇五(十五)。該決議案請管理當局確保決議案一五七九(十五)之規定，在立法會議選舉之前，由其駐盧安達烏隆提之各代表充分實施，並確認比利時政府應單獨負擔該託管領土之行政責任，並對聯合國負責。大會認為在依據行將於一九六一年舉行之立法會議選舉成立民意政府以前，必須在該託管領土兩部分建立基礎廣大之過渡政府，以便處理日常行政事務並恪遵管理當局實施大會決議案之義務，採取行動。大會決議關於酋王問題之複決及立法會議選舉應在聯合國監督下於一九六一年八月間舉行，此項複決及選舉應由管理當局與聯合國委員會充分諮商籌備之。大會並請管理當局撤銷一九六〇年十月二十五日所頒之法令，俾確保公共自由之行使不受無故干預，及任何人非依正式法律程序不得移送或拘留。

三四．至於大赦問題，大會建議立即頒行決議案一五七九(十五)所擬之全面無條件大赦，同時經管理當局認為“情節異常嚴重之罪”之其餘少數案件應由一特設委員會審查，該委員會由大會選舉三會員國之代表組成(巴西、加拿大及突尼西亞)，以便充分實施大會關於大赦之建議，使當事人至遲在全國選舉前兩個月自監獄釋放或自國外過返。

三五．理事會第二十七屆會據管理當局代表稱聯合國盧安達烏隆提問題委員會業於一九六一年五月三十一日前往布魯塞爾，且已在友好與諒解之空氣下並本彼此互相合作之精神舉行初步商談。委員會於六月八日抵達盧安達烏隆提，仍繼續保持這種合作精神。關於大赦措施，管理當局已於一九六一年五月三十一日頒佈法令赦免一九五九年十月一日至一九六〇年四月一日期間政治犯，但若干情節嚴重經判處監禁五年以上者除外。由比利時法官三人組成的委員會前來盧安達烏隆提確定各該罪犯的政治性以憑裁決能否予以

赦免。依決議案一六〇五(十五)成立之聯合國特設委員會亦於六月十五日到達盧安達烏隆提審查不屬於該項法令所規定大赦措施之定罪人士案件，以便向管理當局提議其他寬典。比利時大赦委員會曾審查兩千個以上的案件，認為其中有一二八件所犯之罪情節異常嚴重不屬於該項大赦法令的範圍。

三六．管理當局代表並指出各政黨正從事談判，以期擴大臨時政府的組織。管理當局正竭力促成協議，此項協議如欲合法有效必須由各政黨產生出來，因為在現階段，領土走向自治有極大的進展，由管理當局選定委派之政府應毋庸議。最後，規定託管權限之一九六〇年十月二十五日命令將由另一法令替代，現正就此項法令與聯合國委員會舉行商談。

叁. 經濟、社會及教育進展

三七．盧安達烏隆提主要是一個貧困而人口過多的地方。就糧食言，它是可以自足的，惟因雨量不均，已往也曾有過悲慘的饑荒。由於土地缺乏以及不生育的牲畜過多而造成的困難，人口過多成為一個永遠存在的問題。咖啡是目前唯一真正的重要輸出品。另外也生產一些棉花和棉製品。

三八．該領土在某些方面已有很大的進展，例如種植比較不受天旱影響的新糧食作物，擴充並改良原有的糧食作物，沼澤地帶之播種，保護土地免受侵蝕之害，重新造林，建立土著農場(paysannats)，農業站之研究工作，糧食囤積等等。

三九．工業發展仍舊極微。鑛業方面略有出產(黃金、錫石、鋁鐵礦以及比較次要之礦砂等)。

四〇．大會第十五屆會於一九六一年四月二十一日通過決議案一六〇六(十五)，建議管理當局迅速請求聯合國及各專門機關在技術協助方案下派遣專家團至盧安達烏隆提會同地方當局，研究地權制度及土地利用問題，以便確定現行制度妨礙該領土社會及經濟發展之程度，並建議糾正措施。

四一．理事會第二十七屆會據管理當局報稱該當局希望對盧安達烏隆提地權制度的公正而有系統改革提出貢獻，並與聯合國各專門機關合作進行。不過，管理當局認為在專家團能有效從事關於地權制度問題之研究前，亟須確立地方當局。再者，聯合國刻在盧安達烏隆提已另有兩個其他特派團，受到土著人民之充分注意，認係行政當局之代表，如若此一專家團在此時前往該領土，則於執行任務時勢將遭遇嚴重之困難。

因此，管理當局尚未依決議案一六〇六(十五)之規定邀請該專家團前往該領土，但一俟情勢許可當即如此辦理。

四二．一九五九年領土內共有醫院三十五所，醫療所一五八處，總計五，一五九張病床。該領土有醫生八十六人(其中五十五人係行政當局所徵聘)。

四三．一九五九年公立學校入學人數計六，〇六〇人(其中非洲人五，三五九人)，受補助之私立學校二四三，一〇二人(其中非洲人二四二，四七四人)。這個數額中，進入初等學校者二四三，五二五人，進入初等以後學校者五，六三七人。一九六〇年初等學校總計二六五，二八五人。一九五九年選習高等教育課程學生計有一六五人——其中四人在盧安達烏隆提，二四人在比屬剛果，三十人在比利時，七人在法蘭西、喀麥隆、義大利及巴基斯坦就學。一九六〇年時學生人數則為二二〇人。一九六〇年十月烏松布拉大學研究所開幕。註冊入學學生計二十九人。

四四．文教組織就一九五九年度管理當局常年報告書(T/1572)發表意見時謂該組織注意到若干學童自一班轉至較高一班時輟學人數極多，表示關切。該組織認為中等學校入學人數至為不夠，建議繼續增加土著學生補助金的人數。

四五．一九六一年六月新設聯合國新聞處在烏松布拉開幕。

肆. 託管理事會各理事的個別意見

四六．美利堅合眾國代表稱該代表團雖然深切關懷盧安達烏隆提的情事，但是認為在現階段進行辯論，於事無補。聯合國盧安達烏隆提問題委員會刻在該領土內，負有非常重大的責任，與管理當局代表共同工作。美國代表團對於這個問題的圓滿進展以及大會各決議案的執行至表關心，不過感覺目前從事辯論徒將導致混亂。它熱烈希望各問題在當地一切有關方面協力進行下會得到圓滿的進展。

四七．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說大會第十五屆會期間第四委員會討論盧安達烏隆提問題時蘇聯代表團曾指出比利時業已違反它對該領土所負的國際義務。比利時當局曾利用盧安達烏隆提作為侵略剛果之軍事基地；它們在該領土內設立了軍事佔領政府；它們對政黨橫加迫害，將政黨領袖驅逐出境；同時它們鼓動部族競爭以圖摧毀為國家獨立而奮鬥的民族運動。

四八．大會在屆會期間通過了若干項決議案。這些決議案與大會關於准許殖民地國家人民獨立宣言構成公平解決盧安達烏隆提問題的唯一基礎。依他看來這些決議案應已付諸實施，但是從所有情報明白表現管理當局並未採取必要措施以實行大會決議案。

四九．蘇聯代表說比利時代表必須承認比利時對於履行大會關於實施領土土地改革之各項決議案之規定毫未進行，且他企圖以一連串毫無根據的理由提出解釋，說比利時沒有舉辦此項改革所需的經費。蘇聯代表團完全不能贊同這些理由，認為管理當局應該實施大會各項決議案。

五〇．蘇聯代表復稱比利時沒有採取任何步驟實施有關盧安達烏隆提前途問題之決議案一六〇五(十五)。管理當局故意曲解該項決議案並正在破壞其主要規定。大會在該決議案第四段中認為在依據行將於一九六一年舉行之立法會議選舉成立民意政府以前，必須在該託管領土兩部分建立基礎廣大之過渡政府。這項建議迄未付諸實施。該決議案第十四段內大會請管理當局撤銷一九六〇年十月二十五日所頒之第二二一/二九六號法令，俾確保公共自由之行使不受無故干預，及任何人非依正式法律程序不得移送或拘留。這項法令以及其他行政和立法條款，在領土內建立一個專斷的警察和軍事政權；授予都督及盧安達烏隆提其他管理當局代表額外權力，尤其是給予他們禁止任何人集會結社，拘留人民及禁止與檢查來往郵件之權。比利時代表告訴理事會稱這項法令尚未撤銷，而且事實上他曾設法證明需要維持此項法令，以便管理當局得以依據託管協定繼續在領土內執行其權力。

五一．最後，蘇聯代表說管理當局沒有履行決議案一六〇五(十五)的規定。該決議案請實施全面無條件大赦。他認為一九六一年五月之法令不能認為是全面無條件大赦，因為該法令使比利時官員有權決定何人適用大赦法規定以及何人不適用該項規定。關於這一點，比利時代表於大會第十五屆會中向若干代表團保證僅有少數案件——大約十起——仍待決定，又稱這些案件所牽涉人員所犯之罪情節異常嚴重，因此他們不屬於大赦法的範圍。管理當局這些保證當經各該代表團接受，並提議設置一個聯合國委員會，審查研究這些未決案件，以便那些人士獲得釋放或准許返回領土。事實上不屬於大赦法範圍的案件竟超過一百二十八件。因此，管理當局未遵從大會決議案之規定甚為明顯。

五二. 末了，蘇聯代表稱比利時代表雖然說比利時不反對辦理選舉並願與聯合國委員會合作，但比利時當局要使這些選舉依照它們所選擇的方式進行：那就是依殖民地的方式，在軍警政府之下由比利時佔領軍專橫獨斷地加以監督。他並察悉迄今為止管理當局沒有採取任何步驟確保該領土的統一，不顧大會所作的特別建議。蘇聯代表團認為必須促請理事會注意管理當局沒有履行大會各項決議案，同時認為管理當局應當向理事會提出具體明確的保證，它終將採取必要措施充分實施這些決議案，否則管理當局應當負起因為它所採消極態度可能引起後果的重大責任。

五三. 印度代表說印度代表團對於大會決議案一六〇五(十五)通過以來盧安達烏隆提所已發生或正在進行的發展情形至感興趣與關切，但他認為在現階段理事會就該領土舉行澈底辯論尚非其時，因為理事會所接獲有關目前發展情形的情報仍欠完備。依據管理當局常年報告書中所述經濟、社會及政治狀況舉行一般辯論毫無裨益，因為那是一九五九年的情況，所以大部分都已過時。此外，他說大會在該決議案第十三段內曾決定在第十五屆會議程上保持關於盧安達烏隆提的項目，並授權聯合國盧安達烏隆提委員會遇有任何方面故意阻撓或不予必要之合作使其任務之執行遭受阻礙時即行返回會所，請大會主席立刻重行召開大會以審議聯合國履行義務所必要之其他措施。因此，大會目前據有全部盧安達烏隆提問題的較為重要方面。而且，委員會現正在該領土工作，其任務為注視政治發展，尤其在目睹大會決議案的實施。果有需要關切情事，當有理由假定該委員會將回到大會來提出報告。尤為重要者即比利時代表與特派代表一再聲明管理當局曾提保證，亟願與聯合國派赴該領土的各委員會合作。據印度代表團看來，這就是該領土及比利時與聯合國及與盧安達烏隆提人民關係的好兆頭。

五四. 關於大赦問題，印度代表說當決議案提出大會時，印度代表團及其他參加提出的代表團了解所有可能不適用大赦措施的案件並不太多，同時會有少數情節異常嚴重的案件。目前所舉出數字雖然是一百二十八件，但他從所得非官方消息有理由相信最後需要澈底審查的案件當在半打左右。他希望不但如此，而且大赦措施甚至對這些案件也會適用。他指出所謂“情節異常嚴重之罪”係在情勢極度緊張，所有各種情緒甚為衝動的期間發生。目下固然不必互相責備，追究責任，但對那個期間所發生的不名譽事件所有的人，甚至比利時地方行政當局都不能完全辭其咎。現

在所需要的是一種寬大和諒解的態度。因此，縱使這少數“情節異常嚴重之罪”的案件在通常情形下不屬於大赦措施的範圍，他要奉勸管理當局表現諒解的精神，本寬恕的態度執行法律。他懇切希望甚至所餘這少數案件也會置在大赦的範圍內。

五五. 關於撤銷一九六〇年十月二十五日所頒第二二一/二九六號法令一事，印度代表說他對其並不特別憂慮，因為他從比利時代表所說的了解關於剝奪自由與公共自由之行使的規定無論怎樣都會廢止。決議案內這項規定的實施與管理當局保留託管權力並加以行使兩者間不可能有真正的牴觸。一九六〇年十月二十五日的法令可予撤銷，並另行頒布一項新法令，內載託管權力，刪去該法令不當部分。

五六. 至於建立基礎廣大的過渡政府一節，印度代表認為管理當局所提供情報不甚明白，他希望盧安達烏隆提舉行選舉前將建立基礎廣大的過渡政府以確保選舉公平妥善地進行。他說這種程序屢見不鮮，許多民主國家在選舉時或緊接選舉前均曾成立過渡政府，以確保執政政權方面不能操縱選舉結果。

五七. 最後，印度代表對於比利時證明，表示並保證其願與委員會及聯合國合作一節，表示欣慰。他希望這種合作將儘量予以發揮。

五八. 中國代表說他於聆聽管理當局代表和特派代表的陳述後認為在現階段無須對盧安達烏隆提的情勢進行實體討論。他認為關於該託管領土的一切問題最好到聯合國委員會將所有有關情報提出後再作最後的評斷。

五九. 他欣悉聯合國委員會各委員已跟比利時政府就大會決議案一六〇五(十五)所提出各重要問題舉行重要商談，同時各委員對於與盧安達烏隆提人民領袖的談判應允從中斡旋。六月八日 Dorsinville 大使在無線電廣播中向盧安達烏隆提人民說聯合國委員會與比利時政府的商談是實施大會決議案的佳兆，聞之令人鼓舞。

六〇. 中國代表團正期待着聯合國委員會行將提出的報告書。一俟該報告書提出，大會將大有機會再度充分審議盧安達烏隆提的前途問題。

六一. 大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表說管理當局目前在盧安達烏隆提面臨一項極為艱鉅的工作，聯合國業已派遣聯合國委員會委員前往該領土參加達致協議目標的最後步驟。他覺得中國、印度及美國三

代表所發表意見，促請在此時勿採取任何行動致使管理當局與聯合國委員會的工作更爲困難一節至爲重要，他願贊助這些意見。

六二．紐西蘭代表欣悉管理當局在大會決議案一六〇五(十五)通過時，雖曾對其提出保留，但對依該決議案設立的委員會給予充分的合作，同時委員會各委員與布魯塞爾各部長及盧安達烏隆提領土行政當局間保持良好的關係。

六三．他說委員會所要從事的工作甚爲微妙，依大會決議案的規定委員會不但具有全權執行它的任務，而且獲得大會的授權，遇有任何困難採取行動。因此，他贊成託管理事會應當審慎從事不可有任何妨礙委員會工作的行動，同時各代表團只應對所獲進展表示滿意並對管理當局爲該領土人民福利與委員會共同進行的工作表示慶賀。

六四．阿拉伯聯合共和國代表發表意見說目前理事會最好不要就盧安達烏隆提一問題進行任何實體的討論。他認爲管理當局如保證儘力使聯合國委員會有機會實施大會關於這個問題的決議案則理事會當可滿意。

六五．關於大赦措施，他贊成印度代表的意見，即爲求公正起見管理當局斷不可忘懷寬恕的因素。他希望管理當局會計及這個意見，並將儘力實施大會關於這個問題的建議。

六六．比利時代表說當此管理當局、該領土臨時政府及聯合國委員會正進行談判以期確保大會決議案的實施的時候，任何結論都嫌過早，徒然妨礙那些決議案的有效實施。

六七．他在答覆蘇聯代表的批評時指出蘇聯代表所獲結論是根據曲解的事實。特別是蘇聯代表指稱管理當局將盧安達烏隆提變爲軍事基地與干涉剛果的基地一節，不但曾經比利時政府駁斥，而且聯合國委員會臨時報告書的結論亦予駁斥。該委員會於首次留駐該領土後即已察悉管理當局在盧安達烏隆提所駐部隊僅純係維持公安之用。

六八．至於大赦措施，比利時代表解釋說所稱不屬一般大赦措施的情節異常嚴重之罪一百二十八件與比利時代表團在大會討論時所說的十餘個案件並不衝突。他說後一數字係在答覆關於政治領袖不因政治活動而因犯有刑事罪被司法當局起訴定罪的人數一問題時所提出的約略數目。這個數字與犯有情節異常嚴重之罪的數字完全無關。一百二十八個案件這一數字係由比利時法官所組成的委員會於澈底審查所犯情節異常嚴重之罪後所得來。

六九．最後，比利時代表認爲最重要者：聯合國盧安達烏隆提委員會、該領土各政治領袖及臨時政府首長以及管理當局應有時間調和它們的意見，恢復安靜狀態，以便經由大會決議案的實施及轉移權力的計劃的執行，託管協定在和平與寧靜的氣氛下得以廢止。

第三章

英管喀麥龍

一．該領土截至一九六一年二月的政治發展情形業經安全理事會及大會審議。茲將一九六〇及一九六一年內這方面所發生的事情以及聯合國由於這些事情而作的決定概述如下。

二．該託管領土的北部和南部都已依據大會決議案一三五〇(十三)、一三五二(十四)及一四七三(十四)規定分別舉行全民表決，表決時詢問該領土人民究竟希望加入獨立的奈及利亞聯邦還是希望加入獨立的喀麥隆共和國來實現獨立。一九六一年二月十一日在南喀麥龍所舉行的全民表決結果表示九七,七四一張，或者百分之二十九.五一的有效選票是贊成南喀麥龍加入奈及利亞聯邦，二三三,五七一張，或者百分之七十.四九的選票是贊成加入喀麥隆共和國。一九六一年二月十一日及十二日在北喀麥龍舉行的全民表決，共有九七,六五九張選票，或百分之四〇.〇三，是贊成加入喀麥隆共和國的辦法，一四六,二九六張選票，或百分之五十九.九七，是贊成加入奈及利亞聯邦的辦法。

三．聯合國全民表決事宜專員 Dr. Djalal Abdoh，在他關於這兩次表決的組織與執行情形的報告書裏，¹ 曾說就南喀麥龍而言，人民已有機會在選舉場所對全民表決中所提的辦法，以自由、秘密的方式表示他們的願望。就該領土北部而言，該專員報稱，該地情形雖有種種內在的缺陷和弱點，但是他確知人民已有機會在選舉場所對全民表決所提的辦法以自由秘密的方式表示他們的願望。

四．託管理事會第十一特別屆會鑒悉（一九六一年四月十日決議案一二〇一(S-十一)）該專員的報告

¹ T/1556 及補編。

書，並轉交大會審議。大會嗣通過一九六一年四月二十一日決議案一六〇八(十五)，除其他事項外，認許全民表決之結果，認為(a)北喀麥龍人民業以大多數決定加入獨立的奈及利亞聯邦，來實現獨立，而(b)南喀麥龍人民亦已同樣決定加入獨立的喀麥隆共和國，來實現獨立。它認為該託管領土的兩部份人民既已遵照大會決議案一三五二(十四)及一四七三(十四)的規定，以自由、秘密的方式表達他們對於自身前途的願望，那麼他們在聯合國監督下經由民主程序所作的決定就應立即付諸實施。大會決議，全民表決既已分別舉行，而獲不同的結果，一九四六年十二月十三日關於聯合王國所管喀麥龍的託管協定就應遵照聯合國憲章第七十三條乙款，在管理當局同意下予以廢止，其方式如下：(a)就北喀麥龍而言於一九六一年六月一日加入奈及利亞聯邦，成為奈及利亞北區單獨一省時廢止之；(b)就南喀麥龍而言，於一九六一年十月一日加入喀麥隆共和國時廢止之。大會並請管理當局南喀麥龍政府及喀麥隆共和國開始緊急討論，以便在一九六一年十月一日以前，訂定辦法藉使關係各方所議定公佈的政策付諸實施。

五．在理事會第二十七屆會期間，管理當局代表曾說目前關於該託管領土的情勢是取決於大會決議案一六〇八(十五)。該決議案正文第五段曾請管理當局南喀麥龍政府及喀麥隆共和國討論合併的各種安排。為徇此法，遂於初步討論之後，於六月中旬在南喀麥龍都城 Buea 開會，由南喀麥龍、喀麥隆共和國及聯合王國政府代表參與。這些討論和非正式商談得到了相當進展，因此希望不久會舉行進一步的三面商談。

第四章 西薩摩亞

壹. 總論

一. 託管理事會於第二十六屆會通過一九六〇年六月二十四日決議案二〇一四(二十六), 建議將西薩摩亞前途的問題列為大會第十五屆會臨時議程的一個單獨項目。

貳. 政治進展

二. 自治問題工作委員會是由二最高族長充任聯合主席, 七位部長和大會其他七個會員國組成, 由西薩摩亞政府指派制憲顧問一人及紐西蘭政府顧問一人協助, 已於一九六〇年七月擬定憲章。

三. 審議西薩摩亞獨立國憲章的憲政大會於一九六〇年八月十六日召開。大會是由代表一七三人組成, 包括最高族長、立法議會的所有議員、三個西薩摩亞立法議會選區的額外代表各三人、住在該領土的歐洲人的額外代表四人。憲法經於一九六〇年十月二十八日正式通過, 並已連同憲政大會所通過的各決議案, 一併提交大會參考。¹

四. 特派代表在第二十七屆會通知理事會, 立法議會的選舉已於一九六一年二月舉行。

五. 特派代表聲稱, 隨着獨立來臨, 管理當局已經加緊努力, 確保文官事務盡量全用其家室與前途事業都不出西薩摩亞的官員。紐西蘭政府甄選學生給與獎學金俾受初等、初等以上、大學及技術訓練; 此種獎學金計劃仍然是西薩摩亞文官系統內優秀職員的最好來源。

六. 管理當局代表通知理事會說, 西薩摩亞政府曾於一九六一年修正西薩摩亞公民法, 將合格人民可以不經歸化手續而成為西薩摩亞公民的期限延至一九六一年年底。

七. 特派代表通知理事會, 憲政大會的一件決議案曾建議通過法律, 規定任何薩摩亞公民, 而與保有付稅土地權之家族具有親屬關係者, 均得依照薩摩亞

習俗, 承受馬代(matai)頭銜, 掌握對於付稅土地之全權。這就表示, 薩摩亞社會制度裏面的合流歸併不再取決於一個人的膚色。只要一個公民和保有付稅土地權的家族有親屬關係, 就有資格被選擔任馬代或族長職位。他還說曾有建議, 主張無資格接受馬代頭銜的薩摩亞公民——就是和薩摩亞家族無關係的公民——或者前係歐洲人地位, 按照新法可能有資格接受馬代頭銜但是不願接受那種權利的公民都應當列在行將稱為個別登記的選舉人名冊上。

八. 在第四委員會討論西薩摩亞前途那個項目的時候, 管理當局代表和西薩摩亞總理都承認曾經請求根據西薩摩亞獨立而廢止託管協定的立法議會和憲政大會都不是根據普選選出的。不過據他們的意見, 這兩個機構的觀點代表絕大多數薩摩亞人民的意見是沒有疑問的。因此他們大致同意憲政大會代表們所採的立場, 認為無須就廢止託管協定一事徵求薩摩亞人民的意見, 因為這已在該機構的決議案內明白表示出來。雖然如此, 管理當局代表和西薩摩亞總理仍然確告第四委員會, 如果大會認為仍宜舉行全民表決, 來確定薩摩亞人民的觀點, 那麼紐西蘭政府和西薩摩亞政府都必定和聯合國充分合作。西薩摩亞總理和紐西蘭代表還向大會充分報告各該政府對於可能在獨立後商訂兩國間協定一事所採的觀點, 依照那種協定, 西薩摩亞在行政和對外事務方面得繼續向紐西蘭取得各種協助。他們說明, 這種協定對西薩摩亞的獨立決無限制。

九. 一九六〇年十二月十八日, 大會通過決議案一五六九(十五), 規定了在西薩摩亞託管領土舉行全民表決, 以資確定其居民前途願望。該決議案特別建議管理當局採取步驟, 諮商聯合國全民表決事宜專員, 在聯合國監督之下安排西薩摩亞的一次全民表決。該案並建議全民表決應在一九六一年五月內舉行, 所應詢問的問題如下:

“一. 你贊成一九六〇年十月二十八日憲政大會所通過的憲法嗎?

“二. 你贊成西薩摩亞在一九六二年一月一日根據那個憲法成為獨立國家嗎?”

¹ 大會正式紀錄第十五屆會, 附件, 議程項目四十四, 文件 A/C.4/454 and Add.1.

一〇．該案並建議根據普選原則進行全民表決，而且西薩摩亞的所有成年公民都有權投票。

一一．大會於一九六〇年十二月十八日第九五四次全體會議根據第四委員會的建議指派 Mr. Najmud-dine Rifai (阿拉伯聯合共和國) 為聯合國西薩摩亞全民表決事宜專員。一九六一年六月二十二日，聯合國全民表決事宜專員就西薩摩亞全民表決之安排、進行與結果提出了他的報告書。³

一二．聯合國監督下的這次全民表決是在一九六一年五月九日舉行。最後結果表示有三七,八九七人，亦即估計合格選民總數的百分之八十六·一參加表決，並且表明有三一,四二六人，亦即投票人民的百分之八十三，都贊成憲法，另有二九,八八二人，亦即百分之七十九贊成西薩摩亞獨立。

一三．聯合國西薩摩亞全民表決事宜專員欣然報稱，全民表決之進行極為公平，而且完全自由，也沒有足以推翻他這種結論的任何事情向他提出。他還表示，深信西薩摩亞人民首次行使成人普選權是一種演變的開端，假以時日，可能變為薩摩亞政治生活之一部。

一四．管理當局代表於託管理事會第二十七屆會稱，紐西蘭本着密切而不拘形式的合夥關係與西薩摩亞合作，提供所請求的協助和指導。兩國政府心目中都認為各種問題與協助的需要將不因西薩摩亞獲得獨立而消失。西薩摩亞當局已從紐西蘭得到繼續協助的保證，只要西薩摩亞新政府有這種願望。紐西蘭準備在外交事務上及國內發展方面提供所請求的協助，所根據的原則絕不局限西薩摩亞的主權。所有紐西蘭協助計劃的目的都是要幫助西薩摩亞儘速達成完全的自給自足。可能訂立的任何安排都是要使西薩摩亞能够依照它自己的速率擴大其利益及負擔，而且要使它擴展中的金融資源和有訓練官員成正比。這種安排當然可以隨時終止。

叁．經濟、社會及教育進展

一五．管理當局於其一九六〇年度報告書中通知理事會說，曾使一九五九年成為空前繁榮之一年的薩摩亞經濟上升趨勢不幸在一九六〇年中受到阻遏，這是由於椰子肉和可可價格下跌，以及香蕉輸出減少的緣故。但是一九五九年開始的經濟發展計劃仍然向前進展了一個階段。一九六〇年方案包括農業事務費一二四,〇〇〇鎊以及道路、橋樑及供水費用四七,〇〇

〇鎊。Savai'i 島的環島公路業已完成。農業部的活動亦已擴大。

一六．特派代表於第二十七屆會通知理事會說，立憲會議曾通過一項決議案，建議指派一個土地選領委員會，調查與出租付稅土地有關的各種問題，決議案復建議就該事的法律與經濟各方面向海外徵求專家意見。該土地選領委員會早已成立，並已調派紐西蘭毛利事務部的一位土地立法專家，為該委員會服務。他說希望經由此種立法來提供各種條件，俾使所有薩摩亞種植園主，不論其為馬代或頭勒利亞(calele'a)皆能儘量善用土地，並從現代農業方法獲得最大利益。

一七．在公共衛生方面，西薩摩亞政府繼續努力去克服醫務人員之缺乏，並鼓勵薩摩亞學生從事醫務及衛生職業。與世界衛生組織(WHO)合作舉辦的防癆運動正在順利進行。南太平洋衛生處督察長曾於一九六〇年對西薩摩亞的公共衛生情形作了澈底的檢討，他的建議正由西薩摩亞政府和管理當局研究中。他的若干建議已付諸實施。一位在紐西蘭獎學金方案下受訓的完全合格的薩摩亞籍醫師已於一九六〇年底回到西薩摩亞，另一位合格醫師現正在紐西蘭一所醫院服務，以便在一九六一年底回到西薩摩亞以前獲得更多的經驗。其他三位薩摩亞人受獎學金方案的資助，求學於 Otago 醫學院，另一位得到世界衛生組織的獎學金，求學於 Suva 醫學院。

一八．在教育進展方面，由管理當局籌供經費的教育協助方案在一九六〇年中正按照計劃進行。另有四位紐西蘭教員已借調到區立學校去，並為他們建築了房舍。一九六〇年中，共有七十四位薩摩亞籍學生獲得獎學金方案的資助，求學於紐西蘭，一九六一年將另頒新獎學金十四名。在獎學金方案下求學於紐西蘭大學的薩摩亞籍學生正在增加中。

一九．特派代表於二十七屆會通知理事會說，一九六一年紐西蘭政府業已核准下列各項增加開支：薩摩亞學院宿舍二七,〇〇〇鎊，教師薪金一四,〇〇〇鎊，教師房舍一六,〇〇〇鎊，職業學校一所六,〇〇〇鎊，獎學金及在職訓練二五,〇〇〇鎊。除了上述業已核准的一九六一至一九六二年度經費總額八八,〇〇〇鎊外，紐西蘭政府並為一九六二至一九六三年度核准了另外一筆為完成職業學校所需的費用一九,〇〇〇鎊。此外也從紐西蘭以外的其他國家與組織獲得技術協助。一九六〇年內曾頒發兩起在美國大學求學的獎學金。澳大利亞政府亦以研究金發給一位學生。對於一九六一年，亦已提出性質相似的其他獎學金。

³ T/1564。

第五章

新幾內亞

壹. 總論

概況及託管理事會的建議

土地與人民

一. 新幾內亞託管領土的陸地面積約為九三,〇〇〇平方哩,係由新幾內亞島東北部和其他許多島嶼組成。此中最重要的昰俾斯麥羣島中的新不列顛、新愛爾蘭和馬奴斯及所羅門羣島中的布干維。全領土崇山峻嶺,海拔六,〇〇〇呎下有多雨繁茂森林。新幾內亞島上到處都是草原,窪地及沼澤。此領土有典型的季節風氣候,許多地區每年雨量逾一百吋,氣溫及濕度終年甚高。

二. 此領土在一九六〇年六月的全部人口計已經普查者有一,三〇六,三〇八人,此外尚有估計人數八〇,五〇〇人。土著中文化與語言的差別甚大。非土著居民估計數為一四,九七九人。

三. 理事會第二十六屆會議對該領土在經濟、社會及政治發展上迄今所獲的成就表示嘉許。但是認為所待完成者尚多,而且所有方面特別是政治方面的進展速率都需要提高。理事會相信聯合國各專門機關及其他國際機關能在促進該領土發展的工作方面對管理當局大有幫助,故建議管理當局今後設法請各國際機關就其主管部門之工作提供較前更多的協助。

四. 理事會重新表示,希望管理當局鼓勵領土土著居民發表意見,俾可幫助早日選用一個正式名稱。

五. 在本屆檢討的報告書中,管理當局聲稱,它仍然相信現在尚未達到大多數人民能對選用正式名稱一事表示審慎意見的階段。不過它正設法經由廣播與報章鼓勵對於此事的討論。它也徵求各方建議,然後將之廣播以供評論。至於要估計公眾對此辦法的反應,現尚過早,但是管理當局希望有組織的團體終將發表他們的意見。

六. 理事會第二十七屆會通過下列結論與建議:

理事會歡迎檢討期間領土生活在政治、經濟、社會、及教育各方面所獲之進展。理事會對管理當局及領

土人民最近所獲成就表示嘉許。但是理事會認為所有方面,尤其是政治方面的進展速率仍需不斷提高。理事會覺得此種過程本身即可引起人民日益願意和感覺需要受高等教育。理事會再度建議管理當局儘量利用聯合國各專門機關及其他國際機關的協助。

理事會覆按以往各屆會議就允宜為領土人民選定一正式名稱所作的許多建議。請管理當局就此問題闡明其意見。同時管理當局建議新幾內亞土著人民或可稱為新幾內亞人而不稱為土著或土人。

擴展行政控制

七. 該領土的行政地區劃分是按照管理當局控制或影響一個地區的程度如何而定。一九六〇年六月三十日,共有八一,三六五平方哩在當局控制之下,較上年度增加二,六二〇平方哩。此外有五,〇二五平方哩是在當局影響之下,有二,二一五平方哩是受當局局部影響,有四,三九五平方哩是列為“巡邏人員進入”地區。認為受當局控制者乃是已經建立永久行政和司法體系的那些地區。未能完全控制的地區計有一一,五〇〇平方哩,居民估計有八〇,〇〇〇人。在此區內尚無執行法治的永久組織。管理當局經由巡邏制度與各該地區建立友好關係,儘可能多多訪問人民,俾便鞏固其力量,並將各區域置於完全控制之下。

八. 理事會第二十六屆會重申已往關於需要在符合全領土利益之情形下,以可能的最高速度將全領土置於完全行政控制之下的各項建議。它認為多多徵聘並訓練其他的工作人員,特別是土著人員,會加速此種過程。在此方面,理事會獲悉管理當局正在考慮將全領土置於行政控制下的一項修正計劃,並希望能在下屆會獲悉關於此計劃的詳情。

九. 在本屆檢討的報告書內,管理當局聲稱,它將在實際可行範圍內儘早把整個領土各地區置於當局控制之下,按照目前的計劃,管理當局期望能於一九六三年年底以前完成此事。該項計劃需增設巡邏哨四所,藉此將面積約為三,〇五〇平方哩,人口一八,〇〇〇人的地區於一九六〇至一九六一年內置於控制之

下。一九六一年至一九六三年間，將增設巡邏哨七所，俾可將面積估計為八，五八五平方哩，人口為五二，五〇〇人的殘留未受控制地區置於當局控制之下。管理當局聲稱，該計劃之完成取決於兩個條件。第一，不發生任何使工作人員及設備資源移供他用的重大緊急事件；第二，是繼續擁有充分訓練及經驗的工作人員。

一〇．理事會第二十七屆會通過下列結論及建議：

理事會欣慰已在本檢討年度內擴展行政控制於二，〇〇〇平方哩以上之地區。理事會歡迎管理當局於一九六三年底擴展完全行政控制至整個領土的計劃。理事會認為此乃合乎現實的目標，反映對此事所具有的適當迫切感。

託管理事會各理事的個別意見

擴展行政控制

一一．紐西蘭代表聲稱，即使在新幾內亞帶來許多其他好消息的一年之中，理事會還是會熱烈歡迎管理當局關於在一九六三年底以前擴展行政控制至整個領土的計劃。

一二．中國代表希望將行政控制擴展到未開闢地區的過程不致於過度轉移已開闢地區發展工作上所急需的資源，這些地區的繼續不斷的政治成長與經濟進步乃是迫切需要的。他覺得開闢若干落後地區不妨稍待，但提高少數前進土著人民的政治能力卻不容緩。

一三．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表欣悉一年之內置於行政控制下的地區如此廣大。他認為這是理事會第二十六屆會建議這方面進展速率應予提高的一個極圓滿反響。

一四．烏拉圭代表對於管理當局在一九六三年以前不能將整個領土置於完全行政控制之下表示關切。他惋惜管理當局的方案不能加速。

一五．阿拉伯聯合共和國代表並未無視為將化外地區置於政府控制之下所將遭遇的極度危險與困難；但他認為這方面的迅速成就主要要看有無巡邏隊可供調遣，如有充分經費和訓練，巡邏隊是不成問題的。

一六．玻利維亞代表察悉管理當局將行政控制擴展到領土所有地區的任務尚未完成，他希望能够克服完成此任務所遭遇的一切困難。

一七．印度代表嘉許管理當局承允在一九六三年底以前將全部面積約為一二，〇〇〇平方哩的未管理

區域置於有效管理之下。他相信這個目標是合乎現實的，並且反映適當的迫切感。他深信管理當局將能於其自行決定的日期完成此項目標。

貳．政治進展

概況及託管理事會的建議

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

(a) 一般政治結構

一八．此領土行政權力的根據即一九四九——一九六〇年巴布亞及新幾內亞法案，規定將此領土與巴布亞領土合併管理。行政總部設在巴布亞的毛雷斯比港。已往領土行政長官是由一個執行會議襄助並貢獻意見，執行會議由領土官員至少九人組成，人選任免之權操諸澳大利亞總督。目前該執行會議已由一行政長官會議替代，其成員為行政長官、立法議會官方議員三人及非官方議員三人，其中至少二人須為民選議員。政府行政事務由十四部秉承行政長官的領導辦理。此領土分為九區，每一區受一區專員的管轄，區專員是行政長官的代表，以執行首長資格負責處理一般行政並協調各部在區內的工作。

一九．巴布亞與新幾內亞立法議會有權制訂增進此領土和平秩序與良好行政的法律。這些法律經行政長官同意後始發生效力。若干種法律的同意權不屬諸行政長官，而保留在總督權限之內。土著地方政府會議有權制訂增進其轄區內土著人民和平、秩序及福利的法律。區諮議會與鎮諮議會得就有關區或鎮的事務貢獻意見。

二〇．理事會第二十六屆會注意到領土內尚無政治團體，促請管理當局儘最大努力鼓勵發展政治團體並在所有政治活動上推行一個較廣的方案。

二一．在本屆所檢討的報告書內，管理當局聲稱，它認為尚在萌芽階段的政治團體應任其自然發展。它相信，擬議採用的立法議會土著議員選舉制度以及計劃中的民選議員名額的全盤增加應能鼓勵此種發展。一旦土著居民組成了這些團體，所需要的任何指導和協助自將不吝給予。

二二．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會認為最近的發展雖然範圍有限，但仍為該領土政治進展的一大進步。理事會歡迎就促進居民團結意識一事所作之努力。它欣慰最近領土內已有一政黨成立。理事會固然承認政治團體應從人民自身主

動，隨着人民政治意識的散播得到發展，但也認為管理當局可以幫助培育這種發展；理事會希望，為新幾內亞人之政治教育採取一切可能措施一事受到更大的重視。

理事會歡迎以行政長官會議替代執行會議，認為是朝着一個正確方向走的步驟，並察悉管理當局認為該會議之設立是走向發展內閣政府的第一步。理事會注意到目前行政長官會議的法定組成分子是立法議會之三位官方議員與三位非官方議員，而後者二人為民選議員。因此顯然已為立法議會參與日常工作作有準備，因為行政長官會議的全體成員皆須為立法機關之議員，雖然後者之半數都是管理當局所任命的。理事會憾悉該會議中僅有一位土著人士，即由巴布亞非自治領土任命加入議會的非官方議員。理事會復惋惜行政長官會議中未有託管領土土著代表，並切望不久即將任命一人。

理事會認為行政長官會議中的土著成員應迅予增加，並儘量以選舉方式為之。此外，三位非官方議員中，二位來自巴布亞非自治領土，僅有一位來自託管領土。理事會認為行政長官會議中巴布亞與新幾內亞之代表名額應反映一事實，即後者之人口幾為前者之一倍。

(b) 立法議會

二三．巴布亞與新幾內亞立法議會的組成份子：行政專員，官員十六人，民選議員三人，提名產生的議員三人，代表基督教會的議員三人，及土著議員三人，後者之中有二人須從該託管領土指派。所有議員，除三名由選舉產生者外，概由總督根據行政長官的提名任命之。後者行使提名權，要確保所提九名非官方議員中，至少有五名是該託管領土的居民。

二四．理事會第二十六屆會惋惜管理當局至今未能增加立法議會內土著議員的名額。它再建議增加土著參加人數，在現階段並應以選舉產生之。凡是認為目前不能辦理選舉的地方，應暫用提名方式補足其保留席位。

二五．理事會認為，下次一有機會即應將立法會議員的選舉權推及領土的土著居民。

二六．理事會認為應逐漸削減立法議會中官方議員之多數，並相應增加民方議員，最好以選舉為之。理事會懷疑在立法議會內給予教會團體代表權是否適當，促請管理當局特別注意理事會對此事的意見。

二七．在本屆檢討的報告書內，管理當局聲稱計劃中立法議會組成份子的更動計為：增加土著議員名額，選舉若干土著議員，以及增加非土著民選議員的名額。其他擬議中的更動為：廢除立法議會中官方議員的多數，並減少從非土著社區中指派參加議會的非官方議員名額。

二八．理事會第二十七屆會獲悉改組後的立法議會現在是由行政長官、官方議員十四人，民選議員十二人，及指派議員十人組成。六位民選議員係由領土選舉員選出，六位係由土著居民選出。分別舉行選舉的規定應視為臨時權宜措施，單一選舉和共同的選民冊才是最後目標。十位非官方指派議員內必須包括不少於五位居住新幾內亞領土的議員，不少於五位土著議員。新議會中的一切任命，不論是官方或非官方，皆公諸土著及非土著人士。

二九．選區數目已由三區增為六區，即新幾內亞四區，巴布亞二區。一九六一年三月十八日，每一選區為立法議會選出土著及非土著議員各一人。非官方指派議員計有來自新幾內亞的土著四人及非土著二人，來自巴布亞的土著二人及非土著二人。

三〇．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會歡迎巴布亞及新幾內亞立法議會最近改組，已將其議員名額自二十九人增至三十七人。理事會欣悉該議會首次有民選土著議員，共計六人，其中四人來自託管領土。理事會復悉各該議員都是在選舉團制度下由未登記的土著選舉員選出，但管理當局意欲於立法議會一屆任期——約為三年——屆滿後檢討該會的組成並考慮能否編造一個共同選民冊。理事會復欣悉管理當局計劃舉行成人普選；理事會希望下屆選舉能採用成人普選制，蓋此為對人民施以政治教育之最有效手段。

理事會回溯其第二十六屆會曾質難在立法議會內給予教會團體代表權是否適當，茲悉管理當局任命教會團體代表二人參加新立法議會，表示遺憾。另一方面，理事會欣悉此項名額已自前屆議會中的三名減至本屆議會中之二名，而且規章中已經不再要求非有教會團體的代表不可。理事會希望不久即可完全廢除此種代表權。

理事會歡迎官方議員名額自前屆立法議會二十九名議員中之十六名減至本屆新議會三十七名議員中之十四名。但是理事會認為，在擬議的檢討期中，管

理當局應採取步驟減少目前官方議員名額並相應增加民衆的代表。理事會察悉除十四名官方議員外，復有六名土著及四名非土著指派議員。理事會深切了解在現階段指派土著議員容有必要，但確信也有同樣理由，指派四名非土著議員。理事會認為管理當局應對立法議會內指派四名非土著議員一舉之有無必要，經常加以檢討，以期儘速終止此種指派。

(c) 土著地方政府會議

三一．迄一九六〇年六月三十日，領土內業已設立二十三個地方政府會議，比上年增加五個。在同一時期內，這個會議制度所包括的人口已自一一九,五三二人增至一六七,〇〇〇人。在所有各區內，籌備調查工作尚在繼續，希望因此會宣告成立更多的地方政府會議。

三二．會議的設立是根據一個劃定的區域，其中包括大抵具有共同利益的若干村莊。組成一個會議區的村莊數目自十至四十八不等，人口總數各爲二,四〇〇人至一二,八六〇人。管理當局聲稱，這種村莊有一種最適當的組合，以求地方政府工作最爲有效。等到會議議員和人民對會議制度的運用有了更多的經驗，則彼等能够有效管制的地區勢將擴大。

三三．一九五九至一九六〇年內土著地方政府會議聯合大會並未開會，但是將於一九六〇年十一月內開會一次。議程項目包括：會議行政及土著事務部官員的監督，會議議員訓練所的建立，向不在人收稅，法院程序，教育設備的增加，農業發展，以及向管理當局請求財務協助。

三四．理事會第二十六屆會歡迎該檢討年度內又有三個地方政府會議成立，但鑒於現有會議祇包括人口的一小部分，特建議管理當局採取有力步驟，在領土其餘地方設立此種會議，擴大其工作範圍，並鼓勵其儘量行使權力。

三五．理事會並欣悉一九五九年在馬當舉行的地方政府會議代表大會成績圓滿，希望因此而定期舉行類似的大會。理事會希望管理當局儘早實施這些次會議所通過的建議。理事會將歡迎關於此種大會事情形及管理當局對其建議所採行動的詳盡報告。

三六．理事會贊同管理當局的意見，即促進土著人民政治進展的最好基礎在於採用民主的地方政體，惟認為目前應在地方、區域及全領土三個階層上同時促進領土居民的政治進展。

三七．在本屆檢討的報告書中管理當局促請理事會注意一事，即在此一年內已有五個土著地方行政會議宣告成立，另有四個範圍擴大，會議所包括的人口增加百分之四十有餘，爲設立更多會議而進行的調查工作正在繼續。在一補充報告書中，管理當局通知理事會第二十七屆會說，在一九六一年五月十八日，託管領土內宣告成立的會議共計二十七個，代表人民二〇〇,一八七人。

三八．報告書續稱，馬當會議就若干事項所通過的決議案已被接受，並付諸實施。這些包括衛生、教育、土地所有權制度、養路、會議規則、法律與秩序、會議行政及婚姻事項。在其補充報告書內，管理當局通知理事會說，一九六〇年十一月，土著地方政府會議聯合大會在 *Vunadadir* 地方政府訓練所舉行，巴布亞與新幾內亞的所有土著地方政府會議皆派有代表參加。三十九位代表，二十八位副代表以及來自新愛爾蘭、曼那司、布干維及新不列顛區非會議區的觀察員若干人都參加了會議，討論了三十六個議程項目。

三九．管理當局察悉理事會贊同其意見，即促進土著人民政治進展的最好基礎是採用民主的地方政體，管理當局亦同意理事會的意見，即政治進展應在各個階層上同時促進。關於這一點，管理當局促請理事會注意其報告書中之政策聲明；特別注意所計劃立法議會組成份子的變更。

四〇．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會歡迎在本屆檢討期內增設九所土著地方政府會議，而上屆檢討期內只有三所。理事會深信管理當局將繼續採取有力步驟，在領土其餘地方設立此種會議。關於此點，理事會欣悉已在馬當設立學校一所，訓練土著地方政府會議議員，以便更有效的執行地方政府會議事務。理事會察悉雖有婦女參加會議選舉，但尚無婦女當選。理事會希望領土內政治意識的增長將使她們能在政治生活中起更大的作用。

理事會覆按前此之希望，即一九五九年在馬當舉行的地方政府會議代表大會能夠重複定期舉行，歡迎地方政府會議聯合大會在 *Vunadadir* 舉行第二屆會議，並察悉該會議此後將每年召開。理事會希望管理當局繼續鼓勵同一區域各會議聯合起來，以便促進區域會議的可能發展。

(d) 區政府與市政府

四一．區諮議會使居民有機會就該區內和他們直接有關的事項向區行政專員表示其見解並貢獻意見。

領土的九區各有一諮議會，由區行政專員及由其任命之議員組成，迄今為止，八個區諮議會中已有十八名土著人士被任命為諮議員，另有三人則在第九區諮議會內被指派為觀察員。

四二。鎮諮議會由公民代表及管理當局官員組成，僅就有關鎮務提供意見。

四三。理事會第二十六屆會重申已往所提的意見，即增加區諮議會及鎮諮議會內的土著代表權為走向土著擴大參加領土政治生活的一個有益步驟，並促請管理當局採取一切可能措施，迅速增加這些諮議會內的土著代表權。

四四。在本屆檢討的報告書內，管理當局聲稱，當相機繼續任命適宜土著人士為區及鎮諮議會議員。並稱，除僅有三位土著觀察員的一區外，所有各區諮議會現皆有土著議員，另有四位非土著被指派在兩個鎮諮議會任議員。理事會第二十七屆會獲悉，區諮議會土著議員總數現已達十九人，三個鎮諮議會中有土著議員六人。

四五。理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒悉區及鎮諮議會土著人員已有增加，惟數額仍然極少。理事會覆按已往所提的意見，即增加區及鎮諮議會內的土著代表權確為走向土著擴大參加領土政治生活目標的一個有益步驟，爰再度促請管理當局採取一切可能措施，以這些諮議會的充分代表權給予新幾內亞人。

就趨向自治或獨立所已採或擬採的措施諮詢民意

四六。一九五九至一九六〇年內並無曾就趨向自治目標所已採或擬採的措施與居民進行具體諮商的報告。

公務制度：訓練並任用土著人民擔任政府重要職位

四七。一九五九年六月三十日與一九六〇年六月三十日依公務制度任命性質編定的職員名額如次：

	一九五九年	一九六〇年
常任	2,051	2,216
免敘	105	125
公務輔助人員司	248	350
臨時	1,080	1,464
共 計	3,484	4,155

四八。一九五九年及一九六〇年，巴布亞與新幾內亞公務制度內編定員額及已授職位的總數如下：

	員 額		已授職位	
	一九五 九年	一九六 〇年	一九五 九年	一九六 〇年
職位總數.....	4,353	5,639	3,484	4,155
新幾內亞的職位			1,474	1,694
巴布亞的職位			822	1,083
行政總部的職位			827	970
無定所職位			361	408

四九。公務制度下第二司及第三司職員之任命須經過考試，不列顛公民和受澳大利亞保護的人民包括領土土著居民在內，都可以應考。輔助人員司的職員則以土著居民為限。

五〇。理事會第二十六屆會鑒悉管理當局在徵聘職員方面所作之努力及公務制度內仍有大量職位尚未補實之情形，認為在補救該領土公務員缺乏方面所獲進展，尤其是徵聘土著公務員的進展，頗令人失望。

五一。理事會促請繼續擴展並加強訓練土著居民擔任文官制度各部門內較高職位的計劃，此實係供應新幾內亞公務員唯一圓滿的長期解決辦法。理事會特別強調訓練土著人員擔任公務機構內行政部門較高級職位一事的重要性，並建議管理當局應為此目的儘量充分利用聯合國在行政及有關工作的訓練方面所能供給的便利。

五二。在本屆檢討的報告書內，管理當局聲稱，在一九五九年六月底，公務制度內尚未補實的職位事實上只有八六九名而非如理事會建議內所說的一，五〇〇名。管理當局鑒悉迄一九六〇年六月，職位數額已增至五，六四〇名；管理當局聲稱，其中一，四八五名尚未補實的情形並不表示補實懸缺的企圖曾遭失敗。大約每隔三年即須對每一部的編制予以檢討，並設法預先為三年間的需要作一估計，並準備應付此種需要的編制。然後便設法補足因需要而逐漸添設的職位。因此在一九五九至一九六〇年期間公務制度內的職員總數增加了六七一名，其中包括指派任職公務補助人員司的官員九十三名。

五三。管理當局稱，關於必須訓練土著職員；使陞任公務機構內高級職司職位者與日俱增一層，它完全同意理事會的意見。管理當局促請理事會注意最近的規定，據此，公務制度第三司內現已設置若干常設的終身職職位，公務輔助人員司內合格土著人士得陞

任此等職位，或予以直接任命。此種職位的任命將於一九六〇年至一九六一年內爲之。若干土著官員可能被任第二司職位，視其投考的成績而定。目前有若干人在第三司擔任臨時職務。

五四．管理當局聲稱，業已採取步驟，給予領土出生人士較大機會，俾便加入公務系統，提高彼等擔任技術與行政職位的能力，並使他們能够晉陞高級職位。爲達此目的，管理當局已將加入公務制度的教育資格加以修訂，使之能與各該職位的性質更爲接近，並在第三司內設置若干“在職訓練”職位，並在第三司及輔助人員司內安排職位，設置行政公署內三類雇員可以充任的職位。

五五．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會欣悉公務制度內土著職員名額的增加速率在過去兩年內幾達兩倍，歡迎新幾內亞人不久即可晉陞公務制度第三司的可能。理事會建議大事擴充土著官員的教育與在職訓練，俾能擢陞大量新幾內亞人擔任公務制度內的高級職位。

理事會認為訓練土著人士在公務制度內任職一事仍屬當務之急，並認為公務制度內最近的擴展與領土受訓練人士之需要量相差尚遠。理事會建議管理當局加速徵聘並訓練公務員，特別是新幾內亞公務員之方案。理事會重申已往所提之建議，即管理當局應爲此目的儘量充分利用聯合國在行政及有關工作的訓練方面所能供應的便利。

發展成人普選權及直接選舉制度

五六．立法議會內非官方議員二人是該託管領土內選民以不記名投票並依優先制度選出的。任何人祇要不是外僑而是土著，在申請登記之日已在領土內住滿一年，都有資格做選民。在沒有地方政府會議的地方，凡已成年的土著居民都有資格在宣告設立會議後的初次選舉中，行使投票權。此後凡繳納會議區租稅或獲准免繳的人都有在選舉區議員時投票之權。

司法機構

五七．巴布亞與新幾內亞最高法院是最高司法機關。院址設在毛雷斯比港，但法官遇有機會就在新幾內亞巡迴審判。區法院有刑事管轄權，可以審判簡單和非公訴的罪行，並得行使有限度的民事管轄權。土著事務法院審判土著管理條例的罪行，及兩造都是土

著的任何民事案件。礦務法院掌管有關礦務的民事案件。

五八．最高法院法官係由總督任命。總督並任命受薪推事、區專員、區官員及區助理官員依職權擔任區法院的法官及土著事務法院的法官。行政專員得任命任何人擔任不受薪推事或土著事務法院法官。區法院由不受薪推事至少二人開庭，或由受薪推事、區專員、區官員或區助理官員一人單獨開庭。土著事務法院由一人或一人以上的法官開庭。

五九．理事會第二十七屆會獲悉：一位法律專家與領土最高法院院長最近曾檢討司法制度的所有方面。他們的報告書中載有若干建議，旨在促使土著居民能够早日參加司法行政工作。建議中的若干項現仍在研究中，目前管理當局正擬訂關於訓練土著推事、法院司書及傳譯員的詳細計劃。

行政聯合

六〇．此領土在行政上與毗鄰之澳屬巴布亞領土從事行政聯合之辦法曾在已往託管領土理事會致大會的報告書內詳細說明。

六一．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒悉：(a)管理當局已於一九五九至一九六〇年度常年報告書內另行提供有關新幾內亞託管領土之財務、統計及其他各種資料；(b)對於影響或確定領土法律地位方面的立法規定未作任何變更；未建立新區，亦未將任何一區的邊界擴張至巴布亞領土，或有相反情形；(c)用於託管領土行政、福利及發展方面的支出大大超過了領土內所能收得的歲入。

理事會鑒悉管理當局特派代表的陳述；他說對每一領土並無單獨的政策，就預料所及，此種共同政策在其中一領土內的最後成果與對另一領土的最後成果相同。理事會復鑒悉，行將創立的中央政府各種制度將爲新幾內亞及巴布亞所共有，爲此目的，該託管領土及該非自治領土事實上已被視爲同一單位。當然，大家了解，任何此種辦法都不得有損新幾內亞在託管協定下作爲單獨實體的性質，亦不得在任何情形下遲緩或影響該託管領土達成託管制度之目的。

鑒於管理當局特派代表之陳述，理事會認為管理當局務應作進一步的聲明，即在兩領土走向共同前途的發展中，管理當局應該也把憲章第七十八條所規定的基本目標同樣用於巴布亞非自治領土。

託管理事會各理事的個別意見

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

(a) 一般政治結構

六二．紐西蘭代表說，最近新幾內亞的政治和立憲進展啓發了很大的希望，他歡迎爲促進居民間團結感情所作之努力。

六三．美利堅合衆國代表說，真正的政治團結是不能由管理當局一手造成的，他希望人民的政治意識將能迅速增長，果真如此，政治團體自然也跟着發展。

六四．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，即使管理當局代表也承認所謂的行政長官會議不過是一個純粹諮詢機構，行政長官並沒有義務要依照該機構的意見採取行動。

六五．緬甸代表欣悉行政長官會議的成長無需過久的時間，並欣悉託管領土將於適宜時機達成憲章第七十六條(丑)款所預期的自治或獨立之最後目標。

六六．中國代表感覺難於了解，爲何取消土著事務部的時機還未成熟。他認爲，如果把土著事務部剩餘職務劃爲行政長官會議職權的一部，那就不僅是簡化了領土行政公署的結構和職務。

六七．巴拉圭代表認爲領土人民目前還沒有休戚相關的意識。他認爲這對領土人民前途不利。遲緩發展這種相依爲命的意識將爲未來的嚴重困難。因此他希望管理當局對此事表示迫切關懷。

六八．印度代表說，撤消原有的執行會議，設立行政長官會議替代乃是正確的步驟，不過，如果行政長官會議有三位或更多的民選議員，而不僅是兩位的話，那就更好了。他促請在對領土土著居民政治教育採取緊急與積極措施方面作更大的努力。

六九．管理當局特派代表說，託管理事會非常關切政治方面一層很可理解，這方面自有進行憲法上的繼續發展與更革，並繼續設立合時且合宜的機構替代陳舊機構的希望。

(b) 立法議會

七〇．紐西蘭代表歡迎巴布亞與新幾內亞立法議會最近的改組。他注意到管理當局的見解，就是一俟新議會獲得經驗時，或可於五年之後舉行第二次普選，並考慮下一個步驟。他認爲，如欲達成有價值的目標——成立基於全體選民共同名冊的立法機構，則管

理當局便應在此方面保持其便宜行事的全權與最大伸縮性。

七一．美利堅合衆國代表說，管理當局在最困難的情形下；設法安排立法議會由土著居民所選議員的選舉，並在此方面表現了非常的才智，來克服語言和其他問題，都應該受到讚揚。

七二．蘇聯代表說，很顯然，立法議會反民主與並不代表民意的特質仍無變更。立法議會三十七個議席中，巴布亞與新幾內亞土著居民僅佔十一席。所以領土土著居民一，八〇〇，〇〇〇人在立法議會僅有十一位代表——這誠然不是民主選舉的結果——而約共二〇，〇〇〇人的少數外國人卻有二十六位代表，從而造成壓倒的多數。他懷疑土著居民在這個領土基本機關內有無公平而合理的代表權。他說立法議會，即使按照目前組成，又有大量澳大利亞行政公署官員充斥其間，還是無權達成殖民當局必須奉行的決定。事實上，立法議會一無特權或權力。它完全依賴殖民行政當局，就是立法議會的代表也公開地這樣說。

七三．緬甸代表希望管理當局不遺能力，使現今立法議會變成一個代表多數新幾內亞人的真正民選機關。

七四．中國代表欣悉立法議會進行改革之迅速。他覺得管理當局對土著人士擔任立法會議員所應具備的資格不應懷抱過於保守的態度。

七五．聯合王國代表鑒悉管理當局增加土著代表權的措施，表示極爲滿意。他對管理當局進行選舉前會議的方式，特別感覺欣慰。

七六．法蘭西代表希望立法議會官方議員的名額逐漸減少，以至最後完全取消，其所遺席位均由民選土著議員擔任。

七七．阿拉伯聯合共和國代表覺得立法會議議員席位最近雖有變動，但是歐籍份子仍佔舉足輕重的地位。他注意到立法議會的權力顯然沒有什麼改變，因此他得到一個結論，就是立法議會的改組加強了土著代表權固無疑間，但對人民有效參加管理其本身事務方面貢獻很小。

七八．玻利維亞代表欣悉民選議員現已首次擔任立法議會職務，並望參加者逐漸增多。

七九．印度代表稱，新幾內亞與巴布亞立法議會的改革只可視爲一個開端，或者一個初步，但他仍認爲這是有意義的。不過他對這些改革若干方面的範圍

與性質表示失望。議會的範圍與職權並無變更或擴大的徵象，第二，管理當局不願考慮在五六年內進行基於共同選民名冊制度的議會議員選舉，殊令人失望。他不能了解有何理由，必須在議會中指派非土著議員。他也希望新立法議會開會時期較長，並望非官方議員特別是土著議員，將在擬具領土立法時採取主動。

八〇．管理當局特派代表說，現在新立法議會中必須有一段時期，讓人民選出的代表們找到頭緒，體驗新的途徑；讓他們日益增強本身的信心和才幹。並且把有關這些新途徑，新辦法的一連串情報回報選舉他們的人民。這些更革已經得到許多人民贊同，切不可在一個合理期限屆滿以前企圖強作新的變革，這將非人民所能忍受。這是澳大利亞政府所以給予新議會整屆任期的理由。因此他不能提出任何承諾，會在明年託管理事會屆會時再向理事會提出關於最高級立法機關方面所作新憲法變更的新消息。誠然，這在最近將來是不必要的。他說在議員限額總數之內被指派為官方議員的土著人民名額並無憲法限制。這已經留出了毋庸修改法令本身而增添民選議員的門路，議員的指派僅有一定數額的限制，否則並不因種族、宗教或任何類似因素而有限制。特派代表說，兩位教會團體代表的指派是一個行政措施，旨在於現階段內以發言權給予領土一些居民，因為他們與土著人民保持極密切的接觸，並且意識到土著人民的情感，其程度或非其他各類人士所能及。

(c) 土著地方政府會議

八一．紐西蘭代表認為一九六〇年十一月間舉行的地方政府會議聯合會議的成功是最令人鼓舞的發展。

八二．美利堅合眾國代表說，地方政府代表所舉行的會議，例如一九六〇年十一月於 Rabaul 所召開者，是為人民提供一個可以交換意見和多多認識整個領土各種問題的場所的良好方法。此種發展應該加以讚揚和鼓勵。

八三．緬甸代表說，新幾內亞人民明智地行使其選舉權的能力業經下列事實證明，就是由全體十七歲以上土著居民選出的地方政府會議正為領土發展作出卓越的貢獻。他希望維持或增加這方面的發展速率。

八四．關於地方政府會議制度之發展中國代表歡迎在馬當區所設訓練會議官員的第二所訓練學校。

八五．聯合王國代表認為地方政府會議在啓發政治意識和責任方面有更重要的作用。在此方面，他注

意到現有地方政府會議的收入約達一〇〇,〇〇〇鎊，其中五分之四來自地方賦稅。他歡迎管理當局有意使地方政府會議利用其他方法增加地方稅收，並且希望關於社區發展這一方面的考慮將成為 Rabaul 及馬當兩地方政府訓練學校重要課程之一。

八六．阿拉伯聯合共和國代表說，地方政府會議的進展速度仍然很慢。大多數居民還是處於現有地方政府會議管轄區域以外。他建議託管理事會重申其第二十六屆會所作建議，即促請管理當局擴大此種會議之工作範圍並鼓勵其儘量行使權力。

八七．印度代表說，提名競選會議議員的婦女人數以及婦女選民人數都已增加，這是可喜的現象。他希望婦女將日益多多參加地方與領土事務。

(d) 區政府與市政府

八八．紐西蘭代表歡迎區及鎮諮議會土著議員的增加。這種地方政府的整個過程乃是合作之實踐，這是一個非常實際和極重要的方面。固然領土或國家的發展難期與地方政府的發展並駕齊驅，但他希望人民參加低級事務能夠充分迅速發展，俾與更廣泛的政治進步發生相當重要的聯帶關係。他並希望時常舉行地方政府會議聯合大會，以鼓勵領土的團結感。

八九．美國代表欣悉區及鎮諮議會的土著人員已有增加。不過他們的比率似乎還是很低，他希望這方面將有迅速的進展，使更多的土著議員參與地方政府活動。

九〇．巴拉圭代表欣悉區諮議會的設立，以及管理當局日益注意在土著人民日益關心區諮議會的地區內設立更多區諮議會的情形。

九一．阿拉伯聯合共和國代表說，增加區諮議會及鎮諮議會的土著居民代表，以促進領土居民在地方、區域和領土方面的同時政治進展，是有必要的。

公務制度：訓練並任用土著人民擔任政府重要職位

九二．紐西蘭代表鑒悉現正努力徵聘並訓練外籍官員。並悉土著官員的職位數額已有增加，而實際授職的土著官員數額亦復如之。他認為尤要者是要使後一種趨向維持下去，並利用一切機會訓練土著人員，不僅傳授事務和技術人員的技能，而且要進行專業和較高職位的訓練。這或許需要釐訂一項長期的進行高深訓練的方案，作為改善領土一般教育與訓練水準的全盤計劃之一部。此種方案是否可行，應予迫切考慮。

九三．美國代表歡迎為第三司土著人員進行在職訓練之措施，並望從整體看來，仍佔少數的有關土著人員名額迅速增加。

九四．緬甸代表注意到公務方面有待改進者甚多，極表關切。他希望管理當局竭盡所能，訓練並造就數額日增的土著人員擔任領土行政方面的高級職位。他也希望管理當局對此事有圓滿的措施與方案，向下屆託管理事會報告。

九五．中國代表覺得，訓練土著人民擔任高級負責職位的任務，應該優先施行。他不知將訓練土著人員方案與推廣行政控制方案協調起來，是否較好。

九六．聯合王國代表欣悉管理當局正在嚴密注意增加公務人員內土著人員數額的問題。

九七．比利時代表希望文官訓練所擴大其工作範圍，以便數額日增的學生能夠獲得適宜的訓練。預期於一九六三年將行政控制推廣到整個領土一事應該附有一項工作，就是要替目前尚無行政機構的區域造就一批能夠執行行政職務的土著官員。

九八．阿拉伯聯合共和國代表強調訓練土著人民擔任公務職位的迫切需要。目前的增加仍未足以填補尚待承乏的職位。在這種情形之下，最重要的因素乃是需要土著公務員，因此需要加強訓練方案，使更多的土著人民有資格擔任各級公職。他建議管理當局加倍——甚至三倍——努力，在必要時尋求一切可能的國際協助，來助長這一方面的發展。

九九．玻利維亞代表促請管理當局開始為公務制度遴選、教育並訓練土著官員。他建議不妨遴選現在澳大利亞求學的領土學生加以訓練，來擔任行政方面的職位。

一〇〇．印度代表欣悉領土政府內新近設立了一個勞工部和一個貿易工業部，他希望該兩部的土著職員日增。在擴充公務制度方面似有相當有限的進步，但是新幾內亞職的總數還是相當少，他們尚未獲准擔任高級職位。他希望由於土著官員在職訓練措施，此等人員將迅速晉陞領土公務制度內的高級職位。

一〇一．管理當局特派代表說，關於遴選及訓練現在澳大利亞的學生擔任行政職位一事，過去未曾忽視，將來也不會忽視。

發展成人普選權及直接選舉制度

一〇二．美國代表特別注意特派代表所說領土人民政治進展各階段主要是取決於人民本身對所採行動

的反應如何。他們或可走向以共同選民冊為根據的選舉制度。他希望這個目的將於健全政治進展許可的情形下儘速達成。

一〇三．緬甸代表說，若非建築在廣泛的選舉制度之上，僅僅擴大立法議會不會有它應有那樣重大的意義。在領土居住的人都有選舉權，唯有土著人民除外，這個事實對最近改組的立法議會不無玷缺，他憶及託管理事會第二十六屆會曾建議儘速取消對土著人民選舉權利所加的限制。他希望託管理事會重申此項建議。

一〇四．中國代表就管理當局將選舉立法會議員的權利推廣到領土土著居民一舉表示讚許。這是走向最後採用全國個別成人普選制度的一個重要步驟。他期望有一天能採用基於共同選民冊的選舉制度，而且立法議會能夠充分代表新幾內亞人民。他深信管理當局將致力達成此目的。

一〇五．比利時代表欣悉選民團將於最近將來創立。

一〇六．法蘭西代表說，管理當局為其勢力所及各區的全體土著居民編製了選民登記冊，這無疑將加速走向直接普選的運動。既然已有最新的人口調查紀錄，他就建議用為根據，來編造土著居民選民冊，使他們成為“登記選民”。他也希望以共同選民冊為根據的選舉制度儘速建立。

一〇七．印度代表認為在下一屆立法議員選舉時實施成人普選殊合時宜，並且也是向各種進展階段人民灌輸政治教育的最有效辦法。他歡迎那項聲明表示不久將編造共同選民冊，他希望這種共同名冊將於下次選舉以前編定。

行政聯合

一〇八．紐西蘭代表說，新幾內亞與巴布亞之間的行政聯合以及其他聯繫完全是為兩領土人民的至上利益着想。這兩個領土的前途固然須由兩地人民自行決定，但是看來他們確宜攜手前進，而不要各奔前程。

一〇九．美國代表鑒悉託管領土與巴布亞領土之間的行政聯合延續不斷，頗為注意。他相信這種聯合有利於兩領土人民，因為兩者的發展階段和前途展望都很相似。他歡迎特派代表的陳述，就是管理當局對兩領土有共同的政策和計劃，而所宣告的自決目標亦將同樣適用於兩領土。他也希望兩領土獲得一切機會，

合作實現共同目標，他並說立法議會是促致此種結果的有價值工具。

一一〇．法蘭西代表認為，就現在聯成一氣的巴布亞與新幾內亞的目前發展情況而言，此種聯合是有利的，因為這避免了不必要的重複，尤有進者，管理當局所宣告的目標就是兩地區應有基於自決的共同前途。要點在於確保該託管領土的人民能有相當早的機會，在完全了解事實的情形下來作他們的選擇，這樣行政聯合的機構才不致成為對居民使用壓力的工具，也不致妨害他們的自由決定。

一一一．阿拉伯聯合共和國代表鑒悉管理當局決心努力促進巴布亞與新幾內亞的共同命運。由於兩領土毗鄰接壤，兩地人民類似，復有基於行政聯合的最近歷史聯繫，他歡迎這種政策。

一一二．印度代表說，管理當局一面堅決認為自決就表示新幾內亞人民將不受任何方面的干預，去決定本身前途，而另一方面，它的行動仍然是把該領土的前途一步一步、無可挽回地和一個處於管理當局主權下的殖民地的前途連在一起，這似乎是不正常的。關於託管領土與非自治領土應向共同前途齊步前進一點無可非議，果真如此，憲章第七十六條為託管領土所規定的目標就不可沖淡或限於第七十三條為非自治領土所規定的目標。凡對“自治”或“獨立”一詞的解釋，意在使新幾內亞託管領土所得的地位遜於獨立，印度代表團都不能接受。他認為大家也應記住，所籌劃的任何政治聯邦都須嚴格遵守大會決議案一五四一(十五)為確定“自治之充分程度”一詞之意義與範圍而通過的原則，尤應恪守原則捌及玖內所規定的各項保障。

叁．經濟進展

概況及託管理事會的建議

概 論

一一三．這領土的經濟全賴初級商品的生產。農業正在擴展中，另有一個規模可觀的工業也在興辦，利用這領土龐大的木材資源。製造工業正開始顯露其重要性，但範圍僅限於椰子產品及木材的加工。經濟政策的目標在發展這領土的資源，俾克維持全領土人民較高的生活程度，並鼓勵社會各階層參加這個發展。

一一四．本檢討年度內，輸入總值從一一,九三八,六二八鎊增至一二,六二二,三五四鎊，輸出總值從一二,六九一,八七七鎊增至一四,九六二,三五六鎊。

其原因是由於椰子油增加了一,〇五九,二九八鎊，乾椰子肉增加了三一,二,六四五鎊，椰子粉和椰子餅增加了一六七,六六四鎊，可可增加了一八三,五六〇鎊，咖啡增加了二六〇,五七六鎊，鋸木材增加了八五,二九七鎊，夾木增加了二二六,九八六鎊。

一一五．理事會第二十六屆會建議管理當局根據領土的資源潛力及需要制訂謀經濟協調發展，以利土著居民的通盤計劃，以便加速經濟發展，使土著的生活水平大大提高。

一一六．理事會重申已往的意見，即管理當局應請聯合國各專門機關及其他國際機關給予財政及技術協助。

一一七．在本屆檢討的報告書內，管理當局稱，現正進行調查，以便訂立領土經濟協調發展的通盤計劃。目前經濟設計主要是在初級產品經濟部門方面加緊努力，特別是經由推廣與訓練各方案在農業方面努力。它也包括擴大技術和商業訓練，作為發展輔助工業的基礎。領土管理當局新近成立的貿易及工業部將有一特別司，從事鼓勵此種輔助工業。擴大教育服務的計劃將保證日多的學生接受此種教育以及其他方式的訓練，並可促使勞工生產力一般地增加。

一一八．報告書聲稱，專家勘測調查領土資源的工作仍在繼續進行，聯邦科學與工業調查組織目前正在從事土地資源勘測，每年皆有新地區勘測完成。

一一九．管理當局稱，它將毫不猶豫，為其發展方案向聯合國各專門機關及其他國際機關尋求財政與技術協助，因為它認為這樣做，是為了土著居民的利益。

一二〇．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會欣悉在檢討期間內領土的輸出增加約百分之十五，而且領土經濟活動有普遍增長的徵象。不過理事會認為，為欲幫助領土發展足以滋長的經濟，還須在將來對經濟方面作更大的努力與投資。因此，理事會希望在政府協助之下，持續加速土著農業的發展，並建立更多的加工與製造工業。理事會建議管理當局儘量利用聯合國各專門機關及其他國際機關所供給該託管領土的財政與技術協助。

財政：發展充裕的公共收入

一二一．管理當局給予此領土無庸償還的補助金在一九五九年至一九六〇年內增加了一,一五三,五四

八鎊，共達七，八五九，九二一鎊。歲入在一九五九至一九六〇年內增加了二六九，七三八鎊，共達三，八二五，一一一鎊。此項收入的主要來源是關稅，共計一，六九九，〇三九鎊，直接稅一，〇五〇，二一一鎊。後者包括所得稅與利得稅計四七九，八四七鎊，公司稅計四五〇，五五八鎊及人身稅計一一九，八〇六鎊。

一二二．本年度所施行的重要更革計有：實施所得稅制，降低對各種與生活費用或生產成本有重要影響的貨物進口稅額，並取消出口稅。領土內目前所徵的捐稅計有進口與消費稅、所得稅、人身及土著地方政府會議稅，印花稅與遺產稅，以及登記稅等。

一二三．理事會第二十六屆會希望將來廢除出口稅之後，領土歲入不致減少，為防止此種情形起見。希望管理當局積極研討所有其他的可能財源，包括對非必需的舶來品徵課較高的稅額。理事會認為現行的人身稅制度殊欠滿意，爰建議管理當局積極考慮廢止人身稅，並推廣以居民收入為根據的新稅法，作為租稅改革方案之一部。

一二四．在本屆檢討的報告書內，管理當局稱，領土稅制的整頓已在澈底研討所有增稅方法之後付諸實施，同時注意更公允分配納稅負擔之必要，其中並包括對非必需舶來品徵課較高稅額。一九五九至一九六〇年的歲入較之稅制未改以前所收者總計微有增加。

一二五．管理當局說，檢討領土稅制時，曾對人身稅制的短長加以審查，今後仍將繼續加以研究。雖然土著生產者將因出口稅的廢除得到很大利益，但是管理當局認為在領土發展的現階段中實施所得稅制，殊不切實際，蓋此種稅制即使並不過於繁重，亦將使土著人士繳付相當數量之稅款。既然只有少數——或絕無僅有——土著人士繳納所得稅，所以才保留人身稅制，使他們都繳納若干稅款。

一二六．理事會第二十七屆會通過下列結論及建議：

理事會欣慰管理當局再以無庸償還的補助金方式繼續大量增加對領土預算的協助。增加領土內部歲入的需要仍屬迫切，此事唯有對可使託管領土人民獲得較高收入的生產企業作更大投資始有可能。理事會希望管理當局連同私營企業——最好儘量是現有的土著企業——對領土經濟的適當部門作必要的投資。

理事會歡迎所得稅制之實施，但認為目前所得稅之稅率尚低，應予適宜的修訂。理事會鑒悉任何一人其所得低於繳納所得稅之起點者——絕大多數土著居

民之情形都是如此——得繳納以兩鎊為限之人身稅，而繳付所得稅之人，其每年納稅之所得達一六〇鎊者，始繳納此種數額之稅款。

農 業

一二七．領土農業發展方案的主要目標是：改進土著農作方法，俾提高產量及人民營養水平；增加現在輸入的一些商品如米及其他糧食的產量；增加若干輸出作物的產量。

一二八．管理當局說，在過去一年內，關於上述各項目標的擴展特徵是可可與咖啡生產的全盤增加，以及土著農人種植椰子、可可與咖啡樹之增加。

一二九．管理當局聲稱，土著居民在輸出和生產方面的一般貢獻對領土經濟的重要性日益增加。一九五九至一九六〇年間，土著種植者的可可產量已自一，二〇〇噸左右增至一，五二七噸，咖啡產量自三三〇噸增至五六五噸，乾椰子肉產量仍與去年產量相同，約為二〇，〇〇〇噸。土著種植者並售出一二，〇〇〇噸的榮蔬。

一三〇．已登記的土著可可種植者人數已自三，六一三增至四，三一八人，而咖啡生產者已將其種植地自五，三〇〇英畝增至九，七〇〇英畝。乾椰子肉生產者在一年內種植了六，〇〇〇英畝的椰子樹，因此尚未結果的椰子樹秧總面積達四五，〇〇〇英畝左右，這將大量增加土著居民來年內的乾椰子肉產量。

一三一．在該年中，已將農業畜牧及漁業部改組，以便應付土著人民在鄉村經濟發展方面不斷變化的需要。並將更名為推廣與銷售司。此種改組使專司農業訓練、農作物加工與銷售、種植與加工設備之機械化服務的各科得到發展。

一三二．理事會第二十六屆會鑒悉歐籍生產者有三位代表出席椰子肉銷售委員會，而土著生產者並無代表，爰建議管理當局立即使土著在椰子肉銷售委員會內獲得適當的代表權。

一三三．理事會認為設立可可及咖啡的平準基金或可幫助減輕價格波動對於此等輸出作物生產的不利影響，並建議管理當局宜設此種基金。

一三四．在本屆檢討的報告書內，管理當局說，現正安排在最近將來指派託管領土土著生產者的一位代表，擔任巴布亞及新幾內亞椰子銷售委員會委員。

一三五．管理當局報稱，設立可可及咖啡平準基金是否適當可行一問題現仍研究中，但由於領土內目

前的特殊情況，尚不能為該兩作物之任何一種定出滿意的辦法。此外管理當局認為，就可可與咖啡而言，國際商品協定對任何平準計劃的成功都很重要。

一三六．理事會第二十七屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉可可及咖啡——特別是土著種植者的——產量顯著增加，並欣悉儘管世界價格降落，椰子肉銷售委員會仍能在全年之內為生產者保持最初的交貨價格。理事會歡迎椰子肉銷售委員會增加一位土著委員，並認為土著種植者在委員會內應有更充分的代表權。理事會希望管理當局擴大其農業擴展與多樣化計劃，目的不僅在增加產量，也在協助克服營養不良的情況。理事會認為農業方面應該多多利用土著生產合作社。理事會再向管理當局建議，宜設可可及咖啡平準基金。

土 地

一三七．新幾內亞土地總面積為五九,五二〇,〇〇〇英畝，其中於一九六〇年六月三十日列為未讓與者計五八,〇八四,一七一英畝。自由保有地共計五四一,二五三英畝，是在第一次世界大戰以前讓與的。其餘八九六,五六七英畝列為當局公地。出租地共計三二九,九七四英畝，其中租給土著者二,六一九畝。土人保留地為二六,九三六英畝，管理當局所擁有之其他土地，包括可作公共保留地或出租者計共五三七,六六六英畝。一九五九至一九六〇年內新出租的土地共計一一,〇〇四畝。土著所有地不得外讓，但讓給當局者為例外，當局取得土著所有地須先斷定業主確願出售又此項土地在可預見的將來不致為土著所需要。當局對於確定無主的土地得宣佈歸諸公有。土地法條文也准許把土地絕對出讓作為私人所有但當局的政策是祇准許有時限的出租。

一三八．管理當局聲稱，土著的土地權利關係制度不能作為經濟發展的圓滿基礎。管理當局業已訂定若干廣泛的原則，作為土地政策的根據。其中的最後長期目標是在全領土實施單一的土地所有權制度，由領土政府用法規節制，由領土政府土地勘測及礦務部執行，仿照澳大利亞制度，採用可靠的個人註冊地契。現正詳細製訂實現這些原則的計劃，實施時亦不減低對土著土地所有權的尊重。所採步驟都是在於便利土著人民更能善用已有土地、更有秩序地辦理一切土地交易事宜，以及普遍促進領土天然資源的更有效利用。

一三九．理事會第二十六屆會認為宜使土著居民在土地發展委員會內獲有充分的代表權，就土地之利用及其應有之用途向當局貢獻意見。理事會確信管理當局將採取緊急步驟實現此事，俾確保其土地政策獲得人民之擁戴，因此認為管理當局應該採取步驟使土著居民得以參加地方政府會議以及各區與中央對土地政策的討論。

一四〇．理事會強調對於在徵收土地將其租給非土著人士一事務須特別謹慎，以確保土著居民目前和將來的需要及利益不受任何影響。理事會鑒於土著人口漸增所引起的增加需要，認為管理當局應考慮縮短通常為農業用途所准許的最高租用年限九十九年，並應確保所准許的租用不致變成永租。

一四一．在本屆檢討的報告書內，管理當局稱，現尚無土著人士被指派為土地發展委員會委員，因為按照目前的組成，該機關的討論大都屬於技術性質。管理當局將留意理事會的意見，遇有機會時並採取適宜步驟，使土著人民參加各級行政機關土地政策的制訂。管理當局並稱，一俟有土地可供租用時，當計及土著居民之未來需要，它又說，目前申請租用及獲准租用的土著已日益增加。

一四二．理事會第二十七屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉管理當局現正準備制訂將全領土土地置於土地所有權制度之下的計劃，並正調查此種計劃所涉及的法律與其他問題。理事會希望儘速獲得有關這些計劃的詳細情報，因為在一個以農為主的成長經濟中，習慣土地權利關係制度所造成的各項問題，仍然急待解決。

據理事會的意見，土地改革計劃與政策務須獲得土著人民最高度的支持，以確保其順利實施，為達此目的，最好辦法是使土著人民代表與此種計劃之制訂與實施發生密切聯繫。管理當局也應依照理事會第二十六屆會的建議，採取步驟，使土著居民參加地方政府會議以及各區與中央對土地政策的討論。

鑒於確保所有有關土地政策獲得民衆最大支持之重要性，理事會惋惜管理當局尚未遵照理事會第二十六屆會建議，以土地發展委員會之任何代表權給予新幾內亞人。

從管理當局報告書看來，在檢討年度內，行政公署又徵收土地八,二一五英畝，並出租土地一一,〇〇四英畝，其中七,七二九英畝租予外國商行與個人，一，

四七二英畝租與教會，僅有五三八英畝租予新幾內亞人。理事會認為為公眾而徵收若干土地，或為類似目的出租土地容有必要，惟理事會對繼續將大片土地租予外籍人士不無憂慮。理事會再度促請對此事特別審慎，免為將來造成嚴重問題。一如已往，理事會建議管理當局對適當縮短准許租用的年限，也就是九十九年一事，加以迫切的考慮。

理事會並認為，管理當局官有土地應優先租給新幾內亞人，地方政府會議，特別是土著合作社，此種合作社應加以組織，並予鼓勵，俾能在現代方法與技術協助之下從事大規模現金作物的種植。這樣可以防止土地的無謂分割，也可能予合作社以鼓勵，並鼓勵對目前仍在習慣土地所有權下之土地作更有利的開發。

工 業

一四三．目前製造工業大部是主要為了輸出而從事本地原料加工的工業。管理當局稱，它的目的是在不妨害土著人民與領土經濟進展且不破壞社會現狀或闖入有害因素的限度內提倡工業。輔助工業是認為有利領土的，故予鼓勵。若干製造貨品，供本地消費的工業業已經由入口稅與消費稅的調整加以協助。

一四四．理事會第二十六屆會再度促請管理當局積極考慮建立基於本地產品的輔助工業，以便多方發展領土經濟。理事會建議管理當局考慮在領土政府內設置一司，其任務為根據計劃，推動工業發展。

一四五．理事會希望採取緊急步驟，開發最近發現的漁產，兼供本地消費及輸出用途，俾可減少目前魚類之輸入，並擴大其工業範圍。理事會請管理當局進一步考慮發展製糖工業，一俟經濟上可行時，即開始製糖供本地消費。

一四六．在本屆檢討的報告書內，管理當局稱，為在領土內建立更多輔助工業，現正進行調查。為增加這一方面的進展速度起見，現正準備在領土政府機關內設立一個新的貿易及工業部，其中有一司負責計劃並推動工業發展。管理當局現正繼續考慮理事會關於建立領土製糖工業的建議。但它報稱理事會所查得之漁場殊不足建立商業性捕魚工業，不過尋覓其他漁場之工作仍在繼續中，以期發現充分的魚類供應，俾得在現有僅足維持的捕魚工業外發展一門商業性捕魚工業。

一四七．理事會第二十七屆會通過下列結論及建議：

理事會歡迎新設的貿易及工業部，希望該部激勵在領土內根據計劃，建立工業。理事會建議設法使新幾內亞人以密切而積極的方式參與該部的工作。理事會相信輔助工業的發展尤應加以鼓勵，並重申已往所提關於設置製糖工業及捕魚工業的建議。在此方面，理事會歡迎在發展牧畜工業方面所獲的進展。

公 路

一四八．一九六〇年六月三十日共有通車公路約四,五六四哩，較上一年度增加一〇二哩。一九五九到一九六〇年度所進行的主要工程仍然是拉埃(Lae)及拉保爾(Rabaul)市內及附近公路的養護和發展，以及若干地區的橋樑建築。

一四九．理事會第二十六屆會認為興建新公路的進展仍嫌太慢，不足適應領土的需要，並建議管理當局多多注意建築公路，並制訂一個審慎考慮的分期建築計劃，儘可能計及利用當地義務勞工的協助及當地材料。

一五〇．在本屆檢討的報告書內，管理當局稱，它完全認識有效公路系統對領土發展的重要性。領土政府機關正對目前與將來的公路需要予以注意，而所以有公路與橋樑之建築與養護工程，其目的就是要和擴大的發展並駕齊驅。

一五一．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會認為領土內公路的興建速度仍嫌太慢，現有公路不足適應發展中的經濟的需要。理事會承認，由於領土的地形特性，公路建造費用必昂；但在另一方面，其使用顯甚廣泛的空運則更為昂貴，且在需要大量運輸的商業與經濟用途方面其價值頗為有限。理事會歡迎特派代表所提供的情報，即目前正在計劃大事擴充的築路方案。理事會將於一九六二年獲悉關於此事的報導。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一五二．緬甸代表深切嘉許管理當局努力鼓勵農業研究與推廣，以謀農業多樣化，同時介紹現代方法，推行新農作物，但他們相信，繼續完全依靠農業，單靠農業，勢必危害領土經濟，因此工業的穩步增長極為重要，以便經濟兩部門之間達致最後平衡。在這種前提之下，他亟想聽到據說為了擬訂經濟發展全盤計劃所進行調查的詳情。

一五三．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表歡迎管理當局關於善為利用聯合國方面所提供財務與技術協助的計劃，並悉領土內尚待舉辦的工作仍多，因而他覺得來自外界任何方面的額外協助都有莫大價值，如果可以幫助提高當地生產力量並減少領土收支間的差異，就更有價值。

一五四．比利時代表深信管理當局將實行一個公用事業和投資方案，與預期於一九六三年將有效行政控制推廣至整個領土一舉同時並進。

一五五．阿拉伯聯合共和國代表說，他知道託管領土內日趨頻繁的經濟活動，但相信仍有餘地可資擴展；為此目的，管理當局最好能對巴布亞和新幾內亞的資源舉行一次通盤的詳盡經濟調查。

一五六．玻利維亞代表並不認為僅僅支持一種擁護私人企業的政策是有益或得計的。他相信必須支持合作社，由這些合作社推行各種農業甚至工業措施，而且相信此種經濟活動行將在不損除私人企業的情況下培育政治團結。他相信管理當局宜採較有彈性的政策，去增加出口，減少入口。

一五七．印度代表相信鬆弛各種限制，如對若干商品所加的限額，會刺激增加該領土向澳大利亞的輸出，用這種方式增加收入，就會產生增產的必要推動力。

公共財政：發展充裕的公共收入

一五八．紐西蘭代表覺得經常檢討目前稅制是有利的，看看此種收入能否在不妨害私人經濟開創和金融投資的情形下予以提高。他覺得在若干情形之下，或宜採用相當的減稅措施或其他協助辦法來激勵一些工業和製造廠家。

一五九．比利時代表認為澳大利亞給予領土預算補助金的數字最足證明某些人指控剝削之全屬無稽。

一六〇．印度代表認為目前澳大利亞對巴布亞及新幾內亞收入的貢獻可以讚揚，不過大部份都消耗在目前開支上面，如果要提高發展的步調，那麼至少在以後數年之內還需要更多的幫助。他鑒悉直到目前，重點都在吸引澳大利亞的私人投資，不論是建立工業或擴展農業，並建議當局現應與土著人民合作加入這兩方面。他說鑒於充分利用所有可能捐稅收入之必要，取消入口限制，削減或免除入口稅都似乎是不幸的。他認為關於續對一定年齡以上的所有新幾內亞健全男女徵收人身稅一點，往年在理事會所提出的反對意見，現

仍適用。他期望去年理事會關於廢除此稅的一致建議不久將由管理當局實施。他相信新的所得稅率是低的，不久就應加高，並且希望這種情形不久就加以改正。

農業

一六一．紐西蘭代表深信農業擴展及多樣化的方案將繼續加緊施行，並將充分注意可以在當地生產的食糧。

一六二．美利堅合眾國代表鑒悉土著人民在所有主要作物全部產量中所佔的成分仍不及一半。他覺得這是管理當局希望加以改變的一種情況，使土著人民產量增高。他認為擴展的業務不失為實現此事的一種辦法，並且讚揚擴展此種事務的積極努力。

一六三．中國代表說，農業既是該領土經濟的重點，其迅速發展自應受到特別注意，因此他樂於見到農業部增添了許多合格的農業人員。他認為農業推廣司的工作值得讚揚，並望管理當局加緊努力，繼續多方發展該領土的農產。

一六四．聯合王國代表欣悉椰子肉銷售委員會雖在世界價格低落的情況下，仍能在全年內對生產者維持最初的交貨價格，而且現已指派一位土著委員，參加該委員會。他認為最近指派農業擴展人員二十四人前往領土各區，並決定將這批人員中的若干人用在多方發展現金作物並協助解決附帶銷售問題的重點地方計劃上面都是適合時機，善於謀劃的。

一六五．阿拉伯聯合共和國代表想知道管理當局曾否感到可以請求例如聯合國糧農組織(FAO)專家協助，來加強增加農產的努力。

一六六．管理當局特派代表說，目前所採讓土著人民作主並且經由他們去發展經濟事業的政策表現於下列事實：就是常年生產的一大部份已經是來自土著人民，而且憑藉已採的行動，此種成數還要迅速增加。

土地

一六七．美國代表認為應特別注意有關土地的問題以及土地讓與的問題，免為將來招致嚴重問題。他深信管理當局承認潛在的危險，而在處理這個問題時小心在意。

一六八．中國代表相信就整體來看，管理當局的土地政策是健全的。他希望管理當局認真考慮下列建議，就是去下一番積極的教育功夫，讓新幾內亞人民知道必須改變傳統的土地權利關係制度，才好改進他們以後的生活。

一六九。聯合王國代表並不認為檢討年度所准租用地，共計一一,〇〇〇英畝左右是面積過大，因為當局確言倘未審慎查詢土著用主，除非確知土地在可以預見之將來不為該區民衆所需要，即無讓與情事。他相信讓與事宜是審慎進行，而且符合居民的最高利益。

一七〇。玻利維亞代表說所宣佈的土地權利關係新原則不大明瞭。他相信在多年的停頓之後，必須訂立一種統一的土地權利關係制度，以謀習慣的土地權利關係這問題的迫切解決。

一七一。印度代表說，管理當局對土地讓與一事的政策業已改變，而且無疑地管理當局切望保障領土人民今後對此事的需要和利益。因此他希望土地的讓與，原來租給澳大利亞人和其他非土著人民的情事不久就完全終止。他覺得土地權利關係制度需要遠大的改革，並且應該立即施行。在此方面，管理當局或宜請關係專門機關提供意見與協助。他認為領土環境需要一種土著人民合作領有並開發土地的制度。

一七二。管理當局特派代表說，關於需對土地政策審慎行事一層，最近檢討該領土法律制度時已將此事及其附帶的法律問題列為特別調查的項目了。

工 業

一七三。美國代表雖然了解其中的困難，還是抱憾輔助工業沒有擴展到相當的程度。他歡迎設立新的貿易工業部，希望此舉以及稅制之改革會鼓勵建立新的健全工業，他強調“健全”一詞，因為他覺得在這種情況之下，有時總有一種引誘，僅為建立工業而建立工業，即使在經濟上並不健全。他相信務須仔細分析任何提議，庶幾工業不致成為經濟負擔，沒有好處。

一七四。緬甸代表說，提倡輔助或輕工業是處理新幾內亞經濟問題的正確途徑，就是理事會已往所建議的途徑。他認為應當建立一些輕工業來製造日用品，並且深信新成立的貿易工業部在此方面定將全力以赴。

一七五。中國代表欣悉在檢討年度內，工廠數目已自八十一家增為九十家，並且希望此種上升的趨勢在以後各年度內仍然繼續下去。

一七六。阿拉伯聯合共和國代表相信工業發展方面的成就無足輕重，而且工廠數目從八十一家增至九十家實是一種很不足道的成就。他相信管理當局將對領土發展的這一方面作最認真的考慮。設立新的工業部之後，他希望此項工作得到最高的優先。

一七七。印度代表說，由於新貿易工業部之設立，擴展工業方面將獲迅速的成果。

公 路

一七八。聯合王國代表歡迎特派代表所說，當局稔悉擴大公路方面尚須繼續進展的話，因為看起來該地未來的繁榮大半與此問題有關。他認為新的海根山公路似乎是一個良好的例子證明地方民衆只要合作努力便能完成其事業。

一七九。巴拉圭代表鑒悉築路計劃在民衆支持與合作之下，於該年內頗令人滿意。他覺得應該承認管理當局所表現的興趣就是以後進行築路工作的證明。

一八〇。紐西蘭代表鑒悉各種交通都是領土的重大困難，而且在修築機場，組織空運事務方面所完成的工作他處亦無出其右者。然而所需要的公路甚多，而且他覺得公路之擴展，固然是在開闢內地，以備經濟發展，同時也能有極遠大的政治和心理影響。

肆. 社會進展

概況及託管理事會的建議

概 論

一八一。理事會第二十六屆會歡迎特別注意婦女之教育及進展，但是認為婦女在領土政治生活上之作用，即使是在地方政府會議階段，都是渺不足道的，並建議管理當局考慮宜否向地方政府會議提議，是不是能够保留相當的席次給女議員。

一八二。在所檢討的報告書內，管理當局聲稱，對於理事會建議替女議員保留土著地方政府會議的相當席次，作為鼓勵婦女參政的一種方法云云已加考慮，但是相信為婦女進展所採用的各種措施和各種訓練以及促進婦女進展的一般積極政策都是促進婦女取得諮議會充分代表權的最好基礎，如在此階段勉強產生這種代表倒可能對現正取得輝煌成就的諮議會運動發生惡劣的影響。

一八三。理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會由特派代表之報告籍悉凡對新幾內亞人所歧視之一切現有事則與陋習，即不准進入戲院及其他公共場所等等，現在均予密切考查，以便在最近將來採取補救措施。理事會建議管理當局立即廢除歧視法令並取締上述之歧視行為。理事會請管理當局將其就此事所採之行動通知理事會下屆會。

一八四．一九六〇年三月三十一日，共有土著人民五〇，一七五人擔任受薪職務，包括警察人員在內，上一年則為四六，八五〇人。私人工業僱用三九，四五一，內有種植地普通工人二七，六六九人，當局僱用一〇，七二四人，包括警察人員一，八五三人。約有一一，〇〇〇人係從事熟練或半熟練職業。

一八五．依據一九五七至一九五八年土著就業委員會條例所設之七人委員會已於一九五九年七月派定，就領土之就業與薪給趨勢向行政長官提供意見。委員會是由當局屬下官員三人、僱主代表兩人、巴布亞僱員代表一人及新幾內亞僱員代表一人組成。委員會於一九五九年九月開始薪給等級之首次調查，至一九六〇年六月三十日仍在調查中。

一八六．理事會第二十六屆會鑒悉新勞工法不久即將生效，所以特別關心等待關於此項法令詳細規定之情報。它鑒悉土著就業委員會現正進行目前薪給等級之調查，並望土著工人之最低工資將因此而提高。

一八七．理事會第二十七屆會獲悉土著就業委員會已完薪給等級之調查，並已根據其建議，修改土著就業法令，將每太陰月之最低現金工資25先令由一九六一年一月二日起增為受僱第一年每月30先令，受僱第二年加至每月35先令。委員會的另一建議也已經通過，規定在 Rabaul 和 Lae 兩地受僱的非熟練工人每週最低現金薪資三鎊，但是家庭傭工、腳夫、運輸業以及初級生產者在外。這稱為城市現金工資協定，適用於當局在所指各區所用的非熟練僱員。土著學徒的工資也根據土著就業委員會的建議加到第一年每周三．五鎊，並按年增加；第一流行業，在第五年加至每周六鎊，第二流行業則於第四年增至每周四．一鎊。

一八八．理事會第二十七屆會獲悉執行勞工法令的責任已於一九六一年三月二十四日由土著事務部移交新成立的勞工部，該部以後有了充分人員時，將處理有關工業組織、工業關係、以及工業安全、衛生與福利的一切事項，而且還從事工業服務，進行工業各方面的研究與訓練。

一八九．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會歡迎另設勞工部，欣慰業已指派土著就業委員會的土著委員一人。理事會鑒悉最低工資在檢討期間內略有增加，建議大為增加仍嫌低微之工資。理

事會歡迎最近 Madang 工人協會之組織，並望管理當局協助發展領土內之工會活動。

公共衛生

一九〇．管理當局所設醫療機構計有醫院七十三所，救護站或醫療所九九八處，孕娠及兒童保養診所三三四處。此外各教會設有醫院七十五所，保養診所七十二處，救護站或醫療所三二一處。一九六〇年之衛生事務開支共計一，四四九，五六〇鎊，一九五九年則為一，二五六，九二四鎊。另有七六一，一〇九鎊用於資本性質的工程與事務，以及醫院房舍與設備之修繕維持，比較上年增加了二〇七，二〇八鎊。

一九一．一九六〇年六月三十日，當局在領土所僱用的醫藥人員共有非土著三九九九人，土著二，八五〇人。後者大半是救護站的勤務、醫院的勤務和粗工。

一九二．理事會第二十六屆會希望管理當局加緊努力，替換不完善之設施，擴大醫院建造方案，同時將其方案之範圍擴大到預防醫療。它建議管理當局加緊努力，徵聘更多的人員，增加土著人民的訓練方案，包括衛生人員在內。它促請採取一切步驟，在可行範圍以內，儘早撲滅瘧疾。它還建議特別注意擬訂一個周詳的積極方案，去輔助目前防治領土內營養不足的方案。它讚揚世界衛生組織(WHO)向管理當局所提的意見，並請後者特別注意關於在當地社區已經很有主動力量的地方籌備一個衛生示範計劃的建議。

一九三．在所檢討的報告書內，管理當局聲稱業已密切注意理事會關於公共衛生的建議。它說對於世界衛生組織的意見也已經加以考慮。關於在當地社區已經很有主動力量的地方籌辦一個衛生示範計劃的建議，它表示已於一九五八年，與一個地方政府諮議會合作，在 Rabaul 附近設立了 Tapipipi 中心，並且說第二個中心將要在另外兩個地方政府諮議會的協助之下設立。

一九四．理事會第二十七屆會獲悉新建的 Madang 普通醫院是在一九六一年四月開幕，Wewak 普通醫院預期將在年內後期完成。關於建造 Lae 一地價值六〇〇，〇〇〇鎊之新普通醫院一事現正進行準備工作，該院將有供四百名病人使用之病床。

一九五．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會欣慰 Madang 普通醫院業已揭幕，另一普通醫院將於一九六一年在 Wewak 開設，而且第三所醫

院正在 *Lae* 地建造中。鑒於所有衛生事務高級職員都是非土著人士擔任，理事會請管理當局迫切注意訓練土著人員，擔任高級專業職位之需要。

理事會歡迎地方政府諮議會日漸參與提供公共衛生與醫藥之利便，衛生及有關事務開支之增加即可反映此點。

理事會雖然鑒悉管理當局為撲滅瘧疾所採之措施，但仍建議請世界衛生組織協助，以便擴大此種運動之範圍。

託管理事會理事之個別意見

勞工

一九六。美利堅合眾國代表歡迎許多勞工法令在去年開始實施，以及勞工部之設立。他覺得這些行動以及土著工人開始結社都幫助促進勞工方面的圓滿關係。

一九七。蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說要了解土著工人的困苦程度是很難的，他們每月僅僅得到三十至三十五先令的工資。他認為最近決定將市區土著非熟練工人的最低工資增至每周三鎊云云不過是一種算術上的戲法。以前僱主一定要免費供給他的工人食住及衣著。現在僱主將這些費用扣除，這樣一來，工人每周就只剩下九先令左右。他認為在這種情況之下，每周三鎊顯然是很微薄的工資。在此方面，他鑒悉甚至管理當局的官員都認為三鎊之數至少應該加倍，才好應付一個人的最低需要。

一九八。中國代表鑒悉已往兩年勞工方面很有進展。他希望管理當局繼續協助工會的健全發展。

一九九。印度代表欣悉新設勞工部，他歡迎最低工資之增加，但是覺得這仍嫌微薄。

公共衛生

二〇〇。紐西蘭代表讚揚管理當局在公共衛生方面的成就，特別是建造 *Madang* 和 *Wewak* 的新普通醫院以及對各地方政府諮議會籌劃財政協助，俾能使用較多資金，採取諸如環境衛生和改善用水供應等等基本預防措施。

二〇一。中國代表鑒悉在公共衛生方面近年來新幾內亞對於醫院利便和醫務人員之供應，進展頗多。

二〇二。大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表希望土著人員之訓練，無論是在 *Suva* 學校或者是在 *Rabaul* 和 *Port Moresby* 就地訓練，都能够相當迅速，以便為

管理當局現在所建的新醫院供應比例很高的土著職員。

二〇三。巴拉圭代表說應有一個完備積極的方案，去防治營養不足和瘧疾。

二〇四。阿拉伯聯合共和國代表鑒悉在掃除瘧疾的運動中，管理當局迄今未請世界衛生組織協助掃除此種疾病。他希望此種情況不久就加以改正，並望世界衛生組織在技術和財政上都提供協助，來拯救該託管領土人民免於此種禍害。

二〇五。玻利維亞代表相信需要一個更廣泛的防治營養不足方案，並且應有一個掃除瘧疾的運動，聽從世界衛生組織的意見。

二〇六。印度代表對於掃除該領土疾病方面所獲的極大進展表示賞識，對於建造新醫院，擴充其他衛生事務與利便也表示滿意。他鑒悉衛生事務的高級人員雖然幾全是澳大利亞人，但是也有頗多的新幾內亞人擔任低級職務，他希望管理當局迫切注意訓練新幾內亞人，學習醫藥方面高級專門技術之必要。

伍. 教育進展

概況及託管理事會的建議

總論

二〇七。管理當局的教育政策已在託管理事會上次報告書中敘述。¹ 教育制度包括當局所設學校和教會學校。當局所作的教育事務開支在一九五九年是一,〇一七,四五五鎊，一九六〇年增為一,〇九六,三二五鎊，房舍的維持費用在外。管理當局並報稱各教會從本身經費內所作可以確定之開支是在四三五,〇〇〇鎊以上。

二〇八。及至一九六〇年六月，當局所設學校數目已經增加九所，共有一九八所，入學學生從一二,五一七名增為一四,四二五名。教師人數從五四三人增為五七三人。一九六〇年共有學習教師一九三人在該領土及巴布亞當局所設之師資訓練所受訓，上一年度則為三十七人。

二〇九。理事會第二十六屆會認為應於以後三四年內將所有教會學校置於更切實之政府視察與監督之下。它認為管理當局應當設法勸請各教會集中力量與資源，改組其教育工作，庶幾他們在這方面的工作更

¹ 大會正式紀錄，第十五屆會，補編第四號(A/4404)，第一四五頁。

有成效。它歡迎教育開支比去年大為增加，但是認為需要逐步增加，來實施新的教育發展計劃，並應付領土的需要。它鑒悉文盲比例仍然很高，而且領土內的很多兒童甚至無從接受初級教育，認為管理當局應該採取積極步驟，實行該領土整個教育制度的必要改革和擴展。它認為管理當局在檢討年度內所採徵聘及訓練教師，尤其是土著教師的各種措施尚嫌不足。它建議管理當局為確保每年造就大批土著教師起見所應考慮的各種措施。

二一〇。在所檢討的報告書內，管理當局說它贊同理事會關於必需改善教會學校水準、增加當局所設學校數目的意見，並云正在採取特別措施，去實現這些目的。它鑒悉業已登記立案的教會學校數目在一九五九至一九六〇年內增加了二一九所，共為五八三所，共教學生四三，九一四人，自由學校數目則減至二，〇三三所，共教學生七一，九七〇人。負責土著教師在職訓練並提高本區當局所立學校與教會學校水準的各區教育專員人數也有增加。

二一一。管理當局覺察到較速發展的關鍵在於早日增加合格教師的人數。一九六〇年六月底，共有該託管領土的土著學生一九三人在當局所設訓練所接受師資訓練，上一年度則為二十八人，而且正在編製加緊徵聘國外教師之計劃。

二一二。管理當局聲稱，除去直接徵聘、借調及學習生那些通常辦法之外還要進行一種特別的運動，從澳大利亞徵聘適當的合格人士，送往一九六〇年十月在 Rabaul 開設的一個新師範學院受訓。所望利用這些方法至少再得外國教師二〇〇人，其中大部都將派在該託管領土，通常派在初等學校任職，他們當可將初等教學水準大為提高，同時使得在旁的情況下本要受“甲”等師資訓練的有希望土著學生繼續其普通教育，以後再受高級的師資訓練。

二一三。理事會第二十七屆會獲悉由於那次特別運動，徵聘人員六十名已於一九六〇年十一月開始訓練，而且五十八名已於五月在 Rabaul 的新師範學院順利讀完其課程。三十九人業已派往該託管領土各學校。第二批徵聘人員六十人於一九六一年五月進入該學院。訓練課程為期六個月，致力於初等學校之教學，特別是低級方面。該學院是與 Malaguna 技術訓練學校聯合設立，有特別挑選的領土教師和澳大利亞的師資訓練講師二人擔任職員。

二一四。理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒悉初等學校學生註冊人數雖然增加百分之四，但是學齡兒童入學者似尚不足百分之五十。它歡迎檢討年度內若干地區教會學校之合併，以免浪費，並提高初等教育水準。它相信縱然增派區域教育專員，但仍不斷需要擴大政府視察教會學校之範圍，增加其次數，提高這些學校的教學水準，至當局所設各校的程度。理事會鑒悉在檢討年度內已有九個當局所設的新初等學校開學，但是認為管理當局在教育方面所起作用的擴展速率仍嫌遲緩，並重申其已往建議，主張管理當局應在此方面負起大為擴展的直接任務。

理事會認為目前有訓練的師資之缺乏仍為領土教育進展的一個主要障礙。它鑒悉一九六〇年內共有土著學生一九三人在當局所設各中心接受師資訓練，上一年度則為二十八人，而教會師資訓練所之相當數字則為一九五九年三一一人，一九六〇年四五七人，並有一批相當合格的澳大利亞人六十名於一九六〇年進入最近在 Rabaul 開設的師範學院，另外一批六十人於一九六一年入校。理事會歡迎此舉並望以後各年內在此重要方面獲得大為加速的進展。

理事會請管理當局注意聯合國文教組織就領土教育情況所表示的意見。²

初等以後的教育

二一五。就初等以上而言，中學的數目已由一九五九年的十所增加到一九六〇年的十二所，檢討年度內，該領土共有中學兩所。技術訓練學校由兩所增為五所，師範學校從一所增為三所。管理當局說，凡已圓滿完成初等教育，英文良好的學生都可以受初中、中等及高等教育。中學教育的目標要利用領土及澳大利亞邦協的利便來完成。當局協助父母，將兒童送往澳大利亞的中學。非土著兒童每年支給津貼一四五鎊，外加回程旅費。經過甄選的混種兒童經由一個特別的獎學金計劃，每年另得二百鎊以下，但須經過一次方法測驗。管理當局的土著兒童獎學金計劃供給甄選過的學生在澳大利亞學校求學的全部費用，包括膳食、學費、雜費、衣著裝備以及各種零用。一九六〇年內有亞洲兒童一七四人，歐洲兒童四〇一人，土著兒童二十六人及混種兒童四十九人領取在澳大利亞接受中學教育的教育協助，一九五九年則有亞洲兒童一四七人，

² T/1569。

歐洲兒童三七九人，土著兒童二十五人及混種兒童三十九人。

二一六．理事會第二十六屆會認為接受中等教育的兒童人數完全不足應付政府及私人僱傭方面日益增加的多種需要，滿足這些需要乃是該領土所有方面發展的必要條件。它促請管理當局訂立明確劃分階段的詳盡方案，積極處理這個基本問題。它認為無論是該領土的何種計劃發展都應以中等教育為先，而且從此以後這方面的必需利便都應在領土本身發展出來。它鑒悉領土初中及中學已有一種職業教育的趨向，並且表示，希望這種趨勢繼續加強。

二一七．管理當局報稱檢討年度內在中學求學的土著學生人數大有增加，而且已有所有種族學生一概入學的新中學一所在 *Rabaul* 開課。另有這種學校一所預期將於一九六〇至一九六一年在 *Lae* 城開課。接受技術和師資訓練的學生人數也有增加。它並報稱，因為正採特別措施，來增加當局所立學校的國外教師人數作為迅速增加備供師資訓練的土著學生的一種方法，將要接受中等教育的學生人數不久就應大為增加。為建校及增加註冊人數提供補助金以便在初等以後教育方案上協助教會的提案也正加以考慮。

二一八．管理當局並報稱，*Rabaul* 的中學以及 *Kerevat*，*Utu Madang* 與 *Lae* 等地的初中校舍都已完成，且正進行三個師範學院的設計。

二一九．理事會第二十七屆會通過下列結論與建議：

理事會欣悉 *Rabaul* 之新建中學及領土內四所初中均已落成。理事會歡迎管理當局所說其目的在為所有可以受益的人提供中等教育，但是相信在中等教育利便方面仍然大有改進和擴展的餘地。它尤其建議盡力剷除初中方面的窒礙。

理事會憾悉迄今尚無土著人士接受大學教育。它認為提供大學教育已屬當務之急，並建議採取一切可能步驟，甚至提供特別準備課程，協助土著中學畢業生，進入大學。在此方面，理事會鑒悉管理當局已有在 *Port Moresby* 開設大學一所之長期計劃，而且第一批學生已在該地之醫學院受訓，該學院終將構成巴布亞及新幾內亞大學之一部。理事會認為確宜在該託管領土設立所籌劃大學之若干適當院系。它認為大學教育本身即需要領土內所有中等教育利便迅速增加。

託管理事會各理事之個別意見

概論

二二〇．紐西蘭代表說，目前教育方面的情況雖然甚欠圓滿，然而管理當局正在積極努力，彌補各種缺陷。他歡迎學校及教師宿舍開支之增加，訓練師資的特別課程，加緊徵聘國外教師以及很多土著人民進入各訓練學院等等。他建議所要採取的步驟應該包括擴充土著人民在澳大利亞受教育的獎學金，加速訓練土著公務員以及增加技術與職業訓練等等。

二二一．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說管理當局並無作為，去發展該領土的民衆教育。他表示倘與此問題的範圍比照，向理事會報告的些微改進都是無足輕重的。他認為新幾內亞教育情況之不良從聯合國文教組織(UNESCO)致託管理事會的報告書中也不難見其一斑。

二二二．中國代表鑒悉管理當局依照其加速教育發展計劃所作的努力，但是相信它還可以進一步供給該領土有充分訓練的教師和學校。

二二三．阿拉伯聯合共和國代表說教育方面的情况遠欠滿意。領土兒童大半都沒有機會得到初等教育；得到中等教育的人數似在減少而未增加，而且多年的訓導猶未造就一個受過高等教育的人。

二二四．印度代表請大家注意下列事實，就是當局雖然主管學校二百所左右，共有學生一五,〇〇〇人，教會卻有學校二,六一六所，學生一一五,〇〇〇人。因此領土內的普通教育是太不足了；而且兒童是在他們有能力選擇宗教之前，就受教派的訓育。他覺得教育基本上應該是管理當局的責任，當局應當擴大它在此方面的工作。

二二五．管理當局特派代表聲稱它在教育方面成就就不小。最大的改革是提高教育水準。現在好學校遠比幾年前為多。高小、技術學校和中學都已設立。同時在教育部以外，訓練土著人民、研究醫藥、農業、地方政府以及合作社等等也大有進展。數以千計的兒童現在都進入真正有用的學校。管理當局已在教育建築方案上培養了很大的動力，而且作了非常的努力，來克服師資缺乏的問題。

初等以後的教育

二二六．美利堅合衆國代表鑒於教育所涉各種問題之龐大，說他深信管理當局是朝着正確方向前進，同

時承認各種數字，特別是在初中及中學方面，仍然很低。

二二七．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表欣悉 Rabaul 的學校現已完全開課，並且歡迎管理當局所說其目的是為所有能够受益的人提供中等教育的話。

二二八．巴拉圭代表相信應當多注重高等教育。他希望管理當局多注重此事並望土著居民明瞭取得大學文憑的種種好處。

二二九．玻利維亞代表說理事會在一九六〇年曾請注意加多接受中等教育學生人數的需要，此種需要現仍未變。目前接受中等教育學生的人數是完全不足的。

二三〇．印度代表說中等教育仍然過於限制，還有很大的改進餘地。希望以後兩三年內再有幾所中學在領土開設。他希望培植領土一批有教育的幹部一事受到緊急注意。大學教育也應顧到加緊政治教育的需要，因為那些學生總有一天擔任政府的高級職位。

陸．訂立達成自治或獨立的各階段 目標完成日期及最後期限

二三一．依照理事會第一一六六次會議的決定，概況與理事會所通過的各項建議，以及各理事對此事的個別意見均經載入本報告書第一編第五章的第八段至第十八段。

第六章 那烏魯

壹. 總論

概況及託管理事會的建議

土地與人民

一. 那烏魯託管領土是中太平洋的一個小島，面積五,二六三英畝(八·二平方英里)，其中四,一一六英畝列為產磷酸鹽的地區。一九六〇年六月三十日的人口總數為四,四七五人，計二,三二八那烏魯人及一,〇五二其他太平洋島人，七一五中國人及三八〇歐洲人。一九六一年三月三十一日土著人口增至二,四五六人(包括不在鄉人民六十九人在內)。

二. 理事會於第二十七屆會通過下述結論：

理事會欣悉在所檢討的一年中，經由管理當局及那烏魯人民雙方之努力，該領土各方面均有進步，尤其是公共衛生、社會保險及福利事務諸方面。

那烏魯人之前途

三. 由於那烏魯除磷酸鹽鑛床外別無其他天然資源，且此項鑛床估計四十年期內即將採盡，託管理事會在過去各屆會中對於那烏魯人的前途問題均曾加以特別注意，並促管理當局與那烏魯人諮詢速行擬訂移殖計劃。

四. 理事會於第二十六屆會欣悉澳大利亞政府業已詳盡調查其他可能辦法且與聯合王國及紐西蘭政府正在進行討論，因此乃力請從速完成討論及得出具體提案以供那烏魯人民的考慮。理事會已悉管理當局所提保證即關於各種辦法將完全聽由那烏魯人自行作最後決定及選擇，理事會請管理當局將討論結果送交理事會下屆會。

五. 特別代表通知理事會第二十七屆會稱，三個關係政府業就那烏魯人未來歸宿問題進行充分討論，經已達致一個共同諒解，具載於一項正式聲明內。

六. 該項聲明的要點如下：不僅磷酸鹽鑛藏終將採盡，且因人口的迅速增加，那烏魯將不可能保持其人民現有的生活水平。三國政府確認任何解決均應根

據人民自由表示的願望，且宣佈凡那烏魯人願意生活於它們三個國家的本部區域另圖發展者，它們都願給予便利使他們移殖到那些較大的地方去。三政府預料移殖將漸次進行，它們願與那烏魯人聯繫，共同計劃各種措施，以協助選擇該種生活方式的人們具有信心應付變更的環境。

七. 聲明更指出各該提案均曾於領土事務部長與那烏魯代表團自一九六〇年十月六日至十二日在坎伯拉舉行的會議中，與那烏魯人代表討論。會談結果已摘要載於一九六〇年十月十二日事務部長致大族長函中，該函並附有一項詳載提案內容的聲明。一九六〇年十二月，一名澳大利亞官員訪問那烏魯且與人民舉行會議及討論。

八. 領土事務部長致大族長函中，除其他事項外並宣稱，在會談時他曾代表三政府提出關於那烏魯人民移殖的提案。主要的分歧點是，那烏魯人認為他們未來的歸宿地應在一個能保持其固有特性的地方，而管理當局則不知道如何可能在不犧牲那烏魯人民的高生活程度及不妨礙其未來進展的機會下作成那樣的安排。澳大利亞政府曾謀在太平洋上尋覓一島或其他地區以備那烏魯人移居，但長久搜尋毫無結果；不過，那烏魯人如提出任何處所，澳大利亞政府願予審查。另有一種主張，認為可將那烏魯人民遷往在澳洲本土一個特為他們闢出的地區。此項提案的主要障礙是，那烏魯人獨成一個社羣在經濟上是不够自給自足來供給人民適宜的進展機會的。再則，讓一個社羣安頓在另一個社羣的疆域內是很少的，歷史指出此種情形往往造成許多困難。三國政府達致一個結論，認為最實際和有希望的解決辦法莫過於容許那烏魯人民在澳大利亞、紐西蘭或聯合王國內永久居留，他們將與各該國其他居民同樣生活，且將享有完全同樣的機會。

九. 事務部長函內並表示願派部內官員一人至那烏魯，且附一項聲明，提出澳大利亞政府願准那烏魯人民在澳永久居留的種種條件，藉以幫助那烏魯代表團向那烏魯人民說明該項提案。

一〇．三國政府同意將提案送達那烏魯人，彼此的了解是：如獲接受，則一俟必要的安排弄妥，即將計劃付諸實施。依照這些提案，遷移應在三十年期內逐漸辦理。盼望多數那烏魯人將以澳國公民身份在澳居住。他們在澳大利亞境內何處居住將無限制；那烏魯家庭願意結鄰居住，悉聽自由，其本人的社交接觸及往來將係自由公開，在澳大利亞、紐西蘭或聯合王國境內出生的子女將成為各該國土生公民。關於遷移事宜的協助分兩種方法提供：就青年人而言，凡中等學校年齡的兒童，均有資格前往澳大利亞或紐西蘭接受教育及訓練，兒童所受教育及訓練，以充分發展其能力為度，必要時，包括大學訓練在內；對每一兒童平均每年規定經費六〇〇鎊，為期五年；在結束教育及訓練後，應助其尋覓適宜職業；青年打算結婚時如需協助，當可代他付定款購買一所房屋；假使一個青年願與仍在那烏魯的青年女子結婚，該女子來澳大利亞或紐西蘭的路費將為料理，並將給予一筆治裝費六十鎊。就成年人而論；凡有資格能力在澳大利亞、紐西蘭或聯合王國就業，或能找到適當職業，或有充分財力在母國維持生活，或其子女業已完成教育及在母國立業而願接其家人到母國團聚者，均有資格遷往澳大利亞、紐西蘭或聯合王國及成為各該國公民與永久居住者；成年人及其家屬的川資和行李費將為付給；治裝費方面，男人八十五鎊，女人六〇鎊，小孩三十五鎊；每個家庭將獲得價值約四，〇〇〇鎊的房屋一所，及五五〇鎊的傢俱；供給足以維持六星期的安家費；假使一個人尚需訓練，需要一套工具，或需若干資本購買器具自行開業，則給予相當費用——每人平均可得三〇〇鎊；他們立即就有資格領取各種社會保險補助金（如老年寡婦及殘廢退休金，失業及疾病金產婦津貼與兒童贈與金）無需依照通常規定須待居留相當期間始得領取。對於依此項計劃遷移的人民將特別僱用一批人員安排其就業及住屋，遇需要時，得對其提供意見及指導。

一一．特別代表宣稱，他在一九六〇年十二月被派到那烏魯與那烏魯人民討論各項提案，並充分協助他們品評提案的各方面；在那次訪問中，他個人曾與該島居民的每一部份會晤。當他離開該島時，那烏魯地方政府參議會通知他說，那烏魯人民尚未準備接受各提案，因為他們仍望能找到一個地方使得他們能繼續共同在一處生活。他向託管理事會保證將繼續與那烏魯人諮商，凡是那烏魯人可能提出的主張均將獲得管理當局最誠切的考慮。

一二．託管理事會第二十七屆會時，聯合王國代表提出與澳大利亞所提者類似的條件，讓願意的那烏魯人在大不列顛定居，自然，為適應聯合王國不同的環境，條件可能略有變更。紐西蘭代表宣稱紐西蘭政府保證所有願在紐西蘭居住的人均能從速在該國定居。

一三．託管理事會第二十七屆會時管理當局特派代表的顧問 Mr. R. Gadabu 宣稱，那烏魯自身不能長久支持那烏魯人民的生計。人口的增長率使那烏魯人民承認易地重行定居實不可免。磷酸鹽礦藏採盡以後，那烏魯的條件不容許那烏魯人再享受自該島接受教育以來所習慣的生活。那烏魯人民已習於許多西方生活方式。因此，他們甚難回復到昔日的簡單島民生活。不過，假使要移殖他地，預期將有若干人，尤其是老人，將寧願留在該島。

一四．那是那烏魯地方政府參議會及人民二者所關切的問題。那烏魯地方政府參議會在審查移殖問題時，請求管理當局考慮願留在島上的人民的福利問題，當經管理當局保證將予注意。

一五．那烏魯人民對於三國政府所提移殖於澳大利亞的提議不感興趣，因為他們寧願保持其所以為那烏魯人的特性願繼續聚居一處構成一個整體。Mr. Gadabu 宣稱，“照我們的了解，如果我們移殖到澳大利亞境內，祇有犧牲我們那烏魯人的民族特性始能辦到。自從一九二一年澳大利亞政府開始管理本島以來，便向我們灌輸一項觀念（而我們也只得接受了）即將來我們要成為一個自治民族。此所以我們認為澳大利亞、紐西蘭及聯合王國政府的建議，雖甚慷慨，但我們礙難接受。因此，對於我們來說，移殖到一個我們能保持那烏魯人特性的島嶼或地方是很重要的事體。”他並宣稱那烏魯地方政府參議會認為，目前與其倉猝作一決定，還不如研究一下與移殖問題有關的提案。

一六．那烏魯地方政府參議會曾就若干靠近澳大利亞海岸的島嶼提出提案，甚至請求調查各該島嶼，並請求調查人員中應包括那烏魯人的代表在內。關於有無可供那烏魯人民移殖之用的島嶼問題，意見不無參商，而這是那烏魯地方政府參議會極力敦促進行調查的問題。這也是澳大利亞政府正在盡情調查的一個問題，但關於調查的結果並未提出答案。

一七．Mr. R. Gadabu 並宣稱，有些人業已研究有無可能性將採礦工作緩慢下來俾可延長一個很久的期間，同時則發展經濟、農業、漁業等項。毫無疑問

地，假使實現此種情況，那烏魯人將寧願居住在自古以來他們就認為是他們的家鄉的島上。但是，關於採礦工作減緩一事，那烏魯人所聽到的乃是此項辦法不是一項實際辦法，因此完全予以放棄。

一八．理事會於第二十七屆會通過下述結論及建議：

理事會覆按其第二十六屆會的建議，力促澳大利亞、紐西蘭及聯合王國政府之間關於那烏魯人未來居處的討論，應於短期完成，並應獲致許多具體提案，包括移殖在三個母國中之任何一國或數國境內的可能性，以供那烏魯人民的考慮。理事會查悉三國政府以迄今未能覓得其他島嶼以備那烏魯人移殖，乃根據上述建議，提出那烏魯人移殖在母國領土內的提案。理事會鑒於那烏魯人民對於此項問題的願望應屬首要，最後的解決須與他們充分討論並須得其自由表示的同意；欣悉管理當局一再提出保證，關於那烏魯人前途問題將完全由那烏魯人自行作最後決定。

理事會查悉三國政府提出的提案業與那烏魯人民討論，但後者認為提案雖甚慷慨，卻未能加以接受。不過，理事會已悉各該提案仍繼續認為係討論的基礎，且在那烏魯人民考慮之中，但那烏魯人民希望能覓得一地，俾克繼續共同在一處生活，自成一區，保持烏魯人的特性。

理事會備悉管理當局的聲明謂將繼續探究有無可能為那烏魯人覓致一個適宜居處，復悉那烏魯地方政府參議會請求特別注意在澳大利亞海岸外覓致一個適宜島嶼。該參議會建議在從事此項調查時，管理當局應切記在心與那烏魯地方政府參議會保持密切合作之必要。託管理事會希望一九六二年派赴該領土視察團應對此問題特別注意。

理事會鑒於那烏魯人或有移殖到其他地方的必要，爰請管理當局將此情勢告知烏魯人民。理事會促管理當局加強教育方面的努力，俾人民有充分的準備，以便決定移殖時，易於適應他地的生活。理事會並相信當地領袖將繼續曉諭那烏魯人使其了解必須鄭重及繼續考慮其前途。

理事會鑒悉若干那烏魯人於全族移殖他地時可能決定留居原島，且憶及其過去關於恢復業經開採的磷酸鹽礦問題的建議，邀請管理當局對此問題再獲各有關方面權威的技術意見，包括國協科學暨實業研究組織在內；考慮擬訂一實驗計劃以便估定復興此項土地

的技術與經濟可能性；並就所採步驟向理事會下屆會具報。

理事會促請管理當局探究該島未來經濟發展的一切可能。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一九．法蘭西代表強調管理當局業已妥適履行聯合國所付託的任務。管理當局正儘可能努力訓練那烏魯人從事政治生活、文化或一般生活，且在設法使其對於本身事務之管理發生興趣。他認為理事會對於管理當局在居民理智、物質及精神進步方面一貫所採之行動應予致賀。

那烏魯人的前途

二〇．聯合王國代表認為擬議的移殖計劃頗切實際。他認為在各種可能的解決辦法中，最壞的一種就是讓那魯人留在他們那個遙遠、孤立和經濟已處於收縮與衰敗狀態的小島之上。因此，他認為應積極鼓勵該島人民為其未來進展密切考慮在一個機會較廣的較大社區定居的可能。他認為假使那烏魯人決定移往澳大利亞，他們將能維持其本身傳統與特性而仍充分參加該國的生活。他雖宣稱必須繼續調查，以期對那烏魯人未來居處問題覓致最妥當的解決，但仍希望他們抱着友誼的信心，在獲得較大機會的自由中，願意走上一個新的冒險。

二一．玻利維亞代表鑒於管理當局所提那烏魯人移殖提案對於該領土的情形最為適宜，認為在短期間內實施這些提案的可能應予研究。他並認為由於祇有極少數那烏魯人或會決定留住原島，民族自決的原則不能適用。

二二．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表宣稱管理當局將其自己擬訂的移殖計劃誘騙那烏魯人民接受，此舉彰明地破壞聯合國憲章、該領土的託管協定及大會關於准許殖民地國家及民族獨立的宣言。根據此項計劃，一切能够工作與保有必要財力的那烏魯人將逐漸遷徙，主要是移往澳大利亞。

二三．他從一九一九年所設置的不列顛磷酸鹽事務專員的協定中，尋出管理當局政策及慣例的法律基礎，其目標在創立自那烏魯繼續增加磷酸鹽出口的最有利條件。假使照目前速率繼續對磷酸鹽礦藏的擄掠

榨取，約三十年內就將開採殆盡，此期間中多數那烏魯人必須依移殖計劃搬走。管理當局拒絕理事會中過去提出的提案，即開採磷酸鹽礦藏以後為確保該島頂層土壤妥善復原起見，應在專門機關協助之下進行科學調查。

二四．他宣稱管理當局把充任該島主人的權利界予不列顛磷酸鹽事務專員。那烏魯人對於事實上決定其命運的專員行動，無權發言或控制。管理當局的政策和慣例造成該託管領土物質上的破壞，使其逐漸淪為一個不毛的沙漠。

二五．他指出土著人民對該項移殖計劃已經提出反對，因為該計劃將使其民族特性喪失。可是，管理當局依然堅持，且在竭盡一切可能將計劃付諸實施。它並認為那烏魯地方政府參議會所提或應給予那烏魯人在靠近澳大利亞海岸的另一島嶼定居的機會一提案不切實際，而加以拒絕。

二六．他認為管理當局的移殖計劃決該反對，絕對不能予以接受，託管理事會絕對無權予以贊同。他並認為理事會必須請管理當局根本修正其對於那烏魯的政策與計劃，不得以掠奪該島資源的一九一九年協定為基礎，而應根據憲章及該領土的託管協定。該島之不列顛磷酸鹽事務專員須予取消，所有一切產業資財均應移交那烏魯人民。他認為管理當局務必另外採取一種計劃，在那烏魯領土立即實施大會宣言（決議案一五一四（十五））的規定，並主張一九六一年內在該託管領土舉行全民投票。

二七．紐西蘭代表宣稱，將那烏魯人前途問題與該島磷酸鹽的開採速率聯繫起來，勢將引起混淆。假使該島並無磷酸鹽礦床，但有更多的肥沃土地，早晚還是要處理人口過擠問題。

二八．他認為與那烏魯人進行諮詢的過程可能甚為長久，但是對此前途問題最後定有一個輿論產生。他認為此時理事會來討論那烏魯人最後決定其命運的可能程序，似嫌過早。

二九．最後，他認為如果當初讓土著人民自行開發島上的磷酸鹽礦藏，他很懷疑他們會達到今天的高度生活程度及足以應付未來而無財政上的困難。

三〇．比利時代表認為，那烏魯人移殖到另外一個島嶼而找不到充分的機會來謀他們生計的發展，是有損他們的利益的。她以為不能要求那烏魯人民倉猝作成一個使其生活方式要起劇烈變化的決定，她又以

為不切實際的計劃應予避免，這些計劃祇能在那烏魯人民之間種下痛苦的幻滅的種子。

三一．中國代表欣悉管理當局顧及人民願望，將繼續調查是否可能找到一個島作為那烏魯人未來的居處而同時不致降低其現有生活程度太甚。他提議讓那烏魯地方政府參議會有機會參加此項調查。在未獲此項調查結果前，他認為對所擬計劃不應作一番週詳審查。他並主張，管理當局應考慮在那烏魯人願意時有無可能准其在澳大利亞以那烏魯人身份長久居住。他認為讓若干那烏魯人不時訪問澳大利亞不無益處，因為此舉可以使他們認識一旦遷居彼邦生活將為何種情形。

三二．他說那烏魯人自須移殖他地，因為縱令該島磷酸鹽礦藏並未採盡，也不能支持其人口的增長。假使那烏魯人本其自由意志移殖到澳大利亞、紐西蘭或聯合王國這三國中的任一母國領土，且與各該國公民享有同樣權利及機會，那就達成了託管制度的目標。

三三．他指出縱使多數那烏魯人已移殖他處，仍有若干人寧願留在該島。因此，他認為關於那烏魯自成一個自治單位但與一個獨立的大社區聯合的可能性，值得嚴重考慮。

三四．印度代表認為聯和管理當局讓那烏魯人移殖澳大利亞的提議，乃是出於純正動機確實願意幫助他們為其前途問題尋覓一個圓滿解決。他很重視此點，他並認為此項提議在別無善策的情形下或為那烏魯人所能接受。

三五．他對於在沒有聯合國參加此項調查的情形下是否的確無從為那烏魯人尋覓一個島嶼以便移殖聚居成為一個團體這問題，不能表示任何意見。不過，他覺得遺憾的是聯和管理當局竟不能讓那烏魯代表參加此項調查。他希望聯和管理當局鄭重考慮那烏魯人所提在靠近澳大利亞海岸的若干島嶼為其覓致一個新居處的請求，並保證此項可能性的探討係與那烏魯人密切聯繫進行。他確信聯和管理當局並無違反那烏魯人民意願強加以任何解決的用心，並認為關係各方應合作擬訂一個圓滿的移殖計劃。

三六．緬甸代表指出管理當局提出的移殖計劃並不充分符合那烏魯人民的願望，但是此項願望是最重要的。他希望為符合那烏魯人的正當願望計，管理當局應與那烏魯人密切聯繫繼續調查一個適合他們移殖而又能够保持其個別特性的地區。

三七．巴拉圭代表信任那烏魯人將於適當時採取賢明行動以決定其命運。他不相信詳細審查管理當局

所提移殖計劃或就此計劃達致最後決定的時機已至。他歡迎特別代表的聲明，即謂與那烏魯人的諮商辦法將仍繼續，及他們提出的任何建議將獲管理當局最誠摯的考慮。他認為在為那烏魯人尋覓未來居處的工作上，與他們自身取得聯繫是很恰當的。

三八．美利堅合衆國代表認為管理當局關於那烏魯人移殖問題的提案最為慷慨，且適合於該領土的環境。他宣稱他雖充分同情那烏魯人保存其特性的願望，但不苟同他們所懷接受此項提案必然使那烏魯團體終致消滅的憂慮。他指出土著人民雖然不願倉猝採取決定，但並未拒絕管理當局提案。他確信他們將會更進一步地慎重考慮。

三九．他對那烏魯人建議，認為他們遷移到一個更大的社羣中去，對於短期可能發生的不利，足以抵償而有餘。他指出，經此一番遷動後，他們將繼續享受在該島開採磷酸鹽的利益。他認為那烏魯地方政府參議會所提調查各種可能為那烏魯人尋覓一個未來居處的提案甚為正當，他關懷地等待進一步調查的結果。不過，他認為土著人民不應無限期地拖延有關其前途的決定。

四〇．關於建議研究有無可能將開採殆盡的磷酸鹽土地恢復其生產用途一節，他固然接受這個建議，但是磷酸鹽礦藏如經採盡，增長中的那烏魯社羣當然不能盼望享受與其目前同樣的生活程度。在尋求那烏魯人未來移殖地區時，應該特別注意有資源的地區使他們得以維持其當前的生活方式。

四一．阿拉伯聯合共和國代表認為該領土的前途籠罩了其生活的每個方面。他在審議此問題時宣稱，理事會須確保任何移殖計劃均須得那烏魯人充分接受，且須保證那烏魯人與其所願定居國家的公民享受同樣權利和機會。他認為各有關方面應協同努力為此問題覓致一個最後可予接受的解決辦法。

四二．鑒於那烏魯人表示願保存他們的特性，他希望能够擬訂一個移殖計劃，俾在一個較大國家內創立一個那烏魯自治社區。

四三．法國代表認為必須對那烏魯實行自決原則。他認為管理當局所提出的移殖計劃合理而又慷慨，希望那烏魯人民目前雖尚不願接受此項計劃，將逐漸引為滿意。他認為遷移應按個別情形辦理。他認為不能因為有些那烏魯人不願離開該島，便該維持那烏魯內的託管制度。他認為該領土託管協定，應在澳大利

亞政府給予全體那烏魯人以該國國籍及首批那烏魯移民進入澳大利亞時結束。

四四．管理當局特派代表促請注意，三國政府業已確認任何有關那烏魯人未來居處的解決辦法，均應根據人民本身自由表達的願望，他和他本國政府業已強調說過，此項願望是最重要的。他特別說，理事會應注意三國政府提案所載的下述建議：前往澳大利亞的那烏魯人居住何處不受限制。那烏魯家庭願意結鄰居住者聽便，社會接觸和往來均屬自由；在澳大利亞、紐西蘭或聯合王國誕生的兒童屬其出生地國家的國籍。代表管理當局提出的計劃決無消滅那烏魯社羣，使那烏魯人被放逐於他國境內的特留地，或將其轉變為無國籍人。自然，不會有“消滅”何人或“放逐”何人或限制那烏魯人在任何地方的“特留地”居住的問題。他指出管理當局提案的整個基礎乃是那烏魯人成為澳大利亞公民之後便立刻有資格享受澳大利亞公民所應得的各種利益。再有，在遷往澳大利亞時，將獲得多方面且無前例的協助。

四五．管理當局特派代表宣稱那烏魯人本身承認各該提議甚為慷慨。他說明，在提出此項提案時，三國政府允諾支付計達數百萬鎊的費用，且將進行一種過去所未採取的政策，這是三個母國公民通常亦未享到的讓步。所提議的措施都是未經要求的；它們比那烏魯人民所繼續提出的要求，更進一步，即是說，將來如有需要，他們會有一個新的居處來代替那烏魯。

四六．關於那烏魯人心理上的疑惑及缺乏全體一致的意見，他解釋很少人對於其前途的決定不是拖到不能再拖的時候才決定的；那烏魯人民對於各該提案的考慮必不免受到安土重遷及渺茫無着的心理所影響，且不願生活在遠離本島的大社羣中受每日匆忙緊張的困苦；各該提案在那烏魯人看來可能使他們喪失其民族特性。

四七．他同意那烏魯人移殖問題祇能按個別情形辦理。他宣稱如果多數那烏魯人最後決定移居他島，此項決定不能視為拘束其他很多願在三國本部區域更廣大的生活範圍謀生的人們。

四八．他也承認隔離生活帶有束縛性且屬有害年青人們在遠離世界大勢的狹小社羣中生活，很少得到社會及教育進展的機會，那烏魯人的後代祇有參加機會和利益較廣的社羣始有發展。

四九．最後，他說澳大利亞政府在提出理事會當前的那烏魯人移殖提案時，曾經考慮到這些因素。澳

大利亞將繼續深深意識到它在這個問題上對於這些人們的責任，希望理事會保證他們不致受政治情境裏某種人所愚弄，這種人意欲將所有民族安進一個政治學理使其無個人人格尊嚴。

貳. 政治進展

概況及託管理事會的建議

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

五〇. 那烏魯由行政專員一人掌管行政，該專員經由領土事務部長對澳大利亞政府負責，並有權制訂維持該領土和平、秩序及良好行政的法令。領土內沒有行政或立法機關，但那烏魯地方政府參議會處理若干地方政府事項。

五一. 那烏魯地方政府參議會由民選議員九人組成。其職權仍如託管理事會一九五五 - 一九五六年報告書¹所載情形。簡言之，該參議會得就立法及其他有關那烏魯的事項對行政專員提出意見；關於若干地方性的特定事項，及一般有關那烏魯人和平、秩序及福利事項，得制訂規則，但須經行政專員核准。

五二. 在所檢討的一年中，有關那烏魯社羣的七項法令經與那烏魯地方政府參議會討論後生效。該參議會現時仍在審議其他三項法令與兩項規則草案。除所得各項手續費於一九五九 - 一九六〇年達一一,九〇八鎊外，參議會的歲入總額係得自為維持參議會工作所需經費而保留的那烏魯礦權稅信託基金。一九五九 - 一九六〇年得自基金的數額為一九,二四一鎊，一九六一年三月為止的九個月數額為三三,三三七鎊。參議會過去一年所辦工程及事務計有：維持那烏魯社羣所住的住宅三五〇所，收租、向那烏魯用戶零售電力，及裝置蓄水設備。

五三. 理事會在第二十六屆會時備悉管理當局關於任命行政助理一人的提案，其職務包括審查各種促進及增強那烏魯地方政府參議會任務的辦法。理事會關於此項問題重申其過去所提關於需要採取其他措施促成那烏魯人政治進展的建議，並希望管理當局繼續鼓勵地方政府參議會充分行使其現有的權力。

五四. 特別代表通知理事會第二十七屆會說，領土事務部長業於一九六一年四月十二日核准任命理事會所曾提及的行政助理一人。

¹ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第四號 (A/3170)，第三二七頁。

五五. 關於增加那烏魯地方政府參議會權力問題，特別代表宣稱，在所檢討期中該問題已獲密切的考慮，領土事務部長並已訓令行政專員於諮商地方政府參議會之後提出具體建議。行政及那烏魯事務專員所擬旨在根據住宅法增加地方政府參議會責任的提案，業已提交澳大利亞政府，該政府通知行政專員稱，它對於提案雖無重大反對，但對於若干細節願予重行考慮。目前正在進行此事。

五六. 為要解決關於地方政府參議會在那烏魯社羣法下的權限問題的歧見，理事會目前正審議若干旨在使那烏魯人再獲其他有關那烏魯人國籍某些方面的權力的修正案。

五七. 理事會在其第二十七屆會中通過下述結論及建議：

理事會備悉管理當局業已密切審議增加那烏魯地方政府參議會權力問題，及領土事務部長訓令行政專員與那烏魯地方政府參議會諮詢後提出特定建議。理事會雖悉管理當局關於那烏魯地方政府參議會所已行使的權力及擴張此項權力所涉困難的聲明，但仍認為應該協助那烏魯人民在一切內政上自治。理事會促請管理當局採取更有力的步驟，逐步與敏速地將管理的權責移交人民的代議政府機關。理事會更促請那烏魯地方政府參議會儘量利用其現存的權力，並對於該參議會尚未能行使其徵稅權的情形，表示關切。

理事會欣悉業已任命一位富有才能之行政助理，其主要職司係幫助那烏魯地方政府參議會之工作。

發展成人普選權及直接選舉制度

五八. 在選舉地方政府參議會議員時，除犯法被判處或將判處一年或一年以上徒刑者外，凡在領土內居住其年齡滿二十一歲之男女那烏魯人均有權選舉及充當候選人。選區共有八個；其中一個選區選舉議員二名，其餘選區各選議員一名。選舉四年舉行一次。選舉投票是強迫性的，以無記名方式舉行。選舉結果按優先投票法決定。

五九. 最近一次的選舉係於一九五九年十二月十二日舉行，九個名額有男候選人十八人。四個行將卸任的議員無人反對當選，三人連選，二人係新議員。在四個必須舉行選舉的選區中，共投五〇四票，其中僅有六票為非正式者，對於未紀錄其投票的選舉人二十六名，並未提起訴訟。

公務員制度：訓練及任用土著人民擔任政府重要職位

六〇。在本檢討年度中，核定之公務員名額由三六三人增至四七四人。此中四二六名(一九五八 - 一九五九年爲三一五名)攤給那烏魯人，二十八名(與一九五八 - 一九五九年同)攤給歐洲人，二十名(與一九五八 - 一九五九年同)攤給中國人。備供那烏魯人充任之重要職位包括行政及那烏魯事務專員一人，外勤員一人，送生若干人，病理學家一人，警察巡官一人，電報員若干人，無線電技術員一人，運輸員一人，機械員及電氣技師若干人。一九六〇年六月底，那烏魯人及其他太平洋島民所充任之職位，計有三一〇名，歐洲移居之職員二十八名，中國人任職者二十名。所有那烏魯人公務員均有受在職訓練的機會。一九六一年三月三十一日，公務員核定員額增至四七七名，其中三八四名已由那烏魯人充任，其餘尚待那烏魯人充任的員額計有四十二名。歐洲人已充任的職位計二十七名，中國人充任者則爲二十名。在核定現有員額時，預計全部員額無須經常保持。用意在使業已從事特別研究及訓練的那烏魯人有適宜位置可就。

六一。目前，有行政工作見習人員四人在澳大利亞研究，二人係在師範學院，第三人學習農業，第四人在專科學院研究生物。去年度三個見習員並未繼續研究，主要因爲適應上的困難及不能養成妥善的學習習慣。特派代表通知理事會第二十七屆會稱，那烏魯地方政府參議會認爲對上述三人並未給予充份指導。他雖然對於理事會表示的失望和遺憾具有同感，但認爲習慣於島民生活特殊環境的青年，適應高等教育的要求特感困難。無論如何，他指出目前對於協助及指導此項學生的問題已加以特別注意，藉以避免重複過去的困難。此外，尚有若干那烏魯人接受醫藥、牙科及其他技術服務方面的業務訓練。(參閱下文社會與教育進展一節。)

六二。理事會在第二十六屆會中備悉管理當局保證關於資格適宜的那烏魯人陞遷問題並無任何障礙存在。理事會對於那烏魯人擔任文官高級重要職位者現仍稀少的情形表示遺憾，並重申其於第二十四屆會通過的建議，促請管理當局加緊努力訓練那烏魯人擔任重要職位。

六三。管理當局在其一九五九 - 一九六〇年報告書中復申言謂正在竭盡各種可能鼓勵那烏魯人取得資格充任地位較高的位置。那烏魯中等學校學生獲得若

干獎學金的鼓勵與協助前往澳大利亞深造。凡已屆達領取畢業證書程度的學生均予鼓勵接受行政、專業與技術訓練，使其能擔任較重要地位的公職。

六四。理事會在其第二十七屆中通過下述結論及建議：

理事會憶及其於過去屆會表示的關切，認爲那烏魯人充任較重要職位的公務員人數甚少，且憾悉情況現仍依然，促請管理當局繼續努力訓練那烏魯人在政府中擔任此項職位。

理事會憾悉英國燐酸鹽公司尚無一個那烏魯人擔任高級職位，促請管理當局繼續並增強其努力，提供那烏魯人以必要的專業訓練，俾其能有資格在英國燐酸鹽公司充任較重要的職位，並請管理當局採取適宜步驟協助那烏魯人擔任此項職位。

理事會察悉一九五九年那烏魯見習員三人學業成績不及格至爲關切，促請管理當局再作特殊努力對此等學生加以幫助並提供補充指導，助其充分利用已有的訓練機會。

司法組織

六五。該領土的司法制度設有上訴法院、中央法院及區法院各一所，均具有民事及刑事審判權。任免法官與推事的權力操諸行政專員。上訴法院有法官一人，其職務由巴布亞及新幾內亞最高法院院長執行。中央法院置有法官一人及推事五人。法官係澳大利亞維多利亞城法院的一位法官，推事之中四名係歐洲人，一爲那烏魯人，均係領土行政公署官員。區法院有推事四人(包括那烏魯人二名)；全體均係領土行政公署官員。

六六。理事會於其第二十六屆會中覆按其過去於第二十四屆會所通過的建議，並鑒於推事職位仍由行政公署官員充任，促請行政當局儘早設置有給推事職位，由未任他職的人員充任之，實行行政與司法分立。

六七。管理當局在其一九五九 - 一九六〇常年報告書中宣稱，正如業已正式通知理事會的，由於那烏魯境內的實際考慮，迄至現在仍不能設置與其他職務完全分開的一位推事，但正檢討有無可能變更目前各推事均係行政公署官員的情形。特別代表於理事會第二十七屆會聲稱：已請行政專員通知澳大利亞政府能否聘請一位非行政公署所用人員以一部份時間充任區法院法官。

六八。理事會於第二十七屆會通過下述結論及建議：

理事會覆按過去所提設置有給推事職位由未任他職之人員充任俾將行政及司法權力分開的建議，鑒悉管理當局現正考慮有無可能任命一位非行政公署所用人員充任區法院法官之聲明。理事會希望不久即有此項任命，並請管理當局向託管理事會下次屆會就此問題提具報告。

土著人民參加託管理事會工作問題

六九。理事會於第二十六屆會查悉管理當局政策上不反對在審議視察團下次報告書時，有一位那烏魯人以某種名義參加澳大利亞出席託管理事會的代表團，並希望理事會下次審議那烏魯的情況時，澳大利亞代表團包括那烏魯領袖一人或數人。行政當局代表通知理事會第二十六屆會稱，業有那烏魯地方政府參議會議員兼任推事的那烏魯人被任為澳大利亞代表團顧問。

七〇。理事會在其第二十七屆會中通過下述結論及建議：

理事會在本屆審議那烏魯的情況時歡迎管理當局特派代表之顧問，那烏魯地方政府參議會議員 *Mr. R. Gadabu* 的出席及其寶貴貢獻。理事會希望澳大利亞代表團此項包括那烏魯人在內的辦法將予繼續。

託管理事會各理事的個別意見

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

七一。玻利維亞代表宣稱，他不置疑管理當局將重新努力使那烏魯地方政府參議會能履行若干目前係歐籍人員擔任的職務。他認為那烏魯地方政府參議會已獲充分的發展與經驗足以負起高級行政工作。

七二。紐西蘭代表認為託管理事會或願稱讚管理當局目前為擴大那烏魯地方政府參議會權力與職司所作的努力。

七三。比利時代表宣稱，那烏魯地方政府參議會已變成一個為那烏魯居民提供正當代表機會的政治機構。由於該參議會的存在，那烏魯人與管理當局間始能交換意見。比利時代表欣悉領土行政專員賦予那烏魯地方政府參議會以廣泛的徵稅權。他確信參議會的權力及任務將漸增高，尤其在那烏魯人參加磷酸鹽工業的管理方面。

七四。中國代表欣悉目前已在積極考慮若干措施以擴大那烏魯地方政府參議會的權力。他希望不久即可付諸實施。不過，他不能同意管理當局的意見，認為該島的前途未定，因而要確定那烏魯地方政府參議會今後的任務，目前時機尚未成熟。他認為管理當局必須採取適宜措施協助那烏魯人在各項領土內政上自治，並且應將管理當局在該領土的若干權力和職司儘速移交人民代議機關。

七五。印度代表認為目前進行的諮商和討論對於擴大那烏魯地方政府參議會的工作將促進及早採取步驟。

七六。緬甸代表憾悉託管理事會政治方面的多數建議均未執行。他指出部長核准任命經濟學畢業生充當行政助理，但他並不認為此項步驟是一個滿意的進展速度，尤其鑒於託管理事會對此問題的緊迫看法，及那烏魯領袖們本身對於國是問題繼續要求負起更大的權力及較大的任務。

七七。巴拉圭代表認為那烏魯地方政府參議會並未盡量行使其現有的權力，或是因為此項權力不够廣泛。他稱道管理當局積極調查各項增進理事會權力的辦法。

七八。阿拉伯聯合共和國代表宣稱關於逐步將權力移交那烏魯人民的情形仍不滿意。管理當局調查有無可能給予那烏魯地方政府參議會一個全新的形式，結論認為目前尚非採取此一步驟的時機；不過，他認為時間已使此項變形工作迫不及待。

七九。阿拉伯聯合共和國代表歡迎為修正房屋法及那烏魯社羣法藉以擴大那烏魯地方政府參議會處理事項權力所採取的步驟，但認為此種性質的零碎改革不再符合我們時代的精神。他認為大會在莊嚴宣言界予殖民地人民獨立之後，將不贊成一個託管領土的內政大致仍受管理當局直接控制的情勢。關於那烏魯行政專員“對於其所認為應該如此處理的問題，得違反參議會意見而行動”的一項說明，他不以為然。將行政權力移交那烏魯人民使其自行負責處理其內政一事，業已成爲一件不容再予抹煞的緊急要務。若將那烏魯地方政府參議會變成一個立法機關，各級政府多用那烏魯人，尤其是高級方面，並對於磷酸鹽業務經營的指導讓那烏魯人參加，就能實現上述要務。

八〇。管理當局特派代表希望能在相當時期內把擴大那烏魯地方政府參議會權力所獲的切實進展通知

理事會。但是，他強調問題並不容易。那烏魯處於孤立的環境中，現有土著居民約二,四〇〇人，組成甚為特別且在非常情形下在該島居住的外來居民超過二,〇〇〇人。他認為參議會已具有相當的權力，主要是針對選舉該參議會的那烏魯人民行使該項權力。要發展的新形式和新權力不僅是以那烏魯人為對象而且是以人數幾乎相等的外來居民為對象，這種發展應到甚麼程度，本身就是充滿極大困難的問題。在其現存形式下，參議會不僅具有若干真實權力以維持和平秩序及善政，且具有商務及市政的廣泛責任。將現有及新增職務結為一體的過程，同時對於全體島民又是代表正義，這乃是一種複雜的過程。不過，他向理事會保證，在這方面管理當局將堅持向前努力。

公務員制度：訓練及任用土著人民擔任政府重要職位

八一．中國代表促請管理當局增強訓練那烏魯人的努力，以期彼等得在政府及英國磷酸鹽公司中擔任重要職位。

八二．印度代表憾悉那烏魯磷酸鹽的開採早在一九〇七年即已開始，但從無一個那烏魯人在英國磷酸鹽公司中擔任高級技術位置。他不相信那烏魯人得到適宜訓練與經驗之後，不能擔任此項高級位置。他相信管理當局對於這一方面將予以鄭重的考慮，並促進那烏魯人逐漸接收該領土的磷酸鹽業務。

八三．緬甸代表認為當局為訓練那烏魯人在領土行政中擔任要職所採取的步驟殊令人興奮。他所遺憾的是在所審議的一年中沒有一個那烏魯人在政府中擔任要職。

八四．管理當局特派代表強調說，像那烏魯那樣大小的社會實難望產生許多資格高的人才。這尤其適用於政府及磷酸鹽業務內任用那烏魯人的情形。他認為批判管理當局不僅應根據截至現在為止其所能做的事情，且要根據其所嘗及所願為的事情。無論是論量或論質，都不能那樣簡單。在磷酸鹽業務或政府中或任何其他工作內讓那烏魯人擔任各級位置。但是既有若干那烏魯個人正在尋求此項位置並在訓練他們自己，當局又特自幫助他們達到這目的，而磷酸鹽業務委員會方面復從而鼓勵及促進達到這目的，這樣子，男女人才的造就當可與日俱增，不過由於那烏魯社會的大小，他認為如期望最近的將來此項人才將為大增，遍及於各專業部門，其名額超過對那烏魯人口總數的合理比例，那對於那烏魯人與管理當局都是不公道的。

叁. 經濟進展

概況及託管理事會的建議

概 論

八五．那烏魯的經濟完全依靠磷酸鹽工業。一九五九 - 一九六〇年度，磷酸鹽輸出的價值為二,八二三,九四〇鎊，前一年度則為二,四九二,三六一鎊。輸入主要來自澳大利亞，達一,三四二,二〇一鎊，前一年度則為一,〇一三,六七四鎊。

八六．理事會於其第二十六屆會中查悉管理當局宣稱，邦協科學暨工業研究組織業已重審使採過磷酸鹽的土地成為可耕土地的問題，據該組織的意見，自其於一九五四年原有意見發表以來，這方面並無任何科學發展，因此現仍認為使該地區成為可耕土地在事實是辦不到的。理事會建議管理當局繼續積極考慮此項問題。

八七．理事會在同一屆會中欣悉管理當局曾致力鼓勵那烏魯人遇可能時從事農業，並希望其繼續努力，尤其在 *Buada Lagoon* 週圍的地區。

八八．管理當局在其一九五九 - 一九六〇年常年報告書中宣稱，恢復磷酸鹽開採已盡的土地的問題經已再交邦協科工研究組織研究，該組織現仍認為恢復該地區生產力以供農業用途的辦法不是一個實際可能，因為要造成一個永久的土壤表層實無把握，即使使用輸入土壤亦無辦法，又因為那烏魯常遇長期乾旱，淡水供應極屬有限。

八九．在託管理事會第二十七屆會時，管理當局特派代表的顧問 *Mr. R. Gadabu* 宣稱，幾年以前澳大利亞境內一個科學組織代表曾經研究在開採磷酸鹽後有無可能重建表層土壤問題。其意見是此項辦法不可行；自此以後，大家均接受該項意見。

財政：發展充裕的公共收入

九〇．管理當局在檢討年度中所獲收入總數達四三八,二四六鎊，前一年度則為三五〇,三四四鎊。行政當局各項開支如有不能由其他收入款項支付者概由英國磷酸鹽公司從銷售磷酸鹽所得撥款支付。根據此項規定，一九五九至一九六〇年度磷酸鹽公司支付款項四一二,〇五二鎊，較一九五八 - 一九五九年度增加八一,四五五鎊。同年度中，由進口稅、郵政等項下所獲之其他收入從一九,七四六鎊增至二六,一九四鎊。一九五八至一九五九年的支出共計三五七,七五

九鎊，一九五九至一九六〇年共計四〇八，九〇六鎊。一九六〇至一九六一年的支出概數共計五一二，六五〇鎊。從一九六〇年七月一日至一九六一年三月三十一日該領土政府與福利項下的資本開支共計二七，九六八鎊。

九一．該領土沒有直接稅，雖然那烏魯地方政府參議會有若干徵稅的權力，但尚未行使。間接稅主要限於煙草及酒類所徵進口稅。

九二．磷酸鹽工業除對該領土的一般收入有所貢獻外，並繳鑛權稅給三個為特定目的而設的基金。第一項是為經行政專員核准之那烏魯地方政府參議會工作所需經費而保留的那烏魯鑛權稅信託基金。該基金於本檢討年度開始，有存款三六，六七四鎊。進款共計三三，三五三鎊，一九六〇年六月三十日存款為二〇，〇〇九鎊，包括為支付新建房屋而保留之款項九，八九九鎊在內。一九六一年三月底，此項基金存款達二八，九七二鎊。

九三．其他兩項基金係為那烏魯人利益而設的長期投資基金。那烏魯地主鑛權稅信託基金係根據一九二七年協定而設，一九四七年易以類似協定一項，為期十五年。該基金項下所獲鑛權稅及利息在一九五九至一九六〇年共計一九，五〇五鎊，截至一九六一年三月三十一日為止的九個月內計一八，四六二鎊。一九六一年三月底存款為一七一，二六六鎊，而一九六〇年六月底的存款則為一五二，八一鎊。一九四七年為那烏魯整個社區所設其限期至二〇〇〇年為止的那烏魯社區長期投資基金，在一九六一年三月三十一日結算共有存款四八七，〇三二鎊，而一九六〇年六月三十日則為四一九，〇三七鎊。截至一九六一年三月三十一日為止的九個月中所獲鑛權稅及利息共計六八，〇一二鎊，而在一九五九至一九六〇年則為七三，一二七鎊。

九四．Mr. R. Gadabu 在第二十七屆會宣稱，那烏魯地方政府參議會與英國磷酸鹽公司的開採工作毫無關係。對於該島磷酸鹽採掘工作加以管制的問題，一再經那烏魯人民本身及領土事務部代表雙方提出。雖然那烏魯人本身認為他們歡迎此種情勢的發展，他們同時感覺由於開採工作所牽涉的技術事項，目前開始此項計劃或屬過早。

九五．在所檢討一年中磷酸鹽工業所支出的其他付款，包括直接付給地主的鑛權稅六〇，九一四鎊及對那烏魯人家供給電力費七，〇一七鎊。從磷酸鹽銷售

所得款項中給予行政當局及那烏魯人付款總數為五八四，八九二鎊，而前一年度則為五二七，九一六鎊。

九六．關於管理當局所提供的數字，一九五九至一九六〇年自那烏魯輸出的磷酸鹽為一，二二七，八〇〇噸。從一九六〇年七月至一九六一年三月，運銷磷酸鹽共計一，〇一九，八〇〇噸。依據英國磷酸鹽公司該年度的數字，自該託管領土運銷的磷酸鹽為一，二三三，〇八七噸，自海洋島運銷者為三一七，五三一噸。此外該委員會自其他島嶼採礦公司所購進及分配之磷酸鹽五五〇，九二九噸及磷酸鹽灰一，二九五噸。過去一年該委員會各項業務賬指出，售銷磷酸鹽之淨純款項計為三，八三五，五三五鎊，淨純費用包括鑛權稅及其他付款在內，為三，八二四，〇五六鎊。

九七．理事會於其第二十六屆會稱道管理當局增加直接付給地主的鑛權稅。理事會並悉一九五九年關於鑛權稅所開始的一般檢討，目前已達正予審查英國磷酸鹽公司與那烏魯地方政府參議會兩者聲明的階段。理事會請管理當局提供有關雙方意見的適宜資料，並重申其意見，認為根據此項檢討所增的鑛權稅主要應適用於那烏魯社區長期投資基金。管理當局向理事會報告，關於鑛權稅的談判業已結束，結果是自一九六〇年七月一日起每噸由二先令十一辨士增至三先令七辨士。除上述稅率外，超過八十呎等高線的土地，其地面付款由每畝六十鎊增至一二〇鎊。並經議定新稅率的適用以四年為期限，俾前後屆地方政府參議會有機會檢討鑛權稅。

九八．同時，理事會認為其所獲有關英國磷酸鹽公司在那烏魯工作的情報，無法使其對於目前所付鑛權稅是否公道的問題表示一個經過考慮的意見。管理當局在所檢討的報告書內重申其過去的意見，認為應將有關英國磷酸鹽公司工作的情報盡量列入常年報告書內。

九九．理事會在其第二十七屆會中通過下述結論及建議：

理事會覆按其過去所提建議請管理當局提供更多有關英國磷酸鹽公司工作的詳盡情報，憾悉一九五九至一九六〇年常年報告書所載情報，尤其關於英國磷酸鹽公司財務工作方面者不夠詳盡，致理事會無法確定那烏魯人民是否公平分享磷酸鹽工業利益的一份。理事會再度請求管理當局竭盡各種努力在今後之常年報告書中列入較為充分之情報，尤其有關磷酸鹽之採掘成本及世界市場之現行價格。

理事會欣悉一九六〇年七月一日起鑛權稅率總額增加，且希望進行談判以增加付給那烏魯社區長期投資基金之鑛權稅。

土 地

一〇〇．除政府所有之土地二〇七畝，英國磷酸鹽公司所有之土地兩畝及兩個教會所有之土地五畝外，全部土地都是那烏魯人個人所有。

一〇一．在政府所有土地二〇七畝中，一〇一畝係非磷酸鹽土地。此一〇一畝中，約九十七畝土地係於一九五二年徵用為飛機場者。將小型機場的土地歸還土著人民問題已獲理事會歷次的注意。管理當局在其一九五九至一九六〇年常年報告書中宣稱，許多繼續反對徵用土地的地主，尚未登記他們的賠償請求。

一〇二．政府所有土地並包括過去德國無線電臺地區內帶磷酸鹽土地一〇〇畝。那烏魯地方政府參議會要求將土地歸還合法業主，並將該項土地迄至現在應得一切鑛權稅付給同一業主，此項要求造成一個問題，託管理事會過去已有報告。管理當局向理事會報告稱，政府經過積極調查，確定該項土地係政府合法產業，但為表示恩惠計，決定將等於政府從土地經營所獲鑛權稅及地面權益費的一筆款項給付土地如仍係原業主財產時有權請求給付的人們。請求權調查委員會業已組織，款項如無人領取者即付與那烏魯一般社區。英國磷酸鹽公司同意於一九六一至一九六二年及一九六二年至一九六三各年年度內撥款五四，八三六鎊依上述辦法分配。

一〇三．理事會於其第二十七屆會中通過下述結論：

理事會對於管理當局決定以等於政府自土地經營所獲鑛權稅及地面權益費之款項一筆，給付土地如仍係原業主財產時有權請求給付的人們。

工業發展：漁業

一〇四．那烏魯無副工業，所知的資源除磷酸鹽外都不能加以發展。

一〇五．理事會於其第二十六屆會稱道那烏魯地方政府參議會發起籌建冷藏設備以求發展漁業，並嘉許管理當局對於此種計劃之贊助。理事會希望管理當局與那烏魯地方政府參議會雙方特別努力繼續鼓勵漁業的發展。

一〇六．管理當局報告稱，那烏魯地方政府參議會訂購之冷藏機一具已於一九六〇年六月到達領土

內。參議會與那烏魯人民對於蕃殖 tilapia 魚之實驗已感興趣，該種魚類係行政當局一九五九年五月傳入該領土的。那烏魯人對於重量甚輕且能渡過暗礁之鋁船及纖維玻璃船亦繼續感覺興趣；此種船隻的利用可免在暗礁處開鑿水道。進一步發展漁業至工業化的階段需要參議會購置由有給水手駕駛之大型航海汽艇一艘，此事將於適當時加以澈底考慮。

一〇七．管理當局向理事會報告稱，英國磷酸鹽公司對那烏魯漁業再加援助，業將該公司停放船隻處所之便利提供應用，並願購買其所獲之可食魚類，藉此幫助在該島建立一個魚市。

一〇八．Mr. Gadabu 於第二十七屆會宣稱，那烏魯地方政府參議會及行政當局雙方目前均在考慮發展漁業問題。調查極為透澈，以期該島漁業及早獲得相當圓滿的發展。

一〇九．理事會於其第二十七屆會通過下述結論：

理事會欣悉目前正作進一步發展漁業之努力，且希望繼續及加緊此項努力。

合作事業

一一〇．一九五九年視察團考慮那烏魯人表示關於一切涉及那烏魯合作社管制及管理問題應以那烏魯地方政府參議會決定為準的願望時，結論說，由於合作社對行政當局的負債，視察團不能建議該當局大量減輕其管制。特別代表在託管理事會第二十七屆會宣稱，行政當局雖認為將合作社的全部管制交出的時機未至，但正設法確定如何修正現行法律以求更為符合現代合作法規。同時並因那烏魯人請求，業已準備派一個那烏魯人在澳大利亞經管合作社的大批購進；在尚未任職以前，該員應經由英國磷酸鹽公司所提供的協助接受必要訓練。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一一一．玻利維亞代表認為管理當局應增強其努力擴大就地生產的食物，因而加速發展該區小規模可耕地帶的農業。

一一二．印度代表就 Buada Lagoon 附近地區表示一個希望，即管理當局應認識在該領土唯一可耕地區採鑛使其遭受破壞殊為不智。他認為此種舉動可能發生嚴重影響。

財政：發展充裕的公共收入

一一三．印度代表強調說，去年曾主張管理當局考慮在其代表團內包括一個英國磷酸鹽公司代表，以便答覆理事會就該領土磷酸鹽開採業所提出的問題。他重申這主張，請管理當局予以有利考慮。

一一四．美利堅合眾國代表認為，行政當局應盡力就那烏魯社區所獲薪資、租金及鑛權稅等項的總收入，對理事會提供一項估計，至少應略指出各項收入在那烏魯社區內分配的情形。

合作社

一一五．紐西蘭代表認為理事會對管理當局採取步驟刷新有關那烏魯合作社的法律或願加以稱道。

肆．社會進展

概況及託管理事會的建議

公共衛生

一一六．行政當局及英國磷酸鹽公司免費提供醫藥及牙科服務。那烏魯病人需要特別治療為該領土所無者，由政府出資送往澳大利亞醫治。在所檢討的一年中，行政當局衛生事務方面的經費達六一,一七一鎊，前一年度則為六二,三四一鎊。一九六〇至一九六一年經費概數定為七一,〇一八鎊。

一一七．行政當局的公共衛生部於一九六〇年六月三十日有職員七十二人，但其中十五人係工人。職員中包括歐洲五人（政府主任醫官、牙醫師、護士長及兩護士），那烏魯醫師五人及其他那烏魯職員六十二人。

一一八．行政當局所辦普通醫院，包括門診所、牙科診所及兒童福利診所，病理學部及放射線照像部，藥房與為產婦及需要特別治療的其他病人單獨設立的病房。增設的單獨診所為婦嬰衛生診所十處。行政當局繼續擴大及改良普通醫院設備。過去一年中，兒童及產婦病房之病床增加；附設產後病房一個，牙科診所已加擴充；癲瘋病站更有改善。管理當局向理事會報告稱，一九六〇年六月三十日起普通醫院增添部份包括建立儲藏藥品，與愛克司光軟片之冷房一所。

一一九．英國磷酸鹽公司辦理醫院兩所，一所供歐洲僱員之用（病床十五張），其他一所則供中國、吉

爾柏特及埃里斯羣島僱員之用（病床一四〇張）。該兩院均由歐籍醫官主持，有歐籍藥劑師一人，及受過訓練的護士兩人協助。其餘職員（均係中國人及吉爾柏特人）於一九六〇年六月三十日，共計三十一人。

一二〇．理事會於第二十六屆會中稱道管理當局在公共衛生方面尤其營養工作繼續所盡的努力，包括免費供給在學兒童的牛奶及防治結核病。理事會更悉訓練那烏魯醫藥及衛生人員工作的進展情形，並希望繼續這方面的努力。

一二一．管理當局於其一九五九至一九六〇年常年報告書中宣稱，過去那烏魯人每人平均食量中缺乏維他命B，但由於目前那烏魯合作社中唯一能夠得到的白米都有很多維他命，因此大部份不再缺乏了。自一九六〇年三月起，每個學童每日領獲七安士的罐頭足油全奶。該領土養殖 *tilapia* 魚及在合作商店裝設冷藏單位，將使新鮮食物的供應有所增加。

一二二．關於防治結核病運動，管理當局報告此項運動已獲顯著成功，那烏魯人現罹此病者減至一人。又稱所有新生的嬰兒均予接種卡介苗，接着予以曼都司測驗直到確定為陽性反應以後為止。過去一年，島上居民每人均已照過愛克司光，並未發現任何新患病入。

一二三．關於那烏魯人接受醫藥及衛生服務訓練問題，管理當局稱那烏魯人一名在斐濟蘇瓦習完助理醫師課程，另一人正在蘇瓦牙科學校研究。女生二人在澳大利亞學習登記護士三年課程，業已修畢第一年。另一女生在澳大利亞開始受保姆訓練，預期於一九六〇至一九六一年返回那烏魯協助診所嬰兒福利護士。那烏魯醫藥助理（病理學者）在雪梨大學從事細菌學及病理學高級訓練，於一九五九年八月返回那烏魯。其他各項訓練仍在行政當局主辦醫院繼續辦理。行政當局向理事會報告稱，在蘇瓦牙科學校學習的那烏魯人一人於一九六〇年底完成研究，於一九六一年二月在普通醫院牙科診所開始執行業務。一九六〇年十一月及十二月內，醫院職員中之另一那烏魯籍人員在澳大利亞接受高級愛克司光技術訓練課程。

一二四．理事會於其第二十六屆會中並悉英國磷酸鹽公司及管理當局繼續努力控制磷酸塵，管理當局聲明此項磷酸塵的分析指出矽的含量甚低，即是說不致因此項鑛塵引起肺塵病。理事會建議遇必要時，管理當局應請世界衛生組織協助。

一二五。理事會在過去各屆會中提出建議，主張取消那烏魯工人與外來工人間工資及工作時間上的差別待遇。理事會於第二十六屆會查悉管理當局聲稱工人間所存在的工資率差別乃是教育、經濟、資格及工作產量各有不同的結果。理事會於同一屆會促請管理當局繼續努力取消英國磷酸鹽公司所僱歐洲人與其他工人工作時數現有的差別。

一二六。在所檢討的一年中，管理當局報告稱，行政當局及英國磷酸鹽公司所僱非歐籍工人的工資已予提高。一九六〇年六月底行政當局所僱成年那烏魯籍男工的基本工資，由每週五鎊十九先令，外加每一受贍養兒童每週津貼十三先令一辨士，增至每週六鎊九辨士，外加每一受贍養兒童的每週津貼十三先令三辨士。行政當局所採取的工資率亦為英國磷酸鹽公司倣效；成年男工基本工資於一九六〇年十二月增為每週六鎊一先令六辨士，外加每個受贍養兒童的津貼十三先令四辨士。

一二七。在所檢討的一年中，中國工人、吉爾伯特與愛里斯島工人的每月工資率為非熟練工人十鎊十先令（一九五八至一九五九年為九鎊四先令），工匠為十八鎊至十九鎊十先令（一九五八至一九五九年為十七鎊十先令至十九鎊）。此外，每週平均三小時的加班費，非熟練工人按工作日一小時二先令四辨士的工資率支付（一九五八至一九五九年為二先令）假日按三先令二辨士一小時工資率支給，工匠的工資率則各為每小時四先令一辨士與五先令十辨士（一九五八至一九五九年則為四先令三辨士與五先令八辨士）。

一二八。非歐籍僱工的工作時數，除事務工作一類人員工作三十六小時至四十小時者外，每週工作時數為四十四小時。管理當局在其一九五九至一九六〇年常年報告書中宣稱，關於取消英國磷酸鹽公司所僱歐洲工人及其他工人間現有工作時數差別的問題，正在與該委員會進行討論。由於為那烏魯僱用勞工的地方的標準工作週頗有差別，問題趨於複雜。

一二九。理事會於其第二十七屆會中通過下述結論及建議：

理事會重申其過去的建議認為須將因英國磷酸鹽公司所僱工人地區發生的現存標準工作週的差別取消。理事會認為任何基於種族及國籍差別的僱用條件上的不平等情形應予消除。

一三〇。特別代表於託管理事會第二十七屆會宣稱業已擬妥一項社會服務法令以便訂立社會福利計劃。關於此項計劃的管制及經費的提案經那烏魯地方政府參議會否決。後者對於行使徵稅權一事表示反對，因其認為那烏魯人民的各項基本需要應由銷售磷酸鹽所得項下辦理。行政當局認為該參議會應行使其管理現代政府的權力。行政當局在未達成協議前已提供若干社會服務利益。無論如何，行政當局目前對於那烏魯鎮權稅信託基金每年預期的三，〇〇〇鎊剩餘資金，每年增加約七，〇〇〇鎊數額以資辦理該項福利計劃；該項提案現已提出於那烏魯地方政府參議會。

託管理事會各理事的個別意見

概論

一三一。阿拉伯聯合共和國代表欣悉公共衛生方面，尤其是防治結核病運動所獲的改善。

勞工

一三二。中國代表憾悉英國磷酸鹽業務委員會迄今未能消除其所僱歐洲工人與其他工人間標準工作週的差別。他認為所稱此項問題因那烏魯所僱工人的來源地存在不同的工作週而形複雜的意見，令人難於接受。問題是在那烏魯發現勞工條件上的差別即應予以消除。他希望管理當局與英國磷酸鹽公司再度商討此事。

一三三。印度代表對於勞工問題的若干方面甚感不安，即英國磷酸鹽公司所僱那烏魯人與歐洲人間現存工作時數的差別。他知道那烏魯工人認為這是一個十足的歧視。他不能了解何以尚在繼續此種不健全的陋習。他認為管理當局對於英國磷酸鹽公司的活動，尤其是有關勞工及僱用條件的活動，應該行使較大的控制。他認為一九一九年關於英國磷酸鹽公司工作問題的協定，絕不能解除管理當局為確保適宜勞工條件獲得遵守及依國際各項勞工盟約規定並實施適宜勞工法所負責任。

社會服務

一三四。中國代表稱道管理當局關於籌措社會服務計劃經費所提的提案。

一三五。阿拉伯聯合共和國代表欣悉社會服務辦理頗有成績。

伍. 教育進展

概況及託管理事會的建議

概 論

一三六. 該領土內由六歲至十五歲(如係歐洲人)或十七歲(如係那烏魯人)的一切兒童, 概受強迫免費教育, 行政當局主辦的公立學校則教授非宗教的課程。一九五九至一九六〇年的教育經費為四七, 二七〇鎊, 前一年度則為四八, 〇九九鎊。

一三七. 在所檢討年度中, 行政當局所辦理的教育機關, 計有聯合初級學校一所, 中級學校一所, 歐洲人初級小學一所, 及吉爾伯特與埃利斯島民學校一所。天主教會亦辦有初等與中等學校一所。目前祇辦到中等教育階段, 凡願深造或受職業訓練的那烏魯人即到外國留學。一九六〇年四月, Aiuo區的初級小學一所業已關閉, 教員學生均已調到聯合初等學校。此項調動完成行政當局於一九五四年開始的各區內初等學校的聯合辦理。

一三八. 在所檢討年度中, 該領土入學兒童人數總計九六二人(一九五八至一九五九年為八八四人)。此項總數中, 八二五人(一九五八至一九五九年為七九人)為初等學校註冊人數, 一〇五人(一九五八至一九五九年為六十一人)為行政當局所辦中等學校註冊人數, 三十二人(一九五八至一九五九年為二十四人)為教會學校中等部門註冊人數。此外, 三十四那烏魯人在澳大利亞學習或作學徒, 一人在紐西蘭, 三人在斐濟。兩名吉爾伯特及埃利斯島人亦在澳大利亞學習或作學徒。名澳大利亞的三十二人中, 十七名為中學階段(包括中等技術學校在內), 其中十四人領有行政當局獎學金。其餘人員在受職業訓練——五名領有行政當局獎學金, 三名領有天主教會獎學金, 三名作學徒, 四名為行政當局所派見習生。

一三九. 行政當局向理事會報告稱, 一九六一學年開始時該島在校兒童計一, 〇三四人。小學生徒總計八二六人。在行政當局主辦之中等學校的學生人數一四四人, 在教會學校中等部門的學生人數為六十四人。此外, 三十七名那烏魯人在澳大利亞學習。其中二十四名或為中學生或為小學生五名見習, 三名學徒及接受職業訓練者五名。

一四〇. 行政當局所辦學校的教師計有合格澳大利亞師資八名, 那烏魯師資二十三名(包括聯合初等學校的完全合格師資一人, 及中等學校受過家政學訓練

的護士長一人在內)及吉爾伯特師資一人。二十一名那烏魯師資及一名吉爾伯特師資, 雖然在許多方面是有價值的師資但是缺乏正式訓練。天主教會所辦學校中的四名歐籍師資, 三人合格。其他四名師資中, 一人受過局部訓練, 三人為無訓練的那烏魯助教。行政當局向理事會報告稱, 行政當局所辦學校增加了兩名合格澳大利亞籍師資, 及教會學校增加了一名任教的外來修女與一名有訓練的那烏魯教師。

一四一. 理事會於其第二十六屆會中稱道管理當局於一九五八至一九五九年度在教育方面所獲的進展。理事會欣悉中等學校學生人數增加可觀, 使有更多人數的學生能於相當時期送往澳大利亞及國外深造。理事會懇切促請考慮各種辦法保證各生盡量利用其所能獲之各種教育機會, 並重申其過去建議, 請管理當局經常留意協助那烏魯人合格擔任政府及英國磷酸鹽公司高級職位的必要。理事會並表示一個希望, 即行政當局繼續其提高那烏魯人民教育標準的努力, 對於職業、技術及商業訓練予以適宜着重, 俾能懷有自信應付將來。

一四二. 在所檢討年度中, 行政當局宣稱鑒於那烏魯中等學校學生人數增加, 將於一九六一年增設海外研究獎學金二名, 使每年頒發的獎學金共計八名。其中四名為男生, 其餘為女生; 二者各在中學第一年級與第二年級頒發。此外另設若干獎學金使責任較高的那烏魯人獲得進修機會。

一四三. 管理當局向理事會報告稱四名男生及四名女生獲得獎學金幫助, 現在澳大利亞求學, 且更頒發兩個特別獎學金。特別代表在理事會第二十七屆會中指出, 教育方面業有按步就班的令人鼓舞的進展, 他並希望此種情形將在新的教育司長指導之下穩定發展。若干那烏魯人業已參加各種方式的高等訓練, 其他人士則在畢業證書階段之下的公共考試中, 大都及格, 殊足令人鼓舞。

一四四. 管理當局特別代表的顧問 Mr. R. Gadabu 在託管理事會第二十七屆會宣稱, 那烏魯語是一種可書寫的語言, 希望不致消滅。五歲以上的那烏魯人均能書寫那烏魯語文。那烏魯人願意保持此種語言, 他不相信那烏魯人有意把那烏魯語來代替英語。那烏魯人倒是有意使用兩種表達媒介, 即那烏魯語與英語同時使用。

一四五. 理事會於第二十七屆會通過下述結論及建議:

理事會欣悉初等與中等學校二者註冊人數的增加。它希望管理當局繼續並加緊努力藉增那烏魯人在中等學校及高等學府肄業的人數。

理事會欽佩聯合國教育科學文化組織(文教組織)的意見，並提請管理當局予以注意，尤其關於訓練那烏魯人專門師資及早期教育加強英語教學之必要的建議。

理事會鑒於該領土大致依照三個種族，即歐洲人、那烏魯人與吉爾伯特及埃利斯島人，分設三個不同初等學校制度，促請管理當局對此問題立謀解決以期克服所稱建立各種族共有之單一初等學校制度所遇的困難——例如語言不同引起的困難。

託管理事會各理事的個別意見

一四六。比利時代表指出管理當局願意確保那烏魯青年廣泛受到完全教育。她並欣悉一九六一學年初，學校註冊學生人數達一,〇三四人。

一四七。阿拉伯聯合共和國代表指出，教育方面所作的努力大致說不能配合領土需要。再則，這方面所獲結果迄今並不令人十分樂觀。

一四八。中國代表指出管理當局應增強教育方面的努力，俾兒童得到充分準備遇須重行定居時能適應他地生活。

一四九。玻利維亞代表強調管理當局在訓練那烏魯人負起未來文官及行政責任俾能自立這方面的工作，因此如須在另一領土重行定居時，他們能適應新的環境。他認為歐洲人、那烏魯人、吉爾伯特與埃利斯島人分設初等學校的辦法妨礙學生正常心理發展，並認為這種情形可能是那烏魯學生難於適應澳大利亞大學現行情況的理由之一。

一五〇。印度代表反對該領土行單一種族學校制度及管理當局為便利遣送那烏魯內歐籍兒童前往澳大利亞留學所給予的特別鼓勵。雖然他知道管理當局不能代這些家長決定其子女應到何處求學，但不認為管理當局具有任何理由對於可能將子女送到那烏魯中學讀書的父母給予金錢鼓勵，俾其子女得以送到澳大利亞求學。管理當局此種態度幫助單一種族學校制度的綿延，而此種制度乃是託管理事會過去確定表示反對的。他希望理事會關於這方面提出一個適宜建議。

一五一。緬甸代表對於管理當局在所檢討年度中在教育方面所獲的進展加以稱道。但是，他頗關切地指出合格那烏魯師資嚴重缺乏及缺少那烏魯語教科書。

一五二。美利堅合衆國代表欣悉教學標準的改善。他相信將有更多進步。他同意聯合國文教組織的意見，認為應採取訓練專門師資的政策。現有師資既有多年實際經驗，他們如接受現代教學方法的訓練當有好處。他亟想知道曾否充分考慮在假期中於澳大利亞或那烏魯境內提供此項訓練。

一五三。印度代表認為高等教育的進步甚嫌不足，他認為理事會應建議管理當局立作決定性的努力糾正此項情勢。

一五四。紐西蘭代表認為理事會對於管理當局在發展成年及社區教育班所獲特受歡迎的進步，或願加以稱道。

一五五。玻利維亞代表認為管理當局現已實行之獎學金方案，對於那烏魯人民的教育進展雖有貢獻，但仍不足。他認為為增加那烏魯人領取獎學金的人數起見，應作新的努力。

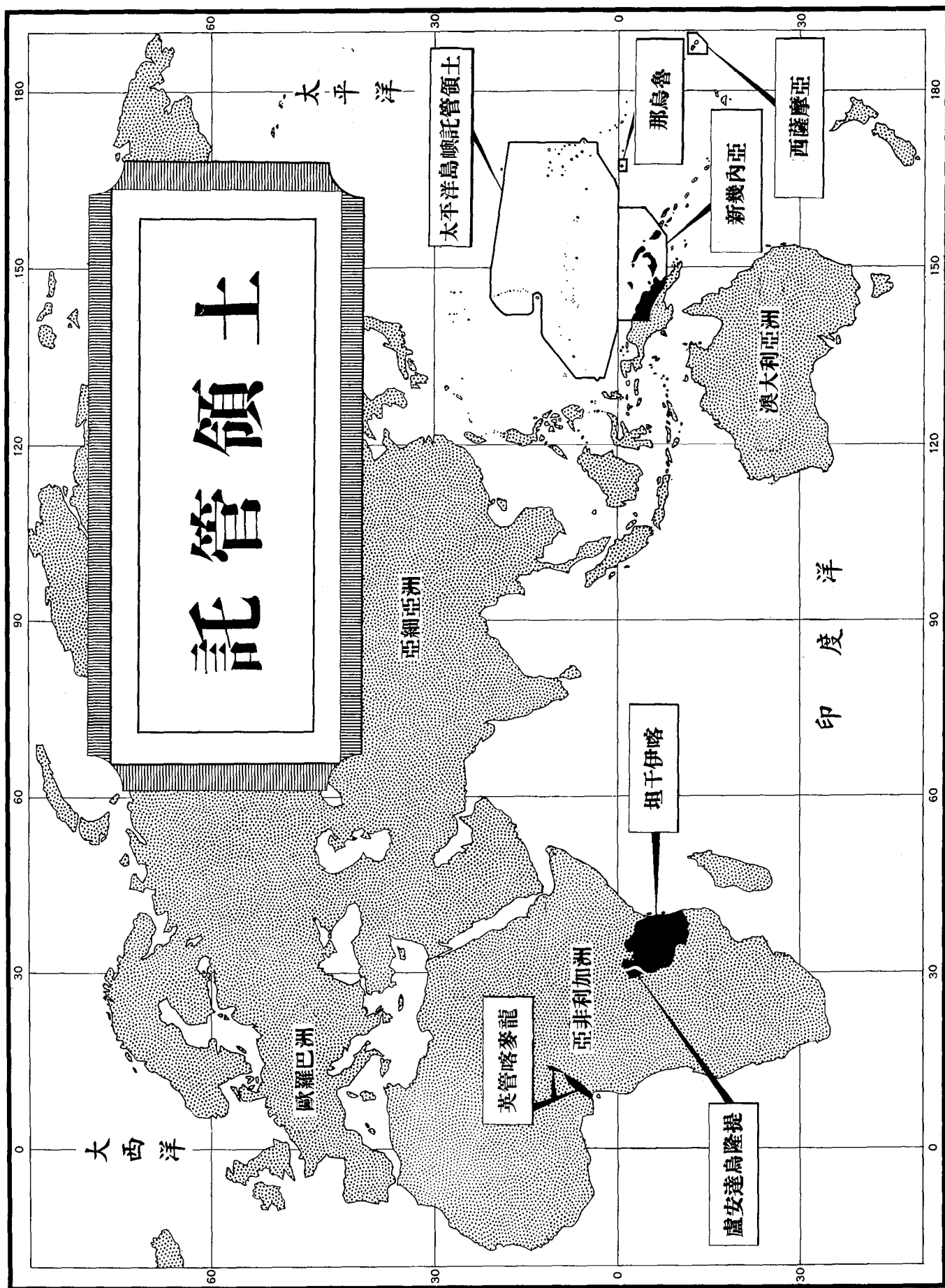
一五六。管理當局特別代表宣稱，在澳大利亞境內像那烏魯一樣大小的社區通常不會產生中學校。所教學生人數不容許所認為適宜的教學標準及專門教學。那烏魯現行方式的中學若與澳大利亞境內的澳洲兒童在相等環境中發生的情形比較進步甚多。

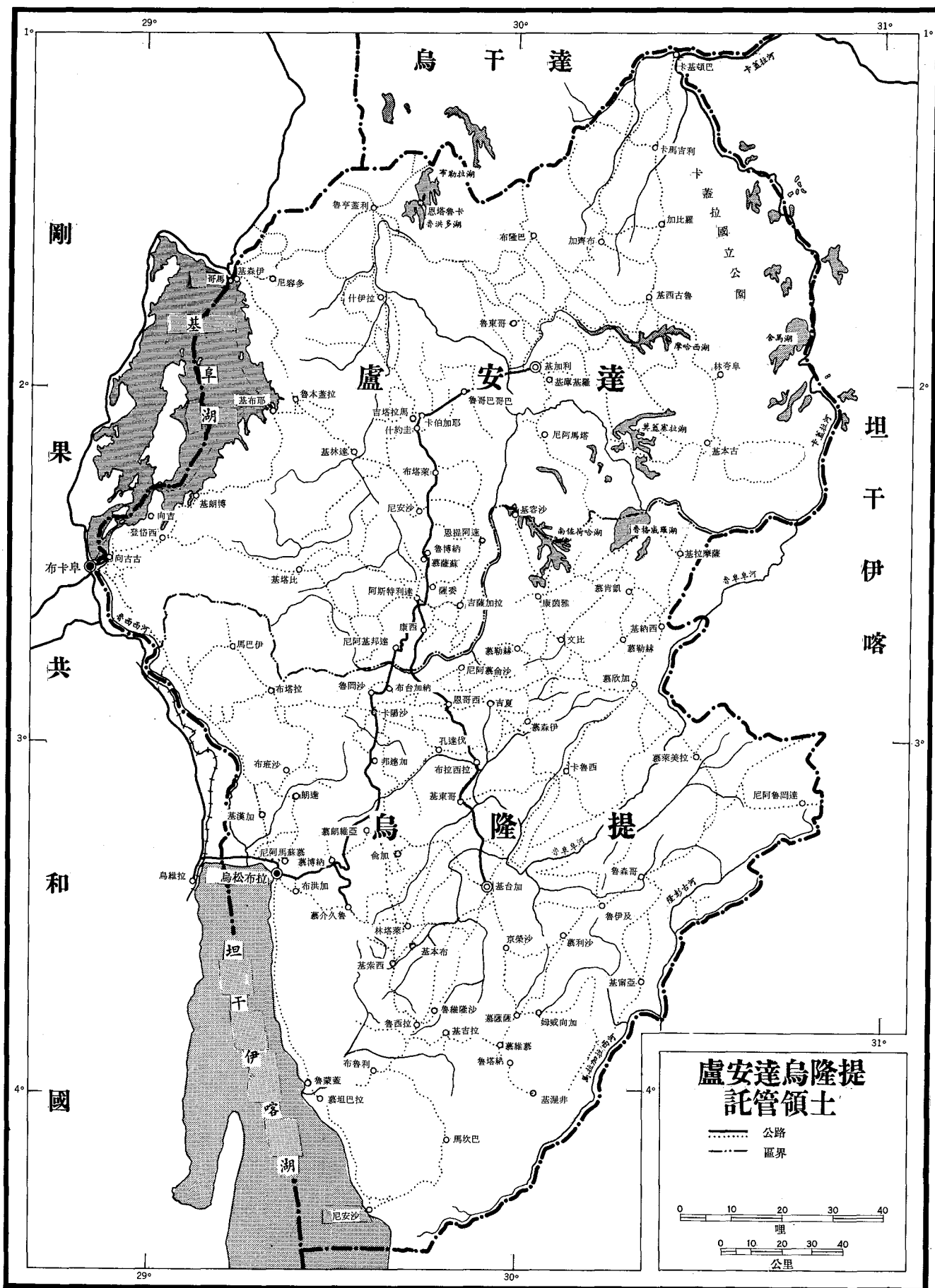
一五七。關於援助在那烏魯服務的官員如願意時將其子女送往澳大利亞中學讀書一節，他說此項官員到那烏魯來的動機主要是為其他人民“服務”；他認為不應讓這些忠於職守的人處於困境致使他們的子女返回本土後成為他們自己本國經濟及社會生活裏的異客。

一五八。管理當局特別代表復稱：有訓練的那烏魯教師人數目前正在增加，那些缺乏正式訓練的那烏魯師資，經過實習及他們自身與行政當局為補救其缺乏正式訓練而予以就地慎重計劃的訓練後獲得極高度的專業才能。他認為盼望像那烏魯這樣小的社區產生很多全部專業範圍內極有資格的人員，這對於那烏魯人民本身及管理當局都是不公平的。

陸. 訂立建成自治或獨立的各階段目標 完成日期及最後期限

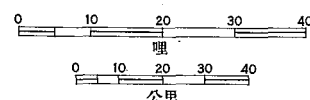
一五九。依照理事會第一一六六次會議的決定，概況與理事會所通過的建議以及各理事對此事的個別意見均經載入本報告書第一編第五章的第十九至三十一各段。





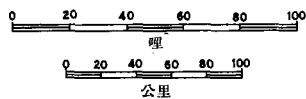
盧安達烏隆提
託管領土

—— 公路
—— 區界



(英管)

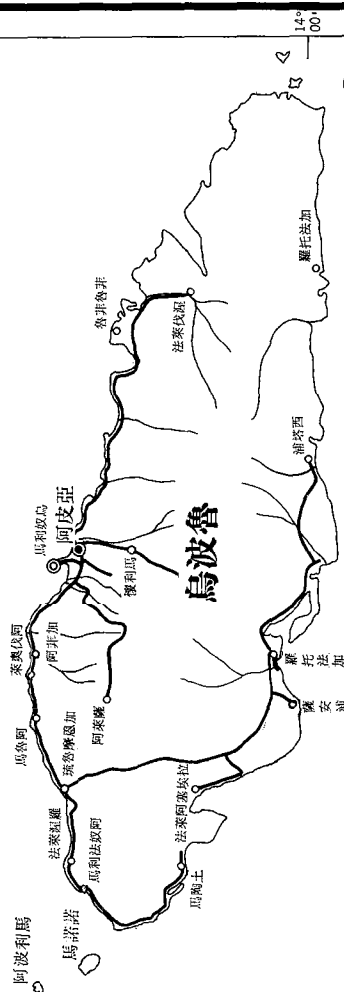
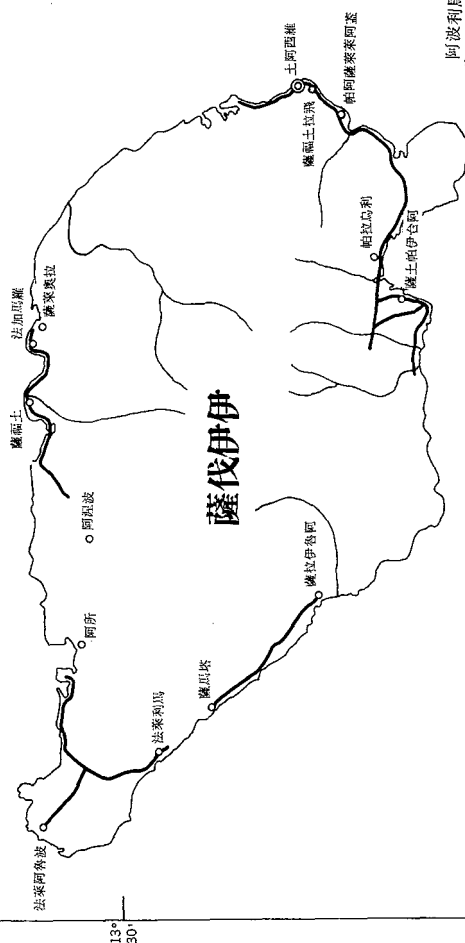
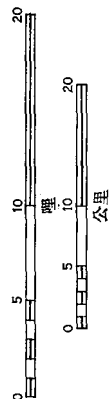
季候公路(選列)



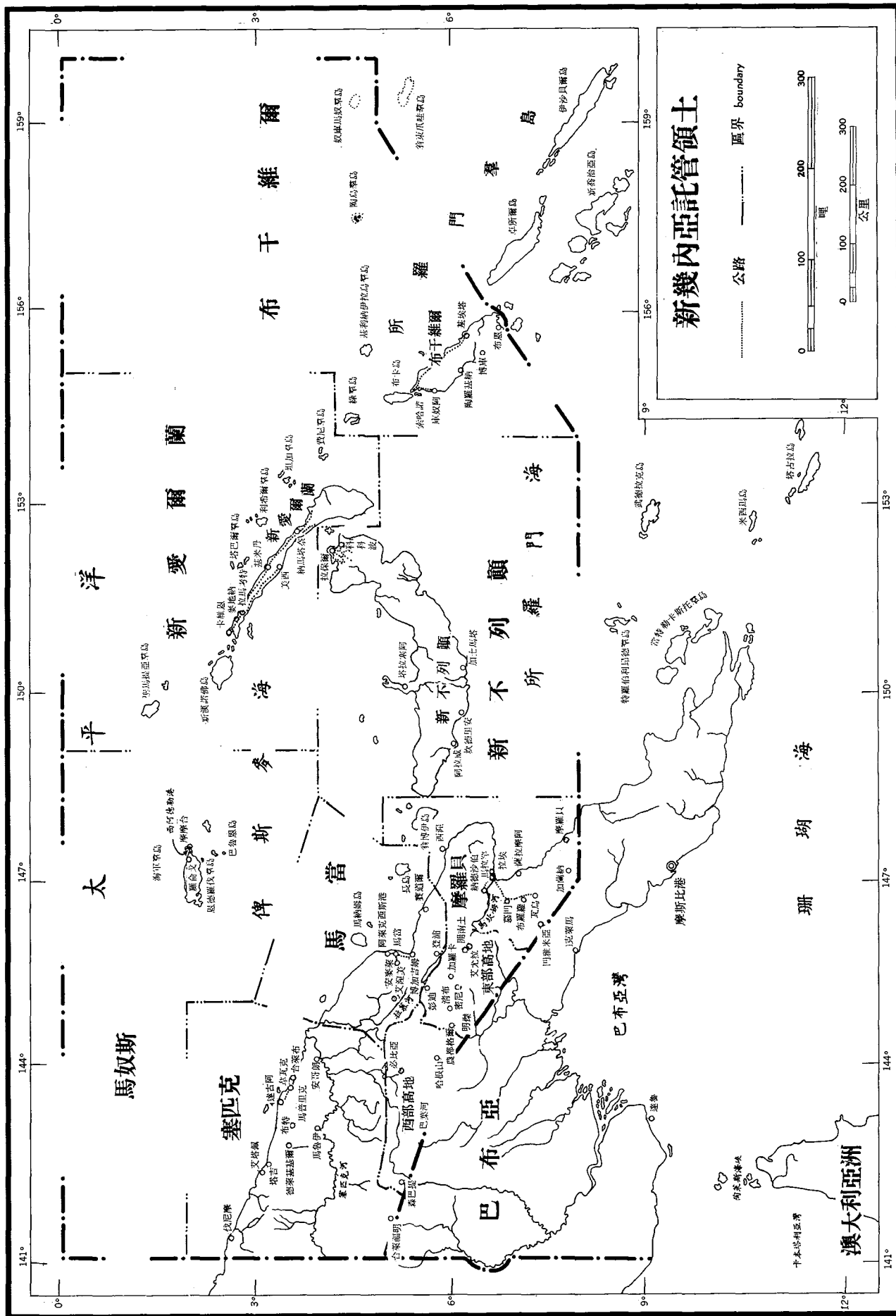
隆 麥 喀

MAP NO. 1269 (C) UNITED NATIONS
JUNE 1961

洋平太

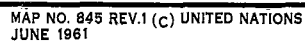


MAP NO. 945 (C) UNITED NATIONS
JUNE 1961



(歸澳大利亞代表澳大利亞、紐西蘭及聯合王國管理)

(歸澳大利亞代表澳大利亞、紐西蘭及聯合王國管理)



聯合國出版物經售處

阿根廷
Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

澳大利亞
Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. I.

奧地利
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

比利時
Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

玻利維亞
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

巴西
Livreria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

緬甸
Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

柬埔寨
Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.

加拿大
The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

錫蘭
Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

智利
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

中國
臺灣, 臺北, 重慶路,
一段九十九號, 世界書局。
上海, 河南路二一一號, 商務印書館。

哥倫比亞
Librería Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

哥斯大黎加
Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

古巴
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

捷克斯拉夫
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

丹麥
Ejnar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.

多明尼加共和國
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

厄瓜多
Librería Científica, Casilla 362, Guayaquil.

薩爾瓦多
Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

衣索比亞
International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

芬蘭
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

法蘭西
Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

德意志
R. Eisenschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

迦納
University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.

希臘
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

瓜地馬拉
Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.

海地
Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

宏都拉斯
Librería Panamericana, Tegucigalpa.

香港
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

冰島
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

印度
Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

印度尼西亞
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

伊朗
Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

伊拉克
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

愛爾蘭
Stationery Office, Dublin.

以色列
Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

義大利
Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, and Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

日本
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

約旦
Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

韓國
Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

黎巴嫩
Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beirut.

盧森堡
Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.

墨西哥
Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

摩洛哥
Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

荷蘭
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

紐西蘭
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

挪威
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt 7A, Oslo.

巴基斯坦
The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi.

巴拿馬
José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

巴拉圭
Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

秘魯
Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

菲律賓
Aleamar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

葡萄牙
Livreria Rodrigues y Cia, 186 Rua Aurea, Lisboa.

新加坡
The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

西班牙
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

瑞典
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

瑞士
Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

泰國
Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

土耳其
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

南非聯邦
Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.

蘇維埃社會主義共和國聯邦
Mezhdunarodnaya Kniga, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

阿拉伯聯合共和國
Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

聯合王國
H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

美利堅合眾國
Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.

烏拉圭
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

委內瑞拉
Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

越南
Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.

南斯拉夫
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Prosvjeta, 5, Trg Bratsva i Jedinstva, Zagreb.

[61C1]

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

GA/XVI, Suppl. 4

Printed in China
Reprinted in U.N.

Price: \$U.S. 1.00; 7/- stg.; Sw. fr. 4.00
(or equivalent in other currencies)

U.I.R.I.-62-07477
Sept. 1962-150

Digitized by UNOG Library